



ercera expedición del hombre a la Luna

Apolo 13 viaja a la Luna a 38.400 kilómetros por hora



ANTES DEL VUELO ESPACIAL.- Jim Lovell, centro, celebra co le han dicho. A la isquierda está Fred Haise y a la derecha John ras de la tercera expedición lunar. Swigett, astronauta suplente, del vuelo, la arden de remplazar a Thomas Mattingly, de quien, la

gún publicación peruana

Gulf está "contenta" con el convenio petrolero entre nuestro país y España

BOLIVIA es un convenio la Gulf Oil Corp., el "Peruvian Times" opi-

artículo de la revista, que a artículo de la revista, que supulbica en inglés, dice que fundarios del gobierno "revelacione" del Convenio Bolino-Español a un asociado de termian Times" en LA PAZ 200 "algunos miembros del genno no están de acuerdo". La rtículo expresa que "la Guil contenta porque a través del 20 convento, la compañía esta casi en la misma situación antes de la expropiación, pero montra iniguna de las dificulspoliticas que motivaron sus reros problemas".

Presidente Alfredo Ovando opilo las propiedades de la expopidades de la convenión pero propiedades de la convenión per convenión per convenión per con convenión per convenión

el convenio final forma de acuerdo mediante el inter-as entre Madrid y

la industria petrolfera , A cambio, BOLIVIA ga-a los españoles contra políticos y de otra natu-

residente Nixon:

presa española 100 por ciento esta-tal que se llamara CAMBA S.A. y que comercializară internacio-nalmente el petróleo de Caranda, Colpa y Río Grande, anteriormen-te pertenecientes a la Gulf.

"El acuerdo será operado por una comisión mixta de cinco per-sonas, presidida por un funciona-rio de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos, además de dos bolivianos y dos españoles, Las decisiones tendrán que ser aprobadas por una mayorfa de 5/5, Este punto es evidentemente crucial: Ninguna decisión podrá

tomarse sin la aprobación del instítuto.

"La firma española recibirá un
pago de cinco centavos de dólares
por barril de crudo exportado
y medio centavo por cada mil pies
cúbicos de gas exportado.
"El acuerdo no lo establece,
pero el crudo será evidentemente
exportado, como antes, a través
de Arica, Chile a la refinería de
la Guif cerca de Los Angeles, al
precio de 2,25 dólares por barril,
el mismo precio que antes de la
expropiación, Con el dinero recibido (de la Guif), se pagará la
expropiación de la Guif".

Los restos del Embajador asesinado llegaron a Bonn

-BONN, 11 (AP),- Los restos mortales del Embajador, Conde Karl von Sprett, asesinado en Gua-temala por guertilleros izquier-distas, llegaron hoy a esta ciudad a bordo de un avión de la fuer-za afrea alemana occidental y re-cibieron honores póstumos en una ceremonía militar.

ceremonia militar.
Una guardia de honor presentó armas y se ejecutó música fúnebre mientras el ataúd era llevado desde el avión a un coche fú-

nebre.
El cuerpo de von Spreti estar\(^a\) en capilla ardiente el lunes en el Bundestag, C\(^a\)mara Baja del Parlamento, y el Ministro de Re-

Una Alemania Occidental libre y fuerte es importante para Europa

-WASHINGTON, II (AP). El Presidente Nixon ha declarado al anciller Willy Brandt que una Alemania Occidental "fuerte, gorosa y libre" es una cuestión medular para el futuro de uropa Occidental.

En un brindis a Brandt en la Casa Bianca anoche, Nixon exrees que espera que la visita del Canciller contribuirá a robuscer la amistad alemana nortemericana.

Los dos se reunieron nuevamente hoy después de inaugurar os días de consultas ayer.

Brandt manifestó ante la Comisión de Relaciones Exteriores el Senado que el Cobierno de Alemania Occidental estima que se conversaciones sobre limitación de armamentos estratógicos itre Estados Unidos y la Unión Soviética son la clave para la educción de tropas apostadas en Europa.

En ausencia de progreso en dichas conversaciones, declaró francia, sería prematuro que Estados Unidos retire gran número el tropas de Europa.

e tropas de Europa. Brandt añadió que el mantenimiento del poderío norteamericano n Europa es un requisito previo " para las negociaciones futuras on la Unión Soviética y el Pacto de Varsovia sobre una reducción cóproca de fuerzas y la limitación efectiva de armamentos".

laciones Exteriores Walter Scheel hara el panegírico del ilustre di-plomático desaparecido VenSpreti de 63 años; será sepultado el mar-tes en una ceremonia en privado

tes en una ceremona.

Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuerto que el Goblerno de Bonn "está profundamente desencantado" de que el Goblerno de Guatemala hubiera declinado atender las de-

CENTRO ESPACIAL, HOUS-TON, TEXAS, 11 (AP) - Tres as-tronáutas norteamericanos se di-rigen hacia la Luna hoy, tras un lanzamiento que presentó una pe-queña dificultad: Un motor del cohete impulsor que se apagó pre-

quena dificultati; Un motor dei cohete impulsor que se apago prematuramente.

James L. Lovell, Fred W. Haise y John L. Swigert -que fueron declarados "en magnifica forma" y libres de la amenaza de rubéola amenaza que mantuvo en tierra a un miembro de la tripulación original, accionaron la poderosa tercera sección del cohete Saturno 5 para sacar la nave de la órbita terrestre y dirigirla hacia la Luna, a unos 400.000 kilómetros de distancia.

El accionamiento de seis minutos aceleró la marcha a 38.400 kilómetros por hora, velocidad necesaria para salir del campo de gravedad de la Tierra e iniciar la travesía a la Luna.

"Tuvimos una pequeña vibración en esta ignición de los motores", dio uno de los astronautas. Pero al parecer no hubo ningón problema.

Un motor-cohete que se apago una minumente en el largamieno.

oroblema.

motor-cohete que se apago
asturamente en el lanzamienApolo 13 ocasionó perplejientre los funcionarios espacia-

to de Apolo 13 coasionó perplejidad entre los funcionarios espaciales.

Pero manifestaron que el margen de seguridad de combustible era satisfactorio, y no había peligro para los astronautas.

El central de los 5 motores de la segunda sección del Saturno 5 se apagó dos minutos antes de tieme Los funcionarios dijeron que los otros motores estuvieron prendidos un poco más de lo planeado para compensar la pérdida de fuerza.

El Saturno 5 funcionó solamente con una miléstima de segundo de diferencia del tiempo fijado, 14:13 EST. La explesión de la primera sección, de al tempo fijado, 14:13 EST. La explesión de la primera sección, de 2.500.000 libras de empuje, sacudió la tierra en kilómetros a la redonda en Cabo Kennedy, mientras unas 100.000 personas observaban el despegue.

Cuando el Saturno adquirió su plena tuerza, todo el vehículo quedó libre de amarras y se elevó majestuosamente, ruglendo, hacia el cielo de La Florida, Hizo unarco sobre el Océano Atlántico y desaparectó entre las nubes.

ACOPLAMIENTO

Los astronautas del Apolo 13 acoplaron la nave de mando punta a punta con la nave auxiliar de descenso lunar hoy a tiempo que avanzaban velozmente hacia la Luna.

avanzaban velozmente hacia la Luna.

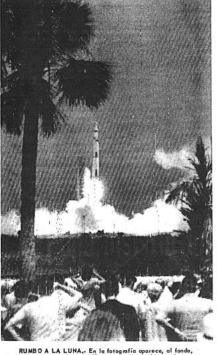
Los as'ronautas maniobraron la nave de mando mientras el personal del control de vuelo observaba por televisión en colores.

"Tenemos una vista muy buena en la pantalla", declaró una voz del control de misión.

Los astronautas realizaron sin tropiezos el acoplamiento de la nave principal que ellos llaman "Odyssey" (Odisea) con la nave auxiliar "Aquirius" (Acuario) ye dispusieron a separar las dos naves de la tercera sección del cohete.

Swigert declaró "casi llegamos,

cohete.
Swigert declaró "casi llegamos, sólo faltan unos diez ples" (tres metros) a tiempo que guiaban la nave de mando hacia el collar de acoplamiento de la nave auxiliar.



Amenazan a **Embajadas** en Chile

SANTIAGO DE CHILE, II (AP)

SANTIAGO DE CHILE, II (AP) Eduardo Zúñiga, Jefe de la Po-licía de Investigación, admitió hoy que varias embajadas ha-bían sido amenazadas en forma anónima durante las óltimas 24 horas, Pero rebusó dar detalles-Fuentes diplomáticas y des-pachos de prensa identificaron a las Embajadas de Suecia y de Noruega como dos de las que dueron amenazadas. Se dice que terror ristas amenazaron con vo-lar sus residencias en Santiago lar sus residencias en Santiago si no disponían de "una cierta fuerte suma de dinero" antes de las 23.00 (22.00 EST).

De acuerdo a estos informes dos notas encontradas en las embajadas de Suecia y Noruega pedían 100.00escudos (alrede-dor de 8.000 dólares) de cada

una.

Las autoridades chilenas im pusieron estricto silencio sobre pasieron estricto silencio sobre estos incidentes y la mayoría de los diplomáticos afectados, en posición de hablar, no esta-ban disponibles por el momen-

. Pablo Gonzáles Maya, el Em Pablo Gonzáles Maya, el Embajador paraguayo en Cilie, re-cibió una amenaza similar el jueves pasado. Gonzales Maya dijo que una nota dejada en su residencia amenazaba a su hi-ja de l8 años, Lillian, si no dis-ponfa de 100.000 escudos (6.000 dólares) dentro del lapso de cinco días. La Embajada de Guatemala en Santiago, se dice, recibió varias llamadas amenazadoras durante la semana.

Sargento de ejército uruguayo vendía "poderoso armamento" a los Tupamaros

MONTEVIDEO, 11 (AP) - La policía confirmó hoy informes de que los tupamanos obtuvieron importantes armas del Ejército uruguayo por intermedio de un sargento que las vendía a la organización guerrillera urbana.

La sorprendente revelación se tuvo al inves-tigarse el origen de poderosas metralletas, en-tre otras armas pertenceintes al Ejército, que fueron incautadas por la policía cuando el mar-tes desbarad un importante centro de operacio-nes de la organización.

susse un a organización.

Alfí, en una vivienda de apariencia modesta, cercana al Estadio Centenario, se arrestó a seis terroristas, incluyendo cuatro mujeres, y se descrubrió un quirótano, medicamentos y un túnei en construcción que podría facilitar fugas eventuales.

parentemente passari interestada de la venta subrepticia a los tupamaros.
Estos habrían pagado unos 15.000 pesos (600 dólares) por cada metralleta, según la versión periodística.
Informes extraoficiales indicaron, además, que

goiares) por cada metralleta, según la versión periodística. Informes extraoficiales indicaron, además, que el Servicio de Inteligencia Militar inició una exhausitva investigación del caso porque al parecer el robo de armas tiene magantod. Entretanto, la prénsa local se o upaha esta mañana de la presunta fuga hacia el Prasil de tres supuestos elementos tupamaros que habrían "defeccionado" Bevándose unos 20 millones de pesos de la organización (80 mil dólares). Según versiones policiales, el movimiento clandestino les habría entregado dicha suma para adquirir en Brasil "armas automáticas" que serían después introducidas al país subrepticiamente. Estos datos fueron obtenidos por la policía.

ciamento.

Estos datos fueron obtenidos por la policía parentemente tras el arresto del ditimo grupo terrorista en uno de los principales centros de operaciones descubierto. El grupo fue enviado ya a la cárcel por orden judicial, acuesado de "atentar a la constitución" y robo, elevándose así a cerca de 120 el número de guerrilleros ya encarcelados en los ditimos tres años.

El Papa insistió en celibato obligatorio para los sacerdotes

RESTOS DE EMBAJADOR ALEMAN.- Los restos del que fue Embajador de Alemania Occidental, Cande Karl von Spreti, son conducidos por saldados alemanes después di ser recibidos en el acropuerto de Bann. Por disposición del gobierno alemán, los res-tos del asesinado Embajador, recibieron hanores militares. (Bann, Radiofoto AP)

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (AFP).- El sacerdote de mañana tendrá una vida nueva y un papel mucho más importante en la vida de la Iglesia, anunció hoy el Papa al recibir a la conferencia episcopal italiana.

La conferencia acababa de clausurar su sexta asamblea general, reunida durante seis días en Roma con la asistencia de 270 obispos que representaban a 44,000 sacerdotes y unos cincuenta miliones de católicos italianos.

Paulo VI reafirmó una vez más el principlo del cellbato obligatorio para los eclesiásticos y pidió a, todos "confianza". Confianza de los laicos en el sacerdote, de los sacerdotes en el obispo, de los obispos en la Providencia.

El soberano Pontífice expresó por su parte su confianza en la Iglesia de Italia y "en los múltiples fermentos de generosidad y de nobleza que existen en la generación actual".

A los laicos el Papa dio como consigna "confianza y fidelidad", pero también " participación y corresponsabilidad y, más que nunca, recurso a la inticiativa".

Los observadores ven en esto una alusión a recientes divergencias entre la conferencia episcopal y los A.C.K.I. (Asociación de Trabajadores Cristianos Italianos) sospechosos de haber "filtreado"demasiado con la extrema izquierda:

El Papa se refirió luego a "la crisis que atormenta hoy a tantos sacerdotes católicos y que tano interesa a la opinión pública". Esta sin embargo, "dramatiza a menudo las cosas y fabrica fantasmas, exagerando y deformando la realidad", estimó Paulo VI y pidió un poco más de "respeto a la tradición" en "las filas del clero" para evitar "graves problemas que luego son envenenados artificialmente".

Según los observadores aquí, el Papa aludrá a la intervención permanente de la prensa "latca" en los asuntos de la Iglesia "no son tanto sus enemiços de fuera como algunos de sis hijos que, dentro al manda de la caso de algunos curas y religiosos que "rompen sus compromisos con Cristo y la Iglesia, de una manera pública y sacrílega".

.044

POT THE ASSOCIATED PRESS.

Hoy es domingo, 12 de abril, día número 102 de 1970.
Faltan 263 días para fin de año.
En tal día como hoy:
1539. Fecha probable del nacimiento del historiador inca Garcilaso de la Vega.
1606. La "Union Jack", bandera consistente en la superimposición de las cruces de San Jorge y San Andrés es adoptada como la bandera de la Gran Bretaña.
1868. Comienza la Guerra Civil de los Estados Unidos cuando tropas de los estados confederados del sur abren fuego contra el fuerte Sumter en el puerto de Charleston, Virginia.
1928.- El Rey Víctor Emmanuel III de Italia escapa ileso de un atentado contra su vida.

entado contra su vida. 1923.- Por primera vez se utilizan en Madrid carrozas automô-les para los sepelios. 1932.- El Mariscal Hindenburg, Presidente de la República Ale-ana, ordena la disolución de las organizaciones militares hitle-

rianas. 1932.- Entran en erupción ocho volcanes de la cordillera andina y sus cenizas alcanzan hasta Buenos Aires, Valparaíso y Montevi-

1948.- Se registra el peor desastre minero en la historia mundial en una mina de carbón en Manchuria donde perdieron la vida 1.500

en una mina de carbón en Manchuria, donde perdieron la vida 1.500 mineros.

1945. Fallece el presidente Franklin D. Roosevelt de los Estados Unidos a la edad de 63 años de una hemorragia cerebral.

1961. El cosmonauta soviético Yuri Gagarín se convierte en el primer ser humano en volar en órbita a la Tierra.

Hace diez años. La corte mundial declaró a favor de la India en su disputa con Portugal sobre el control de varios enclaves portugueses en la India.

Hace cinco años. El Papa Pablo VI concedió una audiencia sin precedentes a un líder italiano socialista, el Vice-Premier Pietro Nenni.

El pensamiento de hoy; Un hombre honesto es la obra más noble de Dios - Alexander Popel poeta inglés, 1688-1744.

Una ola de pánico domina a Guatemala

CIUDAD DEMEXICO, 11 (INTER PRESS SERVICE). Informaciones precogidas aquí coinciden en caracterizar la situación de Guatemala, especialmente en la capital y en las principales ciudades del interior, como una "creciente ola de pánico".

La amenaza de la MANO (Movimento secreto la existencia de estigrupo y caracterizaba susactuaciones aprimer volante en agosto de 1968, una fine de Liberacion Nacional (grupo cumento secreto la existencia de estigrupo y caracterizaba susactuaciones, expresando que él tenfa vacionas por cada persona que sea eliminada por grupos de las fueras as Armadas Rebeides (FAR), por una parte, y la solicitud de la associación de estudiantes universitarios de Guatemala de que el gorbierno publique los nombres de las 200 personas arrestadas en los distinos días por las fuerzas de seguridad por una eventual concesidance en la securida de la MANO que ya cobrar una víctudad por una eventual concesidance en la campaña presidencial, posiblemente para nodificultar ni entorpecer las perspectivas del candidato de la extrema derecha, Carlos Arana Osorio, que resultó triunfante en el proceso, nacida treinta días después que asumiera la presidencia de Guatemala Méndez Montenegro, Esta orridada de la desaparición de algu-

nas personas. El caso del escritor Abelardo Rodas Barrios y su
esposa, cuya desaparición fue atribuida por la policía a la MANO
quienes posteriormente fueron librados, comprobándose que habían
sido detenidos por las fuerzas de
seguridad, ha sido otro elemento
coincidente.

Las directivas estudiantiles habran solicitado la publicación por
el gobierno de la lista de los detenidos, precisamente para definir
claramente las responsabilidades
en la desaparición de las personas, COTIZACIONES
MONETARIAS
Cotizaciones monetarias del
día de ayer proporcionadas por
la Casa de Cambios "La Paz"
ubicada en la calle Bueno No.
285 - Teléfono 5-4849.

1 Dólar Bilete Libra ester-\$b. 1 Libra esterlina (oro) \$b. 130.—
1 Dólar (Cheque Bancario) \$b. 12.—
1 Escudo \$b. 0.70
100 Soles \$b. 27.—
1000 Crucei\$b. 2.30 \$b.130,- 145,-12.11 0.80 30.--\$b. 2.30 ros \$b. 2.30 2.60 1000 Pesos Argentinos \$b. 34.50 36.-

Aceptamos cheques en pesos bolivianos sobre Cochabamba ; Santa Cruz.

La Paz, 11 de abril de 1970

AGENDA PRESENCIA AV.MARISCAL SANTA CRUZ 1295 Gerencia Redacción

Public Mad Contabilidad
Casilia
Cajón postal
FARMACIAS DE TURNO DEL 11 AL 18 DE ABRIL
PZa. San Francisco 889

CAJON POSTAL

FARMACIAS DE TURNO DEL 11 AL 18 DE ABRILI

FENDX

YUNGAS

SANTO DOMINGO

PZA. SAN Francisco 889

YUNGAS

SAN TO DOMINGO

PZA. Venezuela

PZA. 14 de Septiembre 406

PZA. 14 de Septiembre 406

PZA. 14 de Septiembre 406

NAN CRISTOBAL

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

FARMACIAS DE TURNO PERMANENTE

COBRAIES PISTA FERRAT TENBAYO

SAN CRICTA SA. FERRATICA TENBAYO

CORTA TEL 2023

TEL 2

Romberos Astatencia Púnica Policía (Dic) Trânsito Agua Energia Teléfonos (reclamos) 5550)/a 1040/a 12821-288 spital de Cifnicas (central) FLOTAS

ANDRO León de la Barra 360 Av., Pando 146 CONTINENTAL Montes 672 COPACABANA Av., Camacho 1223 LAURO PILCOMAYO Figueros esq. Tiquina TRANSP, PILCOMAYO Av. Montes 700 Av. Montes 700 Boos 194 TRANS, SAN CRISTOBAL Plaza Alonzo de Mendoza

EMPRESAS AEREAS LLOYD AEREO BOLIVIANO
LUFTHANSA
AEROLINEAS PERUANA
AEROLINEAS PERUANA
AEROLINEAS ARGENTINAS
BRANIFF INTERNATIONAL
AIR FRANCE
LAN
KLM
PAN AM
BOA Tel. 51155-5136-12
Tel. 17677 2033-12
Tel. 27672
Tel. 57690
Tel. 52769
Tel. 52769
Tel. 52769
Tel. 52536
Tel. 52536
Tel. 52537
Tel. 52537
Tel. 52547
Tel. 22547
Tel. 22547
Tel. 22547
Tel. 22547
Tel. 225494
Tel. 52549
Tel. 525494
Tel. 525494
Tel. 525494
Tel. 52549
Tel. 525494
Tel. 525494 IBERIA Edificio Petrolero
ALITALIA Av. Mariscal Sta. Cruz. 1322 4to piso
Estación Central

INGENIERO O TECNICO MENSURIS

ra trabajo hidroelectrico importante.

Con mucha experiencia se necesila

Continúan las denuncias sobre torturas policiales en Uruguay

MONTEVIDEO, 11 (INTER PRESS SERVICE).- Uruguay pa-rece haber despertado sorpresi-va y colectivamente a la concien-cia de las torturas policiales. En un país cuya vida social estuvo signada -hasta hace unos pocos acia de las torturas policiales, En un país cuya vida social estuvo signada -hasta hace unos pocos años- por la confianza en las instituciones y un clima de paz rara eva alterado por la violencia, las torturas, aplicadas sobre todo a presos políticos, aparecen hoy, como una práctica cotidiana y feroz. En estos días el vespertino "De Frente" opositor de izquierda, ha organizado una semana contra las torturas, Las mesas redondas que, con ese motivo, se han llevado a cabo, permitirán conocer detalles aterradores de los procedimientos utilizados contra algunos detendos. Hoy, en la Facultad de Derecho se realizará una nueva mesa redonda para analizar los aspectos jurídicos vinculados a las torturas. El lunes, la semana culminará con un acto similar en la Facultad de Medicina.

mana culminará con un acto similar en la Facultad de Medicina. Desde hace meses, además, functiona una comisión especial del Senado, que investiga las torturas policiales. Pese a su existencia, las torturas policiales. Pese a su existencia, las torturas policiales. Pese a su existencia, las torturas policiales en desgrá de la policía al Parlamento".

Hace unos años, el público uruguayo recibía las denuncias sobre torturas policiales en otros pafses con la seguridad de que se hacía referencia a una práctica bárbara que nunca alcanzaría, Hoy, por el contrario, la prensa revela cotidianamente episodios como este; "Entonces pasó al calabozo, Dentro del calabozo meten a un guardia, un tipo grandote, más alto de lo normal... Yo me tiro en el suelo y trato de dormir. Pero casi en seguida siento pasos en el corredor. El guardia, que también oye los pasos y ya sabe de qué se trata, me dice que me vuelva de cara a la pared, Entonces entran dos o tres, Uno me coloca la capucha. Me sacan de allí y me hacen dar vueltas, Plenso que quieren marearme. En un lugar que en ese momento no ublico, me desnudan y me tiran sobre una colchoneta mojada que se apoya sobre una especie de parrilla de hierro. Luego me atan las muñecas y los tobillos, me tiran un balde de a



ne contestar porque si no tevamos jados y alguien pone en un pick up a todo volumen un disco nuevaolero. A partir de ese momento se
alternan las preguntas con los golpes de picana, Cada vez que usan
la picana los tipos que andan alrededor baten palmas y gritan.

Entre la música, el goipear de
manos y los gritos de los tiras
se arma un ruido de todos los
infernos. Yo mentras tanto, cuando puedo pienso que debo tratar
de reservar mis fuerzas para resistir, resistir... durante unos veinte minutos alternan con el toistee.

Vitual, preguntas, picana e insultos, "vas a quedar castrado".

"Mira que no vas a aguantar que
te vamos a limpiar". "Te convie-



El hombre puede retardar su vejez y ser joven por más tiempo

Hombres de mediana edad, preocupados por conser-varse jóvenes y retardar su vejez, han encontrado en las tabletas OPOVITAM su gran remedio para man-tener o mejorar su VIGOR SEXUAL, y seguir viril-mente activos, como en añós atrás.

mente activos, como en anos atrás.
OPOVITAM, a la dosis de 2 tabletas diariamente, es-extraordinariamente eficaz en casos de NEURASTENIA GENERAL O SEXUAL, DE-PRESIONES DE ANIMO, DEBILIDAD SEXUAL, PREMATURO DECAT-MIENTO, Y OTROS TRAS-TORNOS DE LA GLANDULA TESTICULAR.

OPOVITAM es un notable producto, digno de toda con-fianza, que contiene es, su fórmula EXTRACTO TES-OPOVITAM es un notable producto, digno de toda confinanza, que contiene é, su formula EXTRACTO TESTICULAR y Methyltestòsterone, de eficacia bien probada para restablecer la normalidad de las funciones testiculares, que producen las hormonas sexuales en el hombre.

Con OPOVITAM no hay porque temer efectos viculentos porque no contiene dafinos excitantes. Vuelva Ud. a sentires virilmente joven como antes.

OPOVITAM

CAMBIO NUMERO TELEFONICO CLINICA AMERICANA

Lamentamos comunicar a nuestros relacionados que por disposiciones de teléfonos se ha modificado nuestro número telefónico 52171 por el 83509. Rogamos disculparnos por el cambio repentino.

Dirigirse adjuntando Curriculum Vita Casilla No. 779 - LA PAZ - Bolivia.

IUD. PUEDE APROVECHAR MAS DE SUS VIAJES! AEROLINEAS ARGENTINAS

Viajes triangulares que incluyen Buenos Aires, en los viajes a y desde Europa.

Tarifas de 129 dólares "Visite Argentina"

34 servicios semanales internacionales

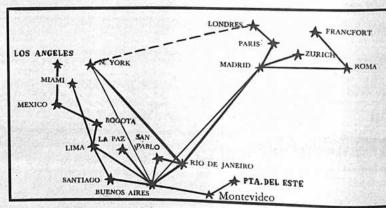
Los talleres de mantenimiento más importantes del hemisferio sur.

Tarifas de estudiantes con el 25% de reducción

Cine a bordo en servicios internacionales

Planes de crédito.

NUESTRAS RUTAS SIEMPRE ESTAN EN SU CAMINO



EN SUMA, VOLAMOS HACIA EUROPA Y LAS AMERICAS CON LAS MEJORES CONDI-CIONES DE TARIFAS, FRECUENCIAS Y ATEN-CION A BORDO.

INFORMESE EN SU AGENCIA DE VIAJES,

O EN AEROLINEAS ARGENTINAS

Mrcal.Sta.Cruz y Almt.Grau Tels. 50792-51711

****************************** INGLES-INTENSIVO-INGLES

Clases intensivas de INGLES. Clasificación por edad y nivel. AVANZADO NIÑOS ADULTOS FLEMENTAL INTERMEDIO CONVERSACION

INGLES COMERCIAL para Secretarias. Laboratorio Electrónico a Cabinas. Ayudas visuales. Profesores especiali-Horarios a elección.

Las clases comenzarán el día martes 14 de abril.
INSTITUTO DEL IDIOMA INGLES

Mercado 1335
Feletono 27686 Anexo Zapata 110 Esq.Av. Arce

PRESENCIA

Las huelgas y su solución oportuna

En las últimas semanas, se han producido varias huelgas. Una de ellas ha paralizado a un sector industrial por breve tiempo; otras han sido suficientes para altera el ritmo de trabajo en toda una ciudad. En estos casos, como en otros del pasado, se ha incurrido en un error que ya es habitual entre nosotros: el de no dar una solución oportuna a estos conflictos, evitando así los daños que inevitables se producen.

inevitables se producen.

Si analizamos lo que ha sucedido, advertiremos que se ajusta más o menos a los siquientes maldes. Una pertición que se presentada un día y que no es atendida por un tiempo que los peticionarios consideran excesivo y que generalmente lo es; luego, anuncios, frecuentemente con tono amenazante, de que se recurriría a las vías de hecho para que los pedidos sean atendidos; silencio o respuestos no definitorias de parte de las autoridades; la impaciencia que creca en el sector laboral o regional que se considera desoído; la huelga y casi ensequida, la definición que se hobía tardado en dar y que aparece cuando ya ha habido algunos perjuicios, que sólo parcialmente o ni siquiera parcialmente recaen sobre el Estado, sino sobre entidades particulares.

Esta forma de proceder, que acude a buscar solucio-nes rápidas sólo cuando un conflicto ha llegado al extre-mo y ha causado daños, tiene que ser abandonada, por inacional. Ella exaspera los ânimos, no salva ningún de-recho y va creando la destructora convicción de que los autoridades sólo han de proceder cuando se vean presio-nadas por medidas de hecho. De esta creencia hay poca distancia a la fáctica de recurrir enseguida a estas me-didas, para no perder tiempo y para asegurar la victoria en el conflicto de que se trate.

en el conflicto de que se trate.

El Estado debe obrar de otra manera. Si juzga que las peticionarios tienen razón, porque la ley está de su parte, lo natural es que así se lo reconozca y se imponga enseguida una salución, evitando conflictos mayores. Si no tienen razón, no hay por qué ceder aunque se produzon huelgas, no sólo por razones de principio, sino porque generalmente se perjudica a terceros, que invocan venamente, porque no cuentan con fuerza bastante para defender sus derechos, la vigencia de la ley en los cosse concretos controvertidos. Hay una tercera posibilidad; que las autoridades hayan dictado disposiciones con el fin de reparar injusticias y de crear un ambiente de orden y de paz; pero posteriormente, se advierte que tales disposiciones fueron precipitadas, o que sus alcances no fueron bien estudiados o que, ante las situaciones concretas, su aplicación cause más problemas de los que soluciona y trae más injusticias, de las que enmienda, Si este es el caso, la única salida racional que queda, consiste en reconacer el error cametido y reformar a quellas disposiciones a fin de que cumplan sus objetivos, entre los cuales uno de los básicos tiene que ser el solucionar problemas y no el crearlos.

La acción supaz y oportuna de las autoridades ante

La acción sagaz y oportuna de las autoridades ante cada conflicto y la modificación de medidas son necesarias para evitar el exceso de conflictos. Basta y sobra con los que estallan inclusive cuando las autoridades obran con celeridad y las leyes son buenas. No hay por que aumentarlas median te actitudes dilatorias o manteniendo normas que, según la experiencia enseña, no se adecúan a la realidad en la media que se esperabay pueden concluir por ser dañinas a los mismos a los que se intentaba beneficiar.

TODO UN POCO

Perspectiva de terror y muerte

La violencia tiende a crecer en América Latina, ya no a convertir su âmbito en un gigantesco Vietman de confrontamiento puerrero, sino en un inmenso y desolado escenario de terror y muerte. A una semana del aseinato del embajador de Alemania Occidental en Guatemala, se han producido una este de hechos de sangre que ensomtrecen al panorama, ya de por el merero y cerrado por espesas mabes de tempestad. La violencia se desborda por los cuatro puntos cardinales del continencardinales del continente y se ha convertido en el sispuntos cardinales del continen-te y se ha convertido en el sis-tema común y corriente de al-gunos gobiernos de facto, de los grupos de extrema izquieda y de los de derecha que cada vea de-muestran una mayor ansia de-cobrar represalfas. La inquietante información so-bre la próxima conferencia de algunos comandantes guerrille-algunos comandantes guerrille-

ore la proxima conferencia algunas comandantes guerrille-ros adictos al Che en algún lu-gar secreto de nuestro país, re-fuerza la predicción de que se avecinan días de desgracía y lu-to para América Latina, ¿Por-que el comando de las guerri-llas guevaristas habría escogi-do Botte-fuera de la consique el comando de las guerri-llas guevaristas habría escogi-do Bolivia para definir la estra-tegia de la lucha armada que de-esarrollaria ne los meses veni-deros? La razón es muy clara. En muestro país fue derrotado el Che y su derrota forió al mismo tiempo el mito del hé-roe que la extrema izquierda se ocupa afanosamente de ex-plotar. Desde hace algún tiempo a esta parte, se han realiza-do una serie de reuniones uni-versitarias, sindicales y de o-tro tipo en las cuales se exal-tó la figura del guerrillero de la Sierra Maestra, Santa Clara

tó la figura del guerrillero de la Sierra Maestra, Santa Clara y El Churo.

Con esta actividad y campaña publicitaria, desplegada con abudante reforica, se persigue, sin duda, agrandar el mito y transformario en símbolo que justifique la trayectoria de sangre, terror y muerte que lan adoptado los rojos adictos a Pedin para la conquista del poder. ¿Gué mejor lugar para proyectar esta sombra apocalifitica sobre América que el escenario de sus filimas batalias? El lugar de la muerte de los néroes místicos abre un camino a la fantasfa y la posibilidad de convertirlo en un santuario, El novelista inglés John Fowles, de su obra "El Mago", escribe que el paisaje más tranquilo y bucblico, tan un lienzo blanco o un situación, el su obra "El Mago", escribe que el paisaje más tranquilo y bucblico, tan impacto cum o lienzo blanco o un situación. Bor un la do constituíría, de ser cierta la noticia, un impacto psicológico, y de cro, una jugada hábil para hacer sur gir del sentimiento de lo misterioso el camino del terror y la muerte.

CONFUSIO

Nueva conciencia latinoamericana respecto a la alfabetización

Cobijados bajo la bandera roja y bianca del Perú, saturados con el calor fraternal de la hermosa ciudad de Lima y las finas atenciones que nos brindaron el gobierno y pueblo peruanos, a invitación del Centro Regional de Alfabetización Funcional en las Zonas rurales de América Latina (CREFAL) y con los auspicios de la UNES-CO, organismo especializado de Naciones Unidas, nos reunimos en el II Seminario sobre de Naciones Unidas, nos reunimos en el II Seminario sobre en la Carta de Alfabetización Funcional en América Latina.

Especialistas que trabajan en programas de alfabetización en los países hermanos de América con el asesoramiento de expertos en la materia, analizaron y aclararon situaciones, problemas y tendencias de los programas de alfabetización en cada país. Se estudiaron las realizaciones valiosas en cada no de los países y se intercambiaron opiniones con criterio técnico y profesional teniendo en cuenta la realidad socio-econômica de los países de la región.

Del "análisis de la situación de los programas de alfabetización en la región y discusión sobre las tendencias y necesidades predominantes"; del conocimiento de "las realizaciones del Perú en materia de alfabetización de los píanes del rabajo del CREFAL en materias de formación de personal, investigaciones y estudios, producción de materiales y asistencia técnica a los países"; del intercambio de experiencias y entretros sobre la "coorcias y criterios sobre la "coorcias" con como con controlas y criterios sobre la "coorcias y crit

Odiosa discriminación en

beneficios a beneméritos

Por ARMANDO MORENO PALACIOS

Por el Prof. NAZARIO LUNA P.

cional con las demás activida-des sectoriales del desarrollo" nace una nueva conciencia lati-

nace una nueva conciencia lati-noamericana.

Se ha hecho conciencia de que el analfabetismo es una conse-cuencia de la situación de sub-desarrollo en que vive la ma-yorfa de los pueblos de la re-gión, situación que determina su condición de dependencia cu-yos habitantes sufren la miser-ría, el hambre y el analfabetis-mo. Sin embargo, estos pueblos sufridos viven hacifendose con el dolor, sintiendo en carne propia la necesidad de su propia libe-ración económica, social y cul-tural.

ración económica, social y cu-tural.

La independencia y la libera-ción de los pueblos subdesarro-llados son realidades sentidas.
Y la affabetización es el instru-mento de lucha por mejores ni-veles de vida de los pueblos ex-plotados. Algunos países, y a han iniciado serios programas de educación de adultos, otros no pasan de simples declaraciones fricas y poses populistas. Se educación de adultos, vo-pasan de simples declaraciones líricas y poses populistas. Se hacen intentos y ensayos para erradicar dicho mal crónico que es efecto y causa de la situa-ción de subdesarrollo que pade-cen los países de América La-tina; sin embargo nada positi-vo se ha logrado para los hom-bres que se ahogan en la más densa caligine de la ignoran-cia. Una prueba tangible es que el analfabetismo, en lugar de disminuir, por la acción de la escuela, va en permanente cre-

gentes que amparan a los beneméritos.

No se explica cuál ha podidoser la mente de los legisladores
para establecer esta diferenciasul géneris entre los ex-combatientes maestros y empleados
de comunicaciones y los demás
benemeritos del país, quitando al Decreto, espíritu, fosdo
y amplitud cívica y moral, más
i estas discriminaciones no
hacen sino sembrar la discordia en casos de igualdad absoluta en un conjunto que debe
cuidar de su completa homogeneidad y unidad.

La Federaritin Nacional y las

neidad y unidad.

La Federación Nacional y las Departamentales, por su estabilidad institucional, deben impugnar el texto del Decreto solicitando un mayor estudio para no dejar abandonados a hombres que ya cansados y viejos, por el trajinar de la lucha por la vida, requieren terminar sus dittimos días en relativa condición humana.

gratuita y obligatoria solo aicanza a las minorías privilegiadas; en cambio, las poblaciones mayoritarias viven al margen de la cultura. Estas se ahogan en la miseria, el hambre y
el analfabetismo.

La labor realizada por el Seminario ha tenido la virtud de
analizar- la realidad latinosmericana a la luz de la experiencia profesional de sus participantes. El diálogo cordial, valiente y revolucionario fortaloce el muevo enfoque de la alfabetización funcional portadora
de un mensaje de liberación pala la digiodad humana y permite
la realización plena del individuo.

la realización piena del individuo.

Están equivocados quienes
crese que la erradicación de esa
enfermedad crónica; que afecta
a más de 70 millones de americanos, será posible con pequefias campañas de alfabetización
El analfabetismo es un problema complejo producto del subdesarrollo y por consiguiente. exige soluciones econômicas, sociales y culturales de tal ma-nera que el alfabetizado sea sujeto consciente del desarro-llo.

super or ambetizado sea sujeto consciente dei desarroIlo.

Los adelantos de la tecnología, los requerimientos de la
cibernética, las conquistas espaciales logradas por el hombre
culturizado exigen un nuevo tipo
de hombre capaz de actuar eficientemente en el mundo moderno y sea consciente de la realidad histórica en el cual vive.
Este nuevo tipo de hombre no
será posible conseguir, mientras más de 700 millones de
sers humanos vivan al margen
de dichos adelantos. No podra
haber progreso econômicor
social sin la educación del pueblo
marginado. La capacitación del
ser humano es un imperativo
humano es un imperativo
de la hora presente. La habilitación de la mano
de obra calificada y el desarrollo
de las facultades espirituales
del hombre han de servir de
basamento para el desarrollo
integración de los países latinoamericanos.

La UNESCO a través del CRE-

e integración de positionamericanos. La UNESCO a través del CRE-FAL tiene una misión de sensi-bilización social en el conti-(Pasa a la página 5)

cimiento. Esta situación es un peligro para el progreso de los países de la región.

El continente americano con recursos naturales y humanos en potencia, necesita que sus mayorías marginadas ingresen al proceso de desarrolo económico y social y se nivelen a la altura de los países superdesarrollados; precisa que el hombre marginado que vive en condiciones infrabumanas, rompa el velo de su ignorancia y sea capaz de definir su propia personalidad a través de la cultura. Para ello hace falta una profunda reforma de las actuales estructuras socio-económicanos que viven en el subdesarrollo. La alfabetización funcional mayoria de la conciencia de la cultura de la conciencia de conciencia de la familia humana" y declara que todos los mismos derechos y libertades; sin embarço, todo el mundo no ciencia derecho a disfrutar de las ventajas que brindan dichos de cenchos el fuercho a la deucación es un mito para la mayoría de los habitantes de los países subdesarrollados. La educación eramita y obligatoria sobla-einadas; en emble, las ebabaciones de mundo regidadas; en cambio, las ebabaciones de mondo cambia de las ebabaciones de mundo regidadas; en cambio, las ebabaciones de mondo de cambio, las ebabaciones de desarcones d

Jefe que lleva a la vida

Nos encontramos hoy, frente a una nueva forma de indicar la persona de Nuestro Señor Jesucristo. Es cabalmente
San Pedro quien en Hechos,
3,15, hablándoles a los judíos
usa estos términos que ciertamente nos invitan a meditar
algo acerca de Jesucristo como JEFE QUE LLEVA A LA
VIDA.

NO JETE VOE LLEVA X LA
Algunas personas más o menos piadosas se imaginan a Jesucristo como un buen Profeta, o como un misterioso filósofo, en fin, un hombre que de
una manera o de otra ha hecho un bien positivo a la humanidad y... con esto se dan
por satisfechos y hasta llegan
a creer que cabalmente por este concepto que se han formado del Cristo, ya son Cristianos.

do del Cristo, ya son cons.

San Pedro, como de costumbre, es taxativo y lo que más impresiona es que esta profesión de fe la realiza delante de sus adversarios, aquellos judíos que inconscientemente condenaron a muerte a Jesu-

cristo.
Cuando se habla de Jesucristo debemos pensar inmediatamente en el JEFE de nuestras mente en el JEFE de muestras existencias y diría mucho más, en el JEFE DE NUESTRO COS-MOS, Nada de profetillo o fi-losofito, Cristo es JEFE-cen-tro y propulsor- entonces de la marcha inexorable de nuestro cosmos, de nuestra humanidad, de muestra misma persona hacia

marcha inexorable de nuestra ocosmos, de nuestra unisma persona hacia una superación, hacia un punto decisivo: LA NATURALEZA NUEVA.

A un Jefe hay que obedecerie, evidentemente en plena libertad y en constante actitud de diálogo, pero hay que obedecerie. Nuestra vida de Fe noes mada más este diálogo que nos une constantemente con Jesucristo en amorosa libertad, difilogo que termina siempre con un descubrimiento mevo, lo que ha de ser "mi actitud personal" frente a la situación al que Dios Padre me ha puesto y a la que me invita a dar mi respuesta personal.

Un Jefe es alguien en quien se tiene confianza plena, por quien nos jugamos todo sin miedo, aunque nos costara lo que de más precioso y querion con los miembros de su equipo de trabajo y Cristo cuenta plenamente con nosotros aunque a veces le echamos a perder su maravillosa obra.

Estamos bien lejos de un un cristiano desfeda de la persona de Cristo, lo verdaderamente maravilloso es que para un Cristiano verdadero, Jesús es mucho más que un "autor interesante", un "filósofo soñador", un "fuleshechor de la humanidad" es el JEFE y no cualquer tipo de JEFE, es el JEFE QUE LLEVA A LA VIDA.

No se si será licito hacer tantas divisiones entre "Vida

ARTALE, S.D.B.
espiritual" y "vida material";
"vida natural" y "vida sobrenatural"; y no še cuántas otras
divisiones y subdivisiones más
inventadas por un afan epistemológico más que por un deseo hondo y sincero de "vitir" lo que hos dice muestro
JEFE.
"Los Hechos de los Apóstoles" hablan de VIDA a secas
y creo que esto debe hacernos
y creo que esto debe hacernos

"Hos Hechos de los Apóstoles" hablan de VIDA a secas y
cro que esto debe haceros
refresionar. El mismortristo
en los Evangellos ha diriado;
"He venido para un imismortristo
en los Evangellos ha diriado;
"He venido para para abundantemente", en si pleaga la
VIDA y la tengan abundantemente", en si pleagalio es cabalmene esta La Sepersona de esta La Setriada de secas de esta La Setriada de la VIDA y esta de la VIDA y no de cualquier forma,
sino en ABUNDANCIA.

La misión de Cristo se caracteriza pues por una COMUNICACION DE VIDA y es por
esto que San Pedro dice que
Cristo es el JEFE QUE LLEVA
A LA VIDA, Todo el Santo Evangello y por ende el mismo
Cristianismo es una bésqueda
intensa de VIDA levados y ditrigidos por Jesucristo. Elerístiano, por ende, no puede ser
sino una PASIONADO MA NITE
DE LA VIDA, Escribo todo con
mayásculas porque quiero subrayar el hecho de que cada palabra ha de ser entendida en
es pientud total.

Esto nos lleva entonces a
comprender la oculta esencia
de cristianismo en tantas actitudes y realizaciones que a
veces criticamos tan solo porque las realiza un "fulano de
tal"; Si Cristo se el JEFE QUE
LLEVA A LA VIDA deberemos
humidemente reconoccer que
hay personas no católicas o no
cristianos. Vemos a Cristo
no es mas fehacentes de molestar, y lo digo porque me molesto cristianos. Vemos a Cristo
no es mada más que como en consotros que nos Ilamamos
Cristianos de mada para legar a la
villa, y hacer l

Opinión de Periodistas Sindicalizados Art. 40. Decreto de 20 de Feb. de 1970

Revolución y cristianismo

Por EMILIO BAILEY GUTIERREZ

Demás está decir lo actual y moderna que está la palabra "revolución" y el significado tan poco comprendido que tiene la misma. Para unos significado tan poco comprendido que tiene la misma. Para unos significado simple y llanamento salir a las calles a proclamar la cafáa de un gobierno. Para otros el significado varía en algo, pues lo entienden como echar unas cuantas balas al aire para derrocar al amo de turno. Para pocos - tal vez muy pocos el significado es realmente lo que por revolución debe entenderse: cambio. Cambio de algo que objetiva o subjetivamente debe desaparecer para darcurso a otro algo cuyo valor es superior o simplemente mejor. Cambio de estructuras. En ciertos momentos esta palabra es o puede ser enajenada de su significado para dar paso a la simple demazogia. Y como este vocablo está de moda, existe elpeligro de quererse apropiar de él sin pensar más que en la conveniencia del momento con el geofosmo metido de por medio. Cristianismo es otro vecablo más o menos actual y moderno, a pesar de tener veinte siglos de existencia. Y seguramente, para los que pretendemos entender su significado, podríamos homologarlo con el de revolución ¿Idea revolucionaria? Tal vez, pero no nos la apropiamos simo que se la adjudicamos al mismo fundador de las transformaciones, al mismo Cristo, quien vino a traer fuego on la intención de que ardiera. Elencendió la chispa y quiere que los que seguimos sus enseñanzas, procuremos velar porque esa chispa no es pague. Velar porque esa chispa no es apague. Velar porque esa chispa no es apague. Velar porque esa chispa no es apague.

dos.
Unicamente debe pretenderse
que la transformación, el cambio de estructuras empiece en
uno mismo, dentro de uno mismo para, una vez hecho el cambio, poderlo irradiar hacia fuera, hacia los demás. Es una imposibilidad querer ayudar a la

Revolución sin empezar el tra-bajo por el principio, por uno mismo. Y el querer empezar al revés, es demagogia pura.

Es deber de todo aquel que se cree y siente cristiano, el tomar parte activa en la Revolución, para que no ocurra que ésta suficia la apropiación indebida de quienes se incorporan a ella para fines vedados e inconfesables, Ahora da la sensación de que nuestra Revolución fuera una cosa puramente política, De ahí por qué los pseudo cristianos ataquen a los curas por meterse en política, haciendo ver a las masas que la Revolución es una cosa exclusivamente política, livol Todos debemos meternos de cabeza en la Revolución, en el cambio de estructuras. A quienes no comprenden la profundidad del problema, los escandaliza ver a cristianos metidos de lleno en esta tarea que la consideramos una verdadera obligación y no un mero hobby. Es deber de todo aquel que

la consideramos una verdadera obligación y no un mero hobby. Vemos con pena que laicos que se dicen dirigentes de cier-tos apostolados, entren entre sí en pugna por parecer los "auténticos" delante de los de-"auténticos" delante de los de-más. Estos no han entendido en lo más mínimo el por qué del lavatorio de los pies la noche de Jueves Santo. No han entendi-do que cristianismo - revolu-ción es EREVICIO, sin apropia-ción exclusiva ni de ideas ni de mayoragos. Con esta su ridícula actitud, contribuyen pa-a que los que son sienos a la

ridícula actitud, contribuyen para que los que son ajenos a la Revolución se apropien de ella. La misión de tode cristiano-revolucionario es luchar. La-char por la justicia social, lu-char contra cualquier forma de imperialismo, luchar affalbett. zando a su prójimo, en el sentido completo de la palabra; lu-char por la no desembenta. do completo de la palabra; lu-char por la no dependencia de nuestra patria, luchar porque lo ya logrado para el bien de los nacidos en este suelo, no vuelva atrás. Pero para lograrlo de-bemos tomar conciencia de que debemos empezar la tarea den-tro de nosotros mismos. Eso es lo importante.



Cable submar

Roma-Nueva Y

ROMA, 11 (INTER P. VICE) - Con ceremos táneas en Roma, Nun Lisboa, fue inaugerde cable telefónico sue une directamente a in orilla norteamerican yer, italia y los par rráneos, para commérica, tenán çue so comunicaciones sobre que iban nor véculo de la constanta de la comunicaciones sobre que iban nor véculo de la comunicaciones sobre que iban nor véculo de la comunicaciones sobre de la comunicación de la comun

necesitado para el cien millones de dó ses asociados en

Países Latinoamericanos:

Formarían un frente común en caso de límites de aguas territoriales

DATOS Y CIFRAS SOBRE MISION DEL APOLO-13

CABO KENNEDY, FLORIDA 11 (AP), Datos y cifras sobre la missión del Aplo 13:
Astronautas: Capitán de corbeta James A. Lovell, 42 años; civiles John L. Swigert, 38 y Fred W. Haise, 36.
Objetivo: Tercer descenso humano en la Luna. Lovell y Haise descenderán en la región quebrada de Fra Mauro en la margen oriental del Océano de las Tormentas, donde esperan hallar piedras de quizás 5,000 millones de años, desde la formación de la Luna, Deberán instalar una estación nuclearmente accionada y hacer una perforación de 3 metros en la superficie.
Tiempo de permanencia en la Luna; 31 1/2 horas, incluso de 8 a 10 horas en la superficie en dos excursiones.
Nombres de las naves espaciales: La nave de Comando, Odisea; el aparato alunizádor, Acuarió.
Duración del vuelo: 10 dfas, una hora, cuatro minutos.

RUSSELL: EL HOMBRE QUE VIVE

MAS TIEMPO CON CORAZON AJENO

INDIANAPOLIS, INDIANA, 11 (AP) - Louis B, Russell estableció una marca mundial como el paciente de traspiante de corazón que más tiempo ha vivido. No acudió ayer a una cita con los médicos porque se hallaba "demasiado ocupado".
Russell dijo que deseaba partir temprano en su viaje de dos horas por carretera hasta Louisville, Kentucky, donde debería pronunciar su séptimo discurso en cinco años.
El robusto maestro de escuela completó ayer 595 días de vida con un corazón trasplantando, pero rehusó celebrario. "No podría celebrario", dijo Russell. "No puedo conmemorar la muerte de otra persona, que serfa lo que estaría haciendo con una celebración",
El dentista sudafricano Phillip Biaiberg que murió el 17 de agosto pasado a la edad de 58 años, vivió 594 días con un corazón trasplantado.
Russell, quien cumpliró 45 sãos el 98 de actor un corazón trasplantado.

MONTEVIDEO 11, (INTER PRESS SERVICE).- Entre el 4 y el 8 de mayo se reunirán en Montevideo los representantes de Uruguay y de otros diez países latinoamericanos que el gobierno local ha invitado para formar un frente comán sobre los límites de aguas territoriales. Los países que participarán en la coordinación de esta política son: Argentina, Brazil, Uruguay, entre los que tienencos-ia sobre el Océano Atlántico, del Pacífico, Chile, Perd y Ecuador, y finalmente de América Central, El Salvador, Costa Rica y Nicaragua.

El Salvador, Costa Rua y Alca-ragua.

La reunión proyectada es la pri-mera en su género, que se reali-zará en América Latina. El tema planteado, por otra parte, tiene im-portantes facetas econômicas. Las grandes potencias han mantenido, hasta ahora, como criterio norma-tivo, las seis millas de soberanfa marfilma.



SE HUNDIO UN BARCO... Un remolecidor trata se al carguero británico London Volour que se mar picado en Génova, Italia. Diez personas, capitán y su esposo, perecieron. (RADIDFOT

Piezas del Apolo 13 se estrellarán en la Luna para crear temblor artificial

CABO KENNEDY, FLORIDA, II (AP).- Dos grandes piezas del Apolo 13 se estrellarán contra el
suelo selénico para crear un fuerte temblor lunar artificial que podría dar a conocer algunos de los
misterios interiores del satélite
de la tierra.

La tercera sección, de una longitud de 18,5 metros, del cohete
Saturno V se estrellará en la Luna con un fuerza igual a 11 tonladas de trinitrolueno (TNT). El
más pequeño médulo lunar, la sección de cabina, que será abandonada después de los astronautas
partan de la Luna de regreso a la
Tierra, se estrellará con una potencia de 1,2 toneladas.

El impacto de la fase del cohete, llamada SéB, será registrado
por el sismégrafo colocado en la
Luna el pasado noviembre por los
astronautas del Apolo 12, La tripublación del Apolo 13 plantará un

segundo sismógrafo , y confian
estrellar su vehículo de descensol lunar entre los dos instrumentos. Cuando el módulo lunar del
tentra, le dejado car después
de ser usado, los hombres de cienmentos. Cuando el módulo lunar del
tentra, le dejado car después
de ser usado, los hombres de cienmentos. Cuando el módulo lunar del
tentra de jas de la sabilita
de la tierra, se olida por la sismógrafo colocado en la
estructura debajo de la superficie
de la Luna est despedazada en una gran variedad de fragmentos:
Agregó que "la Tierra es sólida y
transmite una señal clara. Si
no fuera sólida y el material debajo de la superficie estuviera
en pedazos, habría muchas superficies de reflejo que enturbiarfan
la sefal. Esa es la clase de cosa
que hemos visto con el impacto

"El S4B es mucho más grande y nos dará una mejor calibración de energía", dijo. "Obtendremos observaciones del asunto con un peso, velocidad y punto de contac-to que nos es conocido".

En los vuelos anteriores del Programa Apolo, después que la fase S4B era separada del mo-dulo de mando, era enviada a una órbita alrededor del sol pa-ra alejarla de la Luna. Sin embar-go, nueve horas después del lan-zamiento del Apolo 13, el control de tierra cambiará su curso dis-parando pequeños chorros de con-trol y la dirigirá a la Luna. Se-guirá muy de cerca la trayecto-ria del astronavio, pero a varios centenares de kilómetros detrás.

cien millones de doares ses asociados en est son, italia, España, Plos Estados Unidos.

El cable parte de fina villa en la Via A terminal en los Esad está situado en Green de Nueva York. La la cable es de 8785 kilis ellos 5500 en el Atlad tervialos de veinte kilocolocado 455 ampliaca sistorizados para com atenuación de las sen das. La capacidad de 720 conversaciones de retre Europa y Nories entre Europa y Nories entre Europa y Nories entre Europa y Nories

Henro Vin



Guyana y Suriman desmilitarizarán la región fronteriza de Corentyne

GEORGETOWN, GUYANA - 11, (AP) - Guyana y Surinam acorda-ron desmilitarizar la región fron-teriza en la parte alta de Coren-tyne y promover la cooperación el Primer Ministro guyanés, For-práctica en los aspectos económi-bes Burham y el Primer Minis-

reunión.

Las recomendaciones de los grupos de trabajo serán enviados a
los goblernos para suministrar las
bases para futuras reuniones de
los primeros ministros, en las
cuales serán jomadas decisiones
sobre un programa de labores.

TECNICO MECANICO

INDUSTRIAL

Necesitamos, joven, mí-nimo varios años ex-periencia, preferible ba-chiller. Pieza 224 - -Hotel Sucre.

COMPRE LIBROS

LOS AMIGOS DEL LIBRO La Paz: Mercado 1307 Cochabamba: Perú esq. España, casilla 450.

BOLIVIANOS ANTES QUE EL OLVIDO ...

LO OLVIDE De Casta Rojas

AMPLIADORAS



DE PRECISION & X 6 - 8 A 7 I NEGATIVOS MENGRES PARA BLANCO Y NEGRO Y COLOR 110 V. O 220 V. A LOS PRE-CIOS MAS BAJOS DE PLAZA.

"CASA TUDOR"

iado. Russell, quien cumpliră 45 años el 26 de este mes, pronosticô que viviră hasta los 120 años. Fue el paciente de trasplante de corazón Número 34 del Mundo. Recibió el órgano cardíaco de un joven de 17 años, que murió de un balazo el 24 de agosto de 1968. La operación fue efectuada en el Colegio Médico de Virginia, en Richmond. **Contactos entre** el MCE y ALALC

MONTEVIDEO, Il (INTER PRESS SERVICE).- El comité ejecutivo permanente de la ALALC (Asocia-ción Latinoamericana de Libre Comercio) se reunió ayer en sessión permanente para recibir a Jean Francois Deniau, representante del Mercado Común Europeo.

Al dar la bienvenida a Deniau, el vicepresidente del comité ejecutivo de ALALC, Maury Gurgel Valente, dijo: "Estoy seguro de interpretar el sentimiento unánime del comité al afirmarle que, colectiva o individualmente los miembros de la ALALC acompañan con interés el perfeccionamiento de los contactos iniciados y estructurados en la última decada entre América Latina y la CEE, La respuesta de Jean Deniau puso en evidencia la existencia de un afán reciproco hacia la consolidación de mayores vínculos comerciales entre la Europa de los Seis y América Latina.

Los embajadores de Paraguay, Chile, Brasil, Argentina y Ecuador ante la ALALC hicteron públicas ciertas inquietudes respecto a la la situación reciproca de ambas organizaciones comunitarias. De sus intervenciones fue posible deducir la existencia de incertidum-

CIRCULO ITALIANO

Se convoca a los señores socios del Cfrculo Italiano a la Asamblea General Ordinaria que se efectuará en el local de la Institución el día sábado 25 de abril en curso a horas 17.00, con la siguiente Orden del Día:

10.- Lectura de la Memoria 20.- Informe Econômico Contable 30.- Asuntos Varios 40.- Elección del Directorio.

La Paz, abril de 1970.



Cualquiera que sea la marca de su camión, Cummins tiene un motor para él.

Entrega inmediata de motores completos, con transmisión de 140 y 185 HP



Casilla 1473 Tels: 51489 - 2687



En Santa Cruz, aparece el grupo de trabajadores de Guabirá que presionó a sus dirigentes a sumarse a la huelga general, exigiendo la reincorporación al ingenio Guabirá de dos ex-obreros destitudos.

(Foto NIRKA)

Asistencia económica provincial en Oruro

Oruro, 11 (PRESENCIA).- Sub-genciones por valor de 24,541 pe-os bolivianos entregó el Pre-peto del Departamento, para di-grasos trabajos de carácter pú-lico que se realizan en diferen-

so bolivianos entregó el Precito del Departamento, para diersos trabajos de carácter púlico que se realizan en diferensprovincias de Oruro, con la
dierveneión de los propios hatiantes del lugar.

Las obras comprenden desde
dificación de locales escolares,
sata la captación de agua potible, siendo su nómina la sitiente.

Sp. 5.000 para la adquisición
e materiales de construcción pai a escuela de Llanquera, Proticia Carangars; delez mil pesos
ara obras de albañilería en el
ologio "México" de Machacamara; 3,511 para, puertas y ventanas
e la cárcel de Challapata; 2,026
ara la techumbre de la escuea sección de Challapata; 2,026
ara la techumbre de la escuea sección de Challapata; 2,026
ara la techumbre de la escuea sección de Challapata; 2,026
ara la techumbre de la compra
a sección de Challapata; 2,026
ara la techumbre de la escuesi para la escuela de Culta;
sift para el núcleo escolar de
costo.

Il para el núcleo escolar de
costo.

per otra parte fue inaugurado
estentemente el servicio de aprovincia Sajama, en preeccia del representante del Preecto del Departamento, cuyo desache contribuyó con la suma de
450 pesos bolivianos, mientras
us el aporte de los comunarios
vecinos asciende a 14.891; por
u parte, los padres oblatos doaron 200 pesos bolivianos, con
resende a 23.541.

Nueva conciencia...

(Viene de la página 3) neste. La educación democráti-ca, gratuita y obligatoria para todos los niños de edad escotodos los niños de edad esco-iny un programa gradual y sis-tentito de alfabetización para cei adultos en función de las accesidades del hombre y las prioridades del desarrollo de los países de la región sólo se-rán posibles con la sensibili-zación social de los hombres de Estado, educadores, univer-sitarios, necesa oral y escride Estado, educadores, univer-sitarios, prensa oral y escri-ta, militares, religiosos y todas las fuerzas vivas que se han beneficiado con la cultura a fin de que estos cambien de actitud en fivor de los millones de ni-fios, adolescentes y adultos presertitos de la cultura. El CREFAL ha iniciado ya esta di-ficil traca a Seminario de Li-CREFAL ha iniciado ya esta di-ficil tarea, el Seminario de Li-má es el 20, hito que jalona en sa histórica lucha contra el anal-fabetismo. Unámonos a sus prin-cipios y seamos los agentes realizadores de su ideario.



ACTOR. etc.
APRENDIENDO en su propio hoger con nuestros focilisimos, profesionales y GARANTIZADOS
cursos de i Actuación Dramática,
Conto, Compasitor de Canciones,
Lacutor Radiofónico y T.V. y Ven
tiliaquía.

Escríbanos indicando el curs que más le interese. ACADEMIA "NOVO" Zaragoza 208 S. Desp. 36. Monterrey, N. L., México.

Aumenta sus





Denuncia militar Políticos fracasaron en sus planes de tipo subversivo

Santa Cruz, 11 (PRESENCIA).El movimiento subversivo en Santa Cruz - según el corone Héctor
Aranda, Comandante de la VIII
División de ejército- fracasó al
no obtener el apoyo popular. Dio
que de esta manera "los politiqueros" no pudieron ejecutar sus
planes y el pueblo tomó conciencia de la realidad que atraviesa el
país.
El Cnl. Aranda, expresó que los
detentidos por cuestiones políticas
detentidos por cuestiones políticas

El Cnl. Aranda, expresó que los detenidos por cuestiones políticas y los loteadores han sido puestos en libertad, luego de adyertirles que no se permitirá bajo nieguna circunstancia que Santa Cruz se convierta en foco de francos a-prestos subversivos.

El jefe de la guarnición militar de aquí, en improvisada rueda de prensa manifestó que se ha evidenciado que muchos dirigentes políticos, no han cumplido con el servicio militar obligatorio y que por lo tanto no pueden jactarse de ser ciudadanos como pregonan. Sin acotar mayores detalles, expresó "es lógico que éstos deben cumplir con esta obligación si no quieren ser sancionados conforme establecen las leyes".

GRAVE DENUNCIA

Por su parte, el jefe del DIC coronel Angel Costas, declaró a PRESENCIA que los "desposef-dos" fueron engañados por algunos dirigentes quienes les cobraron 25 % ss. por inscribirse en las lis-tas de "los sin tierras", Dijo que en la zona del Parafso la gente pobre realizió una asamblea donde exigió se les devuelva esos dine-ros.

exigió se les devuelva esos dineros.

Por razones de investigaciónsegún Costas- se mantiene en reserva los nombres de los dirigentes que realizaron esos cobros
indebidos, hasta tener la nômina
completa, Un grupo de desposefdos por otra parte, denunció estas exacciones ante el Prefecto
señalando que "no quieren devolver el dinero".

Los dirigentes de la FUL y el

PRN sobre este particular nega-ron tal versión y acusaron "al o-ficialismo" de pretender despres-tigiar el movimiento sociai.

ATAQUES MUTUOS

En tanto el problema de los desposeídos ha ingresado en un periódo de compãs de espera y los loctamientos han cesado luego de varios días de actividad, llegando a producires inclusive choques entre familias humildos que pugnaban por defender "sus lotes" y fuerzas del orden que trataban de desalojarlos de los "terrenos privados y del Estado".

Sin embargo continuan las mu-tuas acusaciones, tanto por parte de las autoridades como por los sectores políticos que promovie-ron las manifestaciones y lotea-mientos.

Ejército ocupó un inmueble de René Barrientos

Cochabamba, 11 PRESENCIA-Fuerzas militares ocuparon esta mañana las instalaciones de una casa de propiedad del ex-manda-tario René Barrientos, situada en la avenida asfaltada que conduce a Cullacción

El hecho provocó cierta alarma en el vecindarlo. La medida, según se informó, fue en cumplimiento de ordenes superiores. Como .es sabe, el Gral. Cvando indicó que el Gobierno custodíará los bienes pertenecientes al extinto Presidente.

Notas Breves de Sucre

Sucre, 10 (PRESENCIA).— El Prefecto de Chuquisaca Dr. Orlando Montero Vaca llamado "en forma urgente" en un avión Cessna via fó hoy a La Paz. El Ministro de Gohierno fue quen instruyó a la autoricad chuquisaqueña a hacerse presente en la sede del Gobierno. Con relación a las últimas amenazas de paralización de actividades efectuada por el Comité Cívico de Interesse de Chuquisaca en demanda de atención a algunos problemas que confronta el distrito.

Los maestros urbanos de Sucre suspendieron ayer sus actividades. Esta es la segunda vez en que paralizan las actividades escolares por estar impagos.

El dirigente de la CUB Adolfo Quiroga Bonadona al pasar hoy por Sucre anunció que ayer se ha declarado la Revolución Universitaria en la Universidad "Juan Missel Saracho" de Tarija, habiéndose con-formado un comité central universitario "encabezado por los eje-cutivos de los diferentes centros estudiantiles y catedráticos progre-sistas". "Los objetivos de esta revolución -añadió- son lograr su-perar los anacronismos imperantes en la Universidad y constituir a ésta como un efectivo instrumento de la Liberación Nacional".

-0-0-0-

Campesinos de Muyurampa se encuentran en espera de la ayuda del Gobierno en vista de que el anterior mes, una fuerte riada originó pérdidas en sus cosechas, à través del Prefecto de Chuquisca se spidó al Gral, Juan José Torrez, para que se haga efectiva esa ayuda ya que "varias decegas de familias campesinas se encuentran desamparadas" según el último parte enviado a Sucre por las autoridades de esa provincia.



Convención leonística en Tarija

En la ciudad de Tarija se realizó la XXa. Convención de Clubes de Leones, Distrito "S" Bolivia, Arriba, -las principales autoridades del departamento y del Club de Leones, Abajo, una escena de los delegados e invitados que asistieron a la sesión realizada en el Cline Gran "Rex".)

Choferes decretaron estado de emergencia

Cochabamba, 11 PRESENCIA -El quinto congreso de chóferes concluyó sus deliberaciones decre-tando estado de emergencia entre sus afiliados, y concediendo al Go-bierno un término de 8 días para dar cumplimiento al principal pe-dido aprobado en ese acontecimien-to sindical.

dar cumpinmento al principal pedido aprobado enese acontecimiento sindical.
Dicha resolución exige la autorización para que el Banco Central otorgue un aval para un crédito de 12 millones de dólares en
favor del Comité Cuarto Centenrio de Cochabamba.
Este congreso culminó dividido
sindicalmente, al haberse producido la deserción de las delegaciones de Santa Cruz, Beni, Oruroy Tarlia.
Las otras delegaciones que forman distinto bloque son: La Paz,
Cochabamba, Sucre, Potosf y Viliazón.
Las causas para esta división
se originan en el problema de

la delimitación de carga para el transporte.

Otras resoluciones aprobadas en el congreso establecen: ampliación del seguro del chórer; construcción de un puente en el camino a Sucre, redacción de un Código de Tránsito,

Con relación al Gobierno, los chóferes definieron una posición de independencia. El comité ejecutivo de los chóferes está dirigido por Hermógenes Zavalaga, cooperado por Domingo Arciénega, de Relaciones; Mario Sejas, de Hacienda; Nicolás Mareño, de Organización, y José Harb, de conflictos.

Cochabamba

Primer conflicto en la Reforma Universitaria

"Cochabamba, 11 (PRESENCIA)—
Ha surgido un primer enfrentamiento entre el Consejo Universitario y los estudiantes de Leyes
(en torno a la Reforma) cuando
eso organismo rechazó el pedido
para destituir a nueve catedráticos calificados de "incapaces y
negativos".

El Centro de Estudiantes de Derecho aprobó en una asambiea
la censura contra los catedráticos: Hernán Ayala Mercado, Efraín Virreira, Oscar Terán, Luis
Fernández Bustos, Ramiro Villarroel Claure, Julio A. Ávis, Juan
H. Zegarra, Aquilino Valverde y
Enrique Crespo. A estos se los
acusa de "mantener programas
caducos y algunos son malos".
Los catedráticos censurados renunciaron a sus cargos por principio de dignidad, La renuncia fue
rechazada por el Consejo Universitario.

En vista de este conflicto, los estudiantes de Derrecho consideran la posibilidad de realizar conversaciones directas con sus profesores.

RESPONSABILIDAD

El principal dirigente universi-tario Adolfo Tezanos Pinto, infor-mó que en una reunión de la FUL-se determinó buscar formas de mejoramiento en los sistemas de enseñanta, sin recurrir a la "mal lamada revolución universitaria, que solo sirve a los politiqueros",

Otros universitarios son parti-darios de actuar con mayor res-ponsabilidad dedicândose a sus es-tudios, sin que ello signifique a-bandonar las reformas que por imperio del momento histórico se deben realizar en esa superior Ca-sa de Estudios.



Consorcio Cinematográfico de Bolivia S. A. JUNTA GENERAL ORDINARIA

De acuerdo a los estatutos, se convoca a Junta General Ordinaria de Accionistas, para el día lunes 20 del presente a horas 18 en sus oficinas de la ca-lle Potosí 1007, con el fin de considerar la memoría y el balance de la gestión 1969 y renovar el Directo-

La Paz, Abril 11 de 1970

El Presidente.

ACTUALIDAD **FOTOGRAFICA**





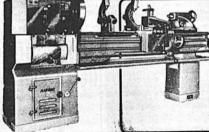
Eternice "este moment con una fotografía de :

FOTO MAGDA"

Juan de la Riva 1439 Telf. 41314



Tornos Mecánicos NARDINI



DISTANCIA ENTRE PUNTOS 1500 MM. CON BOMBA DE REFRIGERACION PLATO LLEVADOR INDEPENDIENTE DE 4 MORDAZAS Y UNIVERSAL DE 3 MORDAZAS. UN JUEGO DE ENGRANAJES DE RECAMBIO CON O SIN SELECTOR DE VELOCIDADES EN DUAL PARA ROSCAS EN MM. Y PULG.

HANSA LTDA. La firma boliviana de su confianza con mais de 60 años al servicio del país con mais d

EX-ALUMNO LA SALLISTA

Tienes un compromiso de foner. Acude a cumplir tu programa Recibe dignamente a tu flustre maestro. Hermano LUCIO DE JESUS

Se está revisando el Decreto Supremo sobre Alfabetización

ción, El proyecto inicial, que tenfa más de 200 artículos, será reducido so la mitad, a fin de acerlo más operable, La última reunión realizada en el Ministerio de Educación, con participación de representantes del Ministerio de Danasminates.

de Educación, con participación de representantes del Ministerio de Planeamiento, Asuntos Campesinos y de UNESCO, consideró los aspectos más importantes del Decreto, antes de presentarlo aconsideración del gobierno para su aprobación correspondiente. Como se sabe, la Camapaña Nacional de Alfabetización comenzará a más tardar en junio próximo, pero se requiere antes de organizar el Comité Nacional de Alfabetización, comités departamentales, regionales y las brigadas móviles, Asimismo, se necesitará de ma ter ital didáctico, medios de transporte, selección de persoral y otros aspectos indispensables para iniciar dicha campaña. Para este lin el Ministro de Educación invitó al Profesor Miguel Soler de UNESCO, quien trabajó estos últimos días juntamente con los elementos nacionales encargados de revisar el proyecto de Decreto.

discutir junto con equipos expertos bolivianos y del ex-or, aspectos concercientes a capacitación cívico-social de

Vecinos de Huanuni

pide investigación en su Municipalidad

orunciado una malversación de os otras irregularidades en los aldía de la provincia Panta-Dalence y ha pedido una in-gación a la Comisión Nacio-de Moralización, solicitando ismo tiempo el envio de au-ues financieros y de un aboga-bra que efectúen la revisión se cuentas municipales, demuncia esta confenida en u-tar dirictida a Drasidonte de de deservir de la prosidora de de de la prosidora de la prosidora de de de la prosidora de la prosidora de de la prosidora de

Monumento a heroínas de La Paz

LOS IMPORTADORES OBLIGADOS A COMERCIALIZAR HARINA NACIONAL

COMERCIALIZAR HARINA NACIONAL

Todos los importadores de harina están obligados a comercializar harina de producción nacional en un porcentaje no menor
al cincuenta por ciento de sus importaciones.

Así lo establece un Decreto Supremo aprobado en la ditima reunión de Gabinete y por el que se declara que "el objetivo básico
del plan de desarrollo económico del Cobierno Revolucionario es
lograr el autoabastecimiento del pafs", añadiendo que por ello
es deber del gobierno precautelar el normal desarrollo de la industria molinera nacional en beneficio de la producción de trigo,
evitando la desocupación laboral.

La parte resolutiva del Decreto No. 09169 manifitesta:
"Artículo Primero. Los importadores están obligados a comercializar harina de producción nacional en un porcentaje no menor
al cincuenta por ciento (69%) de sus importaciones.

Artículo Segundo. El Ministerio de Economía Nacional y el Instituto Nacional del Trigo serán los encargados de determinar en
cada caso el porcentaje de comercialización de harina nacional de
acuerdo a las capacidades de producción de los molinos y a las
necesidades y características de cada Distrito, no pudiendo este
porcentaje ser mejor que el indicado en el artículo Primero del
presente Decreto,

El incumplimiento a esta disposición por parte de los importadores, cualquiera sea la procedencia de la harina importada, será
sancionado con una multa equivalente del veinte por ciento (20%)
al cincuenta por ciento (50%) del valor de harina nacional que hubiera dejado de comercializar.

Artículo Tercero. El Ministerio de Economía Nacional juntamente con el Instituto Nacional del Trigo determinarán los casos
y causas de incumplimiento que establece el artículo Primero del
presente Decreto, como asimismo el porcentaje de la multa.

Artículo Quinto, Queda derogado el Decreto Supremo No, 07316
de fecha 9 de septiembre de 1965".

El Ministro de Cultura compartía las ideas de Lechín, dice el PRIN

La reunión de Montero es la cera que organiza CONIF. An-ciormente, dentro del marco de minarios, otras dos se efectua-n en las ciudades de La Paz y

líderes femeninasenMontero

CONIF realizará reunión de

revientes servidores de los mi-neros y del pueblo (actualidad pa-ra ser juzgada por la historia), Señala que en este campo el Mi-nistro de Cultura usa la semánti-ca a su arbitrio, mientras que Le-chín Oquendo lo hace con mayor propiedad. El comunicado añade que los planteamientos de Lechín



Chóferes de Trufis piden garantias El servicio nocturno de "Tru" a Obrajes y Calacoto se-

CATEGORIZACION DE CINES LOCALES

el 9 de julio próximo.

Así 10 ha comunicado la embajada de la Argentina en La Paz,
que subraya que la realización de
esta clase de exposiciones "tioecomo principal objetivo mostrar a la opinión pública y a las
fuerzas viusa del país vecino y
hermano (Bolivia), el adelanto logrado por la industria argentina, que se ha colocado en cuanto
a costo y calidad a niveles equiparables con las naciones de alto desarrollo industrial ",

La exposición, de acuerdo a la información proporcionada por la representación diplomática, comprendera una vastístima gama de la producción industrial y agropecuaria, incluyendo entre otros rubros, materiales ferroviarios, venículos automotores, camiones, maquinaria agrícola en general, productos alimenticios para el hogar y farmaceuticos, fertilizantes y plaguicidas, artículos para el hogar y guicidas, artículos para el hogar y para dicida y artículos para el hogar y maguicidas, artículos para el hogar y maguicidas artículos para el hogar y maguinas-hec

La exposición se extenderá sobre una superficie de 100 mil metros cuadrados aproximadamente, en la que más de 150 empresas argenti-nas, incluyendo organizaciones es-tatales e instituciones comercía-les dedicadas a diversos aspectos del quehacer industrial y agrope-cuario, exhibirán los productos más avanzados de la técnica del vecino país.

La "Exposición Agro-Industrial Argentina", a cuya inauguración serán invitadas altas autoridades de Bolívia y Argentina, estará a-bierta al público durante 18 días, es decir hasta el 26 de julio pré-ximo.

de la "Cruz Roja Boliviana"

Luego hizo una explicación sobre las actividades de las entidades departamentales, que han superado dificultades gracias al espicitu tenaz y humanitario de sus directivas. La Cruz Roja de La Paz, que está a cargo de las señoras Hortensia Saenz de Recacocheã, Elena del Carpio, Hortensia González y Rosa Benavidez, cumplió una excelente labor durante este perfodo, prestando asistencia a todos los que necestinaban de sus servicios; cuenta en la actualidad con 800 socorristas voluntarias y un cuerpo de samaritanas que presta sus servicios en hospitales , clínicas y cárceles. La Cruz Roja cuenta con un dispensario de primeros auxilios, donde funciona un servicio, dental. La filial de Oruro, está a cargo de Armando Rosas y de la Dra. Graciela de Vildoso, quien cumple una encomiable la-

cimiento de un Banco de donantes de Sangre, asf como fundar un servicio médico de emergencia; la organización de la Cruz Roja de la Juventud, en los colegios fiscales y particulares, mediante

ESTUDIE GRATIS

Importante exposición agro-industria

argentina se realizará en Santa Cruz

Reiteran la solicitud par extender servicio de Tele en Cochabamba y Santa (

Se dio solución a proble ferroviario sobre terrer

DOS MIL TONELADAS DE 'ESCORIAS DE ESTAÑO'' PARA HORNOS DE VINTO

,La Corporación Minera de Bo-livia pondrá a disposición de la Empresa Nacional de Fundiciones hasta dos mil toneladas de "es-corias de estaño", para ser uti-lizadas durante el período de prue-ba de la Planta de Vinto (Oruro), previa selección del material por funcionarios de la compresa situ-Posesionaron nueva directiva

nas.
Así lo ha dispuesto el gobierno
mediante un Decreto Supremo, aprobado en la última reunión de
Gabinate

mediante un Decreto Supremo, aprobado en la ditima reunión de
Gabinete.

La disposición establece que el
valor global de las "escortas de
estaño" será determinado por el
Instituto de Investigaciones Minero-Metalfurgicas, el mismo que
será cargado, en cuotas proporcionales de dos gestiones, a regalías que la Corporación Minera de
Bolivia debe pagar al Estado y será considerado como aporte del
Estado al capital de ENAF.
Tamblén se dispone que las
"colas de pirita" existentes en las
empresas mineras de Catavi, Huanunil, Machacamarca y Unificada
de Potosí, serán utilizadas también por la Empresa Nacional de
Fundiciones en sus operaciones
de fundicion, sin costo alguno.
Finalmente, se determina que
los yacimientos de sfiles (arenas
silíceas) de Vinto, cuyas concesiones hubiesen caducado, se reviertan al Estado, adjudicandoselos en favor de ENAF para su
empleo en la fundición de estaño.



Fotografía



FOTO CARLO

PLUS-FOR

Finalmente el secretario gene-ral dio a conocer la integración de la nueva directiva: presiden-te: Dr. Celso Rossell S.C; ler. Vice-Presicente, Cnl. José A. Vi-llarreal; 2do. VicePresidente, Dr. Isaac Rudón; Strio. General, Luis Llanos Aparicio; Tesorera, Olga Arnillas de Tejada; Vocales: Dr. Luis Jesús Gracia, Dr. Carlos López Arce, Bertha de Montes, Dr. Germán Araníbar, Delia de Ri-vera, Esperanza de Borda y Anto-nio del Carpio.

OBISPO ORTODOXO DENUNCIA GRAVE AMENAZA DEL COMUNISMO A BOLIVIA

Una amenaza grande se cierne pere Bolivia en la que el comusmo pretende establecer una basmo pretende establecer una bade expansión para todo el conente americano. El plan se hadirigido desde Mosefo y se esa plicando ya las primeras sedas para amenazar a Bolivia,
Chispo Alejo Pelypenko, de la
esta Ortodoxa, a tiempo de har esa grave denuncia, expresó
preocupación por la suerte que
pera a nuestro pafs de no porse atajo inmediato a las nuesteticas.

pera a nuestro de no peres esta lo inmediato a las nuestacicas.

El Cloispo Pelypenko se encuencio paso por Bollvia. Hace algocio paso por la companio para
correctamente el castellano y
mantiene informado de la maricio paso paso paso por
cuente de la companio paso
con paso por
companio paso paso paso
companio paso

amenace. El Prelado de la Iglesia Orto-El Prelado de la Iglesia Ortome apresó que existe un riesgrado para Bolivia porque
pretende convertir a este país
gas base, por su especial sición geográfica, para expandir
aba añeira. Los preparativos
a lograr tal fin ostán siendo
elerádos y una primera tarea,
entre de este plan, es desprespar y dividir a la Iglesia Calica.

para ello, agregó, se ha intado un vasto movimiento que ha acentado ya a comprometer a la seguida de la comprometer a la seja católica en Brasil. En e país, según afirmó, se ha esceició una Iglesia Católica Astólica Brasileña para oponer-y reemplazar a la Iglesia Católica Manay, obviamente, para seconcer la autoridad del Pontes Romano.

scencer la autoridad del Pon-ke Romano.

Esa iglesta brasileña fue fun-da por un ex - obispo, Carlos arte Costa, muerto hace poco, ne se proclamó a si mismo "Latero Sudamericano". Esta-des destro de su movimiento an-sidade de los sacerdo-s que fueron consagrados por plos Duarte Costa. Tal con-gración no tiene validez canó-ci, pesto que esa ceremonía

MENSAJE DE LA PRIMERA DAMA

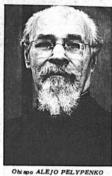
A Primera Bana de la Nación, dera Elsa Omiste de Ovando, e155 un mensaje con motivo del la briursal del Niño, que se cetra logi. "Quisièramos que setras procupaciones hallen spoesta en todos los bolivianos que es ayuda sirva para apunlar esta tarea que se ha impuesCOMAM E: Forjar los hombusmafana," dice en parte de su
essaje.

marana, uno ensago.
Isa Omiste de Ovando sostiene
e. "la certidumbre de que en
ilivia urge la habilitación de téctos en nivel medio, ha hecho
e instalemos en Santa Cruz, Coabamba, Chuquisaca, Beni, Oru-Potosí, Pando y La Paz, gran-donde muchos niños se capaci-en técnicos agropecuarias".

Boy, a las 19 horas, se inicia-los cursillos de preparación líderes alfabetizadores de las cuelas Radiofónicas Fides. El 30 finalizará el sábado 18 del

ntenares de voluntarios proce-des de todas las zonas de La L, especialmente de las sub-ur-

Advirtió que se prepara establecimiento de una Iglesia



católico estando ya excomulgado por la Santa Sede. Los nuevos obispos continúan consagrando otros obispos desti-nados para el Brasil y demás de América Latina.

nados para el Brasil y demás de América Iatina.

El Obispo Alejo Pelypenko reveló que fueron consagrados dos obispos para Bolivia, hace dos o tres semans. Uno de ellos, Luis Alarcón, es boliviano y el otro, Orlando Arce, es chileno. Actualmente se encuentran en Matto Grosop reparándose para viajar a Bolivia con el fin de fundar la Iglesia Apostólica Boliviana "y exploitar un "pretendido narionalismo" y desconocer a la Iglesia Católica Universal".

El Prelado de la Iglesia Ortodoxa afirmó poseer documentos irredutables de que todo este movimiento en Brasil, con miras a

extenderio a toda América Latina " está pagado por Moscé y está dirigido por comunistas". Denunció también que de este plan de expansión y de conquista comunista, trabajan como agentes para Moscô, también pagados, elementos que se dedican al esprifismo. Han logrado organizar una agrupación de espiritistas que, bajo una inceente labor en ese campo, realiza intensa actividad política en favor del comunismo. Existen algunos espiritistas que, bajo esa disfraz, se aprestar también a viajar a los países de muestro continente para cumplir con las misiones que les han sido encomendadas. El principal personaje de esa agrupación esta de la contenida de cultos y que la Iglesia allí existente no es universal, no acata ni obedece a los jefes de las iglesias Católicas y Ortodoxa, y más bien, está sometida a la autoridad del gobierno soviético. Los sacerdotes que sirven a esa Iglesia afirmó que son simples agentes políticos, puesto que en la Unión Soviética exista atualmentes políticos, puesto que están, obtigados incluso a denunciar ante los comisarios políticos los secretos de la confesión. Las informaciones acerca de que en la Unión Soviética exista actualmente una cierta flexibilidad de las autoridades para permitir el culto religioso, fue calificado por el Prelado de la Iglesia Crodoxa, de simple propaganda interesada sin asomo de verdad.

Congreso minero:

CONSIDERASE SEGURA LA REELECCION DE J. LECHIN OQUENDO

Siglo XX (PRESENCIA), En-

Sigio XX (PRESENCIA), Enviado Especial. Con la cast segura reelección de Juan Lechino Quendo como Secretario Ejecutivo de la Federación de Mineros de Bolivia, la pugna electoralista para la alta dirección sindical minera parece haberse reducido, simplemente, a la Mineros de Bolivia, la pugna electoralista para la alta dirección. En esa tucha, se handantificado hasta abera tres tendencias. La primera, que propugna la reelección de Lechín y algunos viejos dirigentes. La segunda, la del cambio total de dirigentes, exceptuando la figura de Lechín. Y una tercera que parece ser la menos fuerte-de un cambio radical, incluyendo la figura del ex-vicepresidente y jefe del PRIN.

De todas maneras, una mayoría de los asistentes al Congreso consideran casi un hecho la reelección de Lechín Quendo y dedican todos sus esfuertos a ganar adeptos para sus candidatos a la Secretaría General.

Hasta el momento, han surgido ya varios nombres. Entre los principales figuran Simón Reyes (PC moscovita), Walto Tarqui (PDCR), Filemón Escôbar (POR), Corsino Pereyra (PC pekinés), Irineo Pimentel (Independiente apoyado por los prinsistas) y Victor López (Independiente).

Todos esos candidatos, apoyados por sus respectivos gru-

diente).
Todos esos candidatos, apo-yados por sus respectivos gru-pos, están trabajando activa-mente en procura de obtener la Secretaría General o, cuando na occretaria General o, cuando menos, los principales cargos del Consejo directivo de la Fe-deración. En orden de impor-tancia, las transacciones elec-toralistas señalan las secreta-rías de Relaciones, Conflictos y Hacienda.

Siglo XX presentó tesis de contenido socialista en el congreso de mineros

HACIA EL SOCIALISMO

Añade más adelante que "el proceso democrático burgués no tiene
posibilidades de mantenerse indefinidamente como tal. Se transforma en socialismo ofracasa", Añade que en los países rezagados
como Bolivia, la pequeña burguesía se encamina hacia las transformaciones, "con la ayuda piadosa del mismo imperialismo" y
que de una manera general, los
gobiernos militares aparecen en
el escenario, debido "al fracaso
político y a la inoperancia de los
ensayos nacionalistas burgueses", Refiriendose a muestro país, indica que los intentos de liberación realizados hasta ahora fueno defendidos por los trabajadores y que "está fresca la lucha
heroica que libraron mosestros hermanos mineros contra la dicitadura
y el entreguismo del régimem u
tiar, en aras de la defonsa de los

y el entreguismo del regimen in-litar, en aras de la defensa de los intereses nacionales. Y acaso fui-mos los únicos".

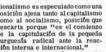
EL REGIMEN ACTUAL

Se reftere al régimen actual y señala: "En el presente, el pueblo observa que desde las cumbres, un grupo de militares y civiles, que se liaman a sí mismo nacionalistas revolucionarios, levanta las banderas democráticas, sólo por ausencia de la vanguardia revolucionaria, Son las banderas que en el pasado tueron traicionadas por los partidos y hombres que vienen de la misma clase social, la pequeña burguesta ".

Agrega que "no existe razon valedera para que los trabajadores y el pueblo se hagan llusiones sobre el actual proceso. Estamos sepuros que el proceso democrático abierto y las medidas progresistas materializadas por el Gobierio, sólo podrán triundra acondición de que el proceso presente pase a manos del proletariado, Sólo por este camino, las tareas democráticas transformadas en socialistas permitirán a Bolivía convertirse en una sociedad civilizada, altamente industrializada, en beneficio directo del pueblo. Nuestro objetivo es el socialismo y muestro mésdo para alcanzar dicha finalidad histórica es la revolución social que nos permitirá transformar el proceso democrático en socialista".

NACIONALISMO

Indica más adelante que el na



cionalismo es especulado como una posición ajena tanto al capitalismo como al socialismo, posición que descarta porque "es el comienzo de la capitulación de la pequeña burguesía radical ante la reacción interna e internacional." Se reflere, también, a la contrarrevolución, indicando que se ha abierto un proceso democrático con el golpe del 26 de septiembre, pero que es evidente que la contrarrevolución "no ha sido aplastada" y que ha dejado el poder en forma simbólica, controlando siempre la vida económica y política del país. Afirma que ella se encuentra, en primer lugar, en el mismo Gabinete y en el Ejército. "Hay ministros afirma- que representan a los intereses del Imperialismo y de la contrarrevolución nativa. En el gabinete, dos o tres ministros civiles, siendo ajenos al pensamiento obrero, adoptan medidas progressistas, lo que no es una garantía para aplastar la contrarrevolución. La posibilidad de expulsión del Gabinete de los ministros civiles dicepuede producirse en cualquier memento".

Puntualizan que no son enemigos de cualquier ejército, sino de aquel que sirve a los intereses antinacionales y al imperialismo per la presidente de la properior de la presidente de la presidente de la properior de la presidente de la presi

gos de cualquier ejército, sino de aquel que sirve a los intereses antinacionales y al imperialismo y que son, más bien, amigos de los oficiales jóyenes que luchan junto al pueblo y los trabajadores. En ese sentido, sostienen que el E-jército se encuentra dividido en dos tendencias: "los que están luchando por el actual proceso de-mocrático y los que se oponen a al".

Hacen notar que la suerte del Goblerno depende, exclusivamente, de "lo que diga y haga el Aljento Mando". En ese sentido, exigen al Goblerno una definición de su política, a fin de que la clase trabajadora pueda tener los elementos de juticio necesarios para prestarle su apoyo.

En cuanto a COMIBOL, dicen que
"Ilricamente era y es de los bolivianos, de sus trabajadores. En los
hechos, era y es de propiedad de
la reacción interna e internacional". Por eso, sostienen la necesidad de luchar para que esa institución se "bolivianice y deje de
ser un puntal más de la contrarevolución."
Analizan, también, el problema
de la Universidad boliviana y senálan que nuestro país necesita
de técnicos que estén al servicio
del pueblo y no de "cierta cla-

El documento plantea la necesidad de implantar un régimen socialista en Bolivia, como única solución a los problemas actuales.- Se trata del primer análisis político presentado hasta ahora en la reunión de Siglo XX.



se privilegiada". Hacen un liama do a los universitarios progre-sistas para que lleven a cabo una revolución "que dé como resulta-do al profesional identificado cor su pueblo".

Finalmente, fijan los objetivos de los trabajadores. Entre ellos, la necesidad de unir al pueblo bollviano en torno a la COB y a la FSYMB "en la lucha por el establecimiento del socialismo", Hacen un llamado a los solidados a formar un frente común con los trabajadores.

cen un llamado a los soldados a formar un frente común con los tormar un frente común con los plantean la necesidad de expulsar todas las misiones norteamericinas. La nacionalización de mina fatilde, la South American Placets. Bolivian Power, la reversión al Estado de colas y desmontes, la nacionalización de la bancal la estatización del comercio exterior y la nacionalización de la minería mediana".

Exigen el restablecimiento del control obrero con derecho a veto, el establecimiento der erlaciones diplomáticas comerciales, económicas y culturales con Cuba y los países socialistas, la materialización de la universidad obrera, la profundización de la reforma agraría, la reposición salarial y otras medidas en beneficio de los trabajadores.

Además de la tesis sintetiza-da líneas arriba, fueron presen-tadas, también, otras dos. La del Partido Demócrata Cristiano Re-

Partido Demõerata Cristiano Re-volucionario y la del Partido Co-munista, fracción a la que perte-nece Simón Reyes.

Por otra parte, ISAL hizo co-nocer una declaración, en la que hace un enfoque de la situación de los trabajadores frente al sis-tema actual, en la que sostiene que "no cabe otro camino que el socialismo" y plantean la nece-sidad de superar las divisiones de orden ideológico.

Hoy por la mañana, en la se-gunda plenaria, se aprobó el re-glamento de debates, que esta-blece que la elección de los di-rigentes de la FSTMB se reali-zará en la ditima asamblea, por voto secreto, Hoy por la tarde, en sesión plenaria a efectuarse en Catavi, se escuchará el infor-me de la FSTMB y se realizará el debate de crítica y autocrítica,

FSB PLANTEARA EN SIGLO VEINTE EL SOCIALISMO LATINOAMERICANO

-Falange plantea la urgencia de configurar un socialismo latinace de l'estada de la configurar un socialismo latinace de l'estada de l'estada de la conquista total de su liberación. Tal posición la llevará el Consejo Nacional Minero de FSB, ante el Congreso Minero que se reúne en Siglo XX junto con varios otros planteamientos de orden político, social y económico que presentará la delegación minera falangista.

político, social y economico que presentará la delegació: minera falangista.

Los mineros de FSB, como informaramos ya, se reunieron en una convención, la que aprobó los planteamientos a ser presentados al Congreso Minero, Las conclusiones aprobadas que serán propuestas, probablemente hoy, senalan que FSB se alinea en la corriente revolucionaria de los pueblos que soportan la ocupación colonialista y luchan por su liberación.

mundiales que luchan por la instauración de un muevo orden "conducido por las grandes mayorías populares". Propugna la organización de un frente de trabajadores, campesinos y fuerzas revolucionarias de izquierda que conduca el proceso de liberación, debiendo la FSTMB luchar por la insurgencia de un proceso revolucionario.

FSB plantea una amnistía irrestricta, devolución de bienes y se-des sindicales, pago de indemni-zación por parte del Estado por

el deterioro de aquellos, así como a los deudos de las víctimas de la llamada "Noche de San Juan".

Por otra parte FSB plantes la reversión al Estado de Mina Matide y rescisión de contratos de colas y desmontes y de South American Placers.

La reposición de salarios vigentes en mayo de 1965 y la participación de los trabajadores en las utilidades de las empresas mineras nacionalizadas y privadas, son otros planteamientos de FSB, junto con la creación de la Universidad Obrera.



En la fotografía superior, una viata de la misa celebrada en la plaza del Minero, Siglo XX, con motivo del homena-jo al co-lider minero Federico Escóbar Zepata. Abou-una parte de los del egados mineros, en el acto en que se rindió homenaje a los trabajadores cardos en los ca-pos de Maria Barzola y en los choques de 1965 y 1967.

nidad y en la parroquía de El Alto. Radio Fides reinicia esta campaña en estrecha colaboración de las parroquias de la ciudad, de varias iglesías metodistas y de las juntas vecinales, El programa de los cursos de entrenamiento comprende temas como la Educación Lineradora; concientización, dinámica, de grupo, sicología del adulto, voluntariado, método de educación de adulto por radios y otros. Las conferencias de los cursos las dictarán autoridades del Ministerio de Educación así como especialistas de las distintas materias. Mespecialmente de las sub-ur-sas y tendrá por objeto entre-dos del método de alfabetiza-de adultos por radio. È cursillo se dictará en forma bultánea en tres zonas de la dad; en la Parroquia de María sulladora (para los voluntarios centro), en la Santísima Tri-Hoy clausuran Seminario de Cooperativas Agropecuarias A las Il horas de hoy, enel salón el actos del Instituto Boliviano de studios Sociales (IBEAS), se claustrar el Seminario selectivo sobre cooperativas agropecuarias y le cooperativas agropecuarias y lascrollo rural. Este seminario selectivo satriuto de Solidaridad Internadonal de la Fundación Konrad Alasuer, con la cooperación del separtamento de Fomento Cooperativas participatos de la fundación Konrad Alasuer, con la cooperación del separtamento de Fomento Cooperativo para profesionales, tócnicos y dirigentes cooperativistas grarios, el programa de clausura contemia.

RADIO FIDES INICIA HOY CURSO PARA LIDERES ALFABETIZADORES







* 50 AÑOS DE LITERATURA VENEZOLANA

José Romón Medina COSMOPOLITISMO Y DISENSION - ANTOLOGIA DE LA POESIA NORTEAMERICANA ACTUAL

* EL LIBRO DE LA SELVA Rubiert Kipling Premio Nobel de Literatura

LA PAZ LOS AMIGOS DEL LIBRO COCHABAMBA MERCADO 1307 PERU ESC. ESPAÑA

Arte y Cultura

Plan de actividades para 1970 del Instituto de Estudios Lingüísticos

El Instituto Nacional de Estu-ios Lingüísticos (INEL) anunció u plan de actividades para el pre-

uios Lingüisticos (INEL) anunciós uplan de actividades para el presente año.

Además de tres cursos regulares anuales efectuará una seriede actividades destinadas a promover el interés y la protundización de los estudios lingüisticos.

El primer período de cursos regulares ya fue iniciado el 23 de febrero pasado y concluirá el 3 de junio. Son dictadas cinco materias: Ponología, introducción a la Lingüistica II, Sintaxis Castellana, Lingüistica aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras y Seminario sobre quechus y aymara.

El segundo período (cursos de invierno) comenzar é el 10 de Junio y concluirá el 25 de septiembre. Serán dictadas las siguiences materias: Lenguaje y Cultura, Estructura del Quechua, Estructura del Quechua, Estructura del Quechua, Estructura de la Frase Nominal Castellana, Alfabetización (Nivel primarto). primario). El tercer período se efectuará del 7 de octubre al 18 de diciem-

Escuela TNP actúa en Biblioteca Municipal

La Escuela del Teatro Nacional Popular actuará el domingo, a las 12 horas en el auditorio de la Biblioteca Municipal, El elenco, dirigido por Trino Martínez Triver, se presentará con la obra "Los Mecanógrafos" de Murray Shisgal, tradución de Inocencio Arias. La actuación del dominez tentrá carácter popular

El Teatro Infantil inició actuaciones

-El Teatro Infantil, dependiente del Ministerio de Información, Cultura y Turismo ha iniciado el viernes una serie de actuaciones.

Se presentó a las 19 horas en el canal 7 de televisión y durante la semana próxima actuará en diversos locales escolares.

El elenco infantil, de este modo se asocia a la conmemoración del día internacional del niño.

do de la Embajada de la República Argentina.
Un Delegado de la Facultad de Filosoffa y Letras de la Universidad Mayor de San Andrés.
Un Delegado de la Academia Boliviana de la Lengua.
100) Los trabajos se recibirán el día 2 de mayo de 1970, en la sede de la Embajada de la República Argentina, (calle Aspiazu esquina Sánchez Lima).

Concurso de poesía en homenaje a la fiesta nacional argentina do de la Embajada de la Rentibli-

La Embajada de la República Ar-gentina, dentro de los festejos or-ganizados para conmemorar la fe-cha patria nacional del 25 de ma-yo de 1810, convoca a un concur-so de poesía, bajo las siguientes bases.

bases: 10) Podrán intervenir todos los poetas bolivianos y de otras na-

dad, 20). No se exigirá determinado tipo de poesía, quedando por lo tanto la forma de la misma libra-da al criterio del autor.

da al criterio del autor.

30) La poesía deberá versar sobre un tema americanista y ser absolutamente inédita.

40.) No deberá exceder los 50 versos y deberá ser entregada en tres copias doctilografiadas, firmadas con seudónimo.

50) Los trabajos irán acompañados de un sobre cerrado que en su exterior consignará el correspondiente seudónimo y en el interior contendrá el nombre y domicillo del autor.

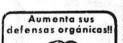
Go) No se devolverà en ningûn caso los originales presentados

caso los originada al concurso.

70) El autor de la poesía que reeleccionada en primer lusulte seleccionad en primer lugar, se harà acreedor a dos pasajes de ida y vuelta a Buenos Alres, por Aerolineas Argentinas,
una medalla de oro y diploma de
honor; el autor de la poesfa que
resulte seleccionada en segundo
lugar, se harà acreedor a un prenio de \$b. 2.500., una medalla
de plata y diploma de honor.

80) Los premios serán entregado: en acto público en el lugar,
día y hora que se indicará oportunamente.

umente. (m) El jurado que dictaminar**à a-**cerca de las poesías presentadas estar**à** integrado por: Un Delega-





bre con los cursos siguientes: Lingüística Contrastiva, Semántica General, Gramática Transformacional II, Teorfas Gramaticales, Sintaxis del Quechua, Fonologfa del Aymara y Alfabetización (nivel sementes)

gundo).
En forma paralela y complemen taria a los cursos regulares se dic tarán aproximadamente diez confe rencias en cada período.

OTROS PROYECTOS

Entre los diversos proyectos del INEL cabe señalar los siguientes; a) Revista científica "estructu-ra", que publicará trabajos de in-

Ballet Oficial se presentará próximo iueves



El Ballet Oficial, cumpliendo la parte que le corresponde en el programa "Abril Cultural" faccionado por el Ministerio de Cultura, efectuará su segunda presentación en el Teatro 16 de Julio el próximo jueves, 16 del presente. Se cuentan entre los números salientes del programa el "Gran Pas De Quatre" Pugni-Perrot, "Interplay" Gershwin-Robbins, y "Gran Polka de la ópera "La Novia Vendida" Smetana-Nijinska.

-Una nota sobre las últimas

ña. - La zona poética.



EL ESTUDIANTE ENFERMO"



vestigadores nacionales y extranjeros sobre lingüística general o
aplicada o con la estructura de
lenguas vernaculares bolivianas.
b) Mesa redonda sobre lingüística boliviana, que se realizará del
29 al 31 de julio, Varios investigadores nacionales harán conocer
sus trabajos sobre diversos aspectos de lingüística boliviana. Los
trabajos serán publicados en un
suplemento especial de la revista
"Estructura".

c) Elaboración de dos mapas lingüísticos de Bolivia, El prime-ro sobre las diversas variaciones dialectales del castellano y el otro sobre las regiones geográficas de las otras lenguas que se hablan en nuestro país.

d) Investigación y difusión de la estructura del Chimané, lengua vernacular aún no descrita, e) Elaboración de una Biblio-graffa Lingüistica Boliviana. Se tomarán en cuenta especiamente publicaciones de autores nacio-rales.

Tales son las actividades aca-démicas y de investigación que ha programado para el presente año el Instituto Nacional de Estudios Lingüísticos.

PROGRAMAS RADIALES CULTURALES

La radioemisora Illimani pre-senta hoy, a las 21 horas el pro-grama "Domingo Cultural" que se desarrollará de este modo; l.- Auditoria selecto de Illima-ni.- Actuación del cuarteto de cá-

ni.- Actuación del cuarteto de cá-mara Boliviano.

2.- Letras bolivianas.- "Inunda-ción". Novela de Luciano Durán

3. Galería de la Inmortalidad.ida y obra de /Adelai Zamudio,
4. Música de Verdiy Mozart,
5. Notas culturales,
6. Un tema escogido para Ud.
1 mundo del libro,

7.- Maestros de la música universal.- "El requiem" de Wolf-gang Amadeus Mozart.- Actuación de la Sociedad Coral Boliviana y la Orquesta Sintónica Nacional ba-jo la dirección del Prof. Wolf-gang Kudras.

La radio Nueva América difun-dirá "Ciclo Cultural" a las 21,30 horas, con el siguiente programa: -Reportaje a la hija del educa-dor Daniel Sánchez Bustamante, -La Orquesta Sinfonica Nacio-nal ofrece el Requiem de Mozart, acompañada por la Sociedad Co-ral Boliviana.

siciones pictóricas en La Paz. Anaquel del libro de actuali--Reportaje a la cultura brasi-

R Cuisos Económicos



Libros -

GISBERT

Y CIA. S.A.

Venta por Mayor y Menor en: Comercio 1270-80, - Telef, 28484 Casilla, 195 - La Paz, Bolivia

HAY MILLONES DE MARCAS DE RELOJES

PERO ESTA COMPROBADO CON LA EXPERIENCIA DE 85 AÑOS EN BOLIVIA QUE SOLO

EL RELOT Ogival

DESDE ESTADOS UNIDOS

Empresa busca hombres y mu-jeres para trabajar en su loca-lidad ganando muy bien endóla-res. Los elegidos recibirán en-señanza por correo, de una mag-nífica profesión. Informes RSW

K Box 643 Tamiami; Miami Florida 33144 USA.

PRIVILEGIO INDUSTRIAL

NUEVO ANTIBIOTICO DENO-MINADO ESPIRAMICINA" NO, B-1626 de Rhone-Poulenc S.A. Dirigirse a casilla 853. (11-14/37119,-)

Campanas antiguas para tem-plo, teléfono 25781. (11-15/37129.-)

PRIVILEGIO INDUSTRIAL

el invento "PROCEDIMIENTO
Y APARATO PARA EL ADELGAZAMIENTO DE MATERIALES ABLANDABLES POR EL
CALOR EN FORMA DE FIBRAS'
NO. B- 2367 de Owens - Corning

Fiberglas Corporation, Dirigirse a casilla 853.
(11-14/37119.-)

SOMBRILLAS

Parajardines terrazas armazón de acero lona diferentes colores con bases liquido Illimani 1660

SE DAN CLASES

man, teléfono 42034 (31-16/36779)

MOLDES DE GOMA

Fabricamos moldes para vacia-do de imágenes y mosalcos. Avenida Quintanilla Zuazo 369, (10-14/37104)

(11-14/37127.-)

zco en venta o explotación nvento "PROCEDIMIENTO

ES EL MEJOR

Varios

EST UDIANTES NO SE HAGAN PROBLEMAS

Revistas

Papel periódico Papel cigarrillos

MOTOR KOHLER

De 3 KW y pequeño motor Hor da de 300 W nuevos. Referer cias teléfono 27633. Sr. Eguin hora de oficina.

DOY EN ALQUILER

VENDO MAQUINA ESCRIBIR Planillera 26 pulgadas, pre-cio especial. Gumbert Ingavi 1047.

COMPRO Buen precio estampillas anti-guas, monedas antiguas. Inda-buro 1037, 12 a 16. (10-16/37106)

VENDE CALCULADOR A Manuela, 9 digestos, "Bruns-viga" original. "Odhener" pre-cios oportunidad. Gumbert In-

(12/37140.-)

(12/37140.-)

VENDE GRASADORA

Telefunken, 4 pistas, Gumbert Ingavi 1047. (12/37140,-)

VENDO

Grupo electrógeno 1,1/2 Ki-lowatts, Pichincha 666. (12-14/37133.-) VENDE ESTUEAS

Electrica "Westinghouse" termitentes, precios oportu dad, Gumbert Ingavi 1047. (12/37140.-) VENDE PANTALLAS

Bronce, fierro forjado, varillas para gradas, escuadras bronce, percheros y otros. Gumbert Ingavi 1047. (12/37140,-)

TRABAJADOR

Usted busca trabajo tenga tra-bajo en una fâbrica aportando \$bs. 2.000.-Informaciones Quin-tanilla Zuazo 369.(10-14/37104)

Profesores-Academias

CLASES MATEMATICAS

Intermedio-medio fonos 50555 y 50333 de 9 a 12 horas. (8-12/36989)

ALQUILO

Pieza en casa de familia a se-norita estudiante, en parque U-yuni. referencias teléfono No. 50649. (9 -12/36990,-

AL QUIL O

(11-15/37125.-)

ACADEMIA SONIA

Aprenda prácticamente curso completo de belleza -5 meses. Illimani 1630. (8-17/36981)

Departamentos-

Habitaciones 🛚 ANTICRETICO

Ofrezco casa junta 85.000 con opción a venta Sopocachi. Comercio 943, oficina 6. (12/37170.-)

ALQUILO

DEPARTAMENTO
Plaza Abaroa 2463 horas 10-16
(11-15/37121,-)

SOPOCACHI

PARA ENCERRAR A LOS
BANCOS DE PECES N
ENPULIRALOS HACIA LAS
REDES SE UTILIZAN STICO
MANGUERAS DE PLASTICO
MANGUERAS DE PLASTICO
MANGUERAS ABERTURAS
POR LANDO AIRE POR ESTAS
PEQUEÑAS ABERTURAS SE HACE
FORMAR UNA BARRERA DE MITORMAR UNA BARRERA DE
LA QUE LOS PECES NO SE ANIMAN A PASAR.

UNO MECANA
ES PREMATURO.

Alquilo para dos personas co pensión lindo dormitorio llen sol, teléfono 28079. (8-15/36985.-)

nito dormitorio amueblado n o sin pensión para señori-estudiantes, telefono 21067 (9 -12/36992.-)

Dos piezas 9.000 Yanacocha Comercio 943. oficina 6. (12/32170.-)

ANTICRETICO

ANTICRETICO Ofrezco departamento 40.000 San Pedro, Comercio 943, ofi-cina 6.

(12/37170,-)

ALQUILO

Pequeño departamento Miraz res. Comercio 943, oficina (12/37170.-)

ANTICRETICO

Ofrezco dos habitaciones y co-cina por \$bs. 7,500.- a familia reducida, referencias, Bufete Santivañez, Yanacocha 448, te-(12/37118,-)

ALQUILO

(12-14/37153 -)

DEPARTAMENTOS VENDO

Dőlares 7.500.- 15.000 Plaza A-baroa 2463 horas 10-16.



VENDO CASA

Dos dormitorios Miraflores, referencias teléfono 51351. (10-12/37116)

VENDO CASA

9 habitaciones, Miraflores 500 m2, \$bs. 120,000 reconoce deu-da. Indaburo 1089, teléfono No. 26883. (12-14/37113.-)

EN VENTA

Chalet famante Calacoto final.
Tres dormitorios dependencias
garage, hardín departamento
servidumbre, Referencias teléfono 29332. (11-14/37124.-) VENDO CASA

220,000 Miraflores. Comercio 943, oficinas 6. (12/37170.-)

Hermosa casa llena de sol de tres dormitorios, solarium, te-rraza, todas sus dependencias completas, Crespo No. 2551 entre Rosendo Gutderrez y Mén-etre Rosendo Gutderrez y Men-dez Arcos. Sopocacht. (10-17/37112)



ORQUESTA

Ritmo y alegría teléfono 53220 (2-12/36797.-)

ARREGLO TECHOS

Pintado albañilería garantizado, teléfono 59005. (7-16/36976)



Referencias Avana No. 1441 esquina (12.

VENDO TAX

VENDO VW

Préstamos. Dinero

Dólares necesito urgen mera hipoteca, casi pisos, en Miraflores, a 21412 - 51286. (11-14/37

cesito un muchacho p o domestico. Avendo

TEJEDORES(A

Propiedad **Cerrenos**

Terreno 443 Mts.2, Ayllon Bufete Urquizo (11-14)

VENDO TERRE Cochabamba, 1.000 m frente clínica Remeii bert Ingavi 1047 mis (12/37

LOTE EN IRP

600 Mts. 2, se vente 82328. (101

Terreno Alto La Pusi dos cuadras Aduanim Avenida Montes Sil

Muebles

VENDO ROPE

VENDO

Juegos de livings tip cano \$bs. 800.- par diferentes modelos, comedor con 12 silla das \$bs. 1.100.- Gran (frente a la barraca).

VENDE SOF

Dos sillas, tapizadas buenos precios, Gumb vi 1047.

VENDE LIVIN

Cinco piezas, buen est cio ganga. Gumberi la (12/37 VENDE MES

Főrmica con 4 silia ocasión Gumbert in (12/3

POR MOTIVO DE Vendo vagoneta FORD modelo 1963 y taxi P modelo 1964, precios sión. Referencias in 54564 y 54469. (10-1

VENDO

Telefonos

VENDO TELEF

Empleados

2314 tercer piso. (12/3%)

LATAS

latas. Pieza 224, Hotel Sucre

PIDA EL MEJOR PERFUME ALEMAN

PATR A

DE PARFUM

EL PREDILECTO DE LA DAMA ELEGANTE Representantes v distri-

buidores exclusivos pa-ra Bolivia.

JULIO MEIER

Casilla 1439 - La Paz

a Casilla 382 - Cochabamba.

El señor Mario Villarejos y su

Los esposos Antonio Oporto y fora ofrecieron un almuerzo a s relaciones.

TRIMONIO.

UNIONES,

En la iglesia de Los Remedios, jueves 16, a hrs. 11 a.m., se vará a cabo el enlace matrimo-il de la señorita Martha Hidalgo n el Ing. Mario Urdininea.



Hoy cumple años el Dr. Luis Ossio Quezada. Con ese motivo, será agasajado por sus familiares y amigos.
 Cumplió años la señorita Ana



Un aspecto de la cena ofrecida en el Club Alemán por el Encarsado de Asuntos Económicos de Alemania, Dr. Nor-bert Klingler, en honor de la Delegación Forestal de la ciudad de Cochabamba.

VIAJO A LONDRES

Viajó a Londres la señora María Teresa España de Curtis acompañada de sus hijos Jacqueline, James y Rob

Fallecimiento

En la paz del Señor y confortado con los auxilios de la Sonta Re-ligión Católica y la Bendición Papal, ha dejado de existir el que en vida fue obnegado y ejemplar padre.

en vida fue obnegado y ejemplar padre,

Don JUAN ALFREDO VILLEGAS CASTILLO
(Q.E.P.D.)
Manlia, Justa, Rosina, Maria Luisa, Rita, Exaltación, Martha, Jarge, Armanda, Rosaria y René Villegas, hijos; Luis Salgueiro, Felicia de Villegas, Rodalfo Saldoña, Anselma de Villegas, Antonia Correnza y Guillerma Rodriguez, hijos politicos; nietos, primos, sobrinos y demas familia, ruegan a sus amistodes y en especial ol Magisterio Urbana Pasivo y Activo y personas piadosas, se diames concurrir a la traslación de los restas mortales del extinto a Comenterio General el día de hoy domingo 12 del presente mes abeas 15 (3 p.m.).
El cortejo fúnebre partirá de la calle Rigoberto Paredes Nº 1477, esquino Boquerón.
Favar que compromererá la gratifud de la familia dallente.

Misas

Elevad una oración por el eterno descanso de la que en vida fue esposa ejemplary ab-negada madre,

Sra. doña LUCIA LEDEZMA de SEJAS

Protasio Sejas Berbetty, esposo; Constantina, Alcira, Luis (ausente), Jaime, Oscar, (ausente), Teodoro (ausente), Elizabeth, -José, Antonio, hijos; y demos familiares, rusgan a sus parientes, amistades, Club de Leones de San Pedro, Ciub Deportivo Cultural Santos Fe, funcionarios municipales, trabajdares de parques y jardines, persanal del Banco Popular del Perió, Asociación de Professores de Química y Ciencias Biológicas, personal docente de los colegios San Antonio, Delfín Eyzeguirre, Liceo Francio, Pramoción 1967 de la Pracultad de Economia, alumicas del 6º curso de Medicina, 3º curso del Instituto Normal Superior' Simán Balvar', y demás personas pudosas, se dignen asistir o la misa que en sutragio de su almo y recardando el tercer mes de su llarodo fallecimiento, se mandará a oficiar en lo iglesia de Nuestro Señoro de las Remedios (Miraflores), el dia martes 14, a bansa 11,30 am.
Su concurrencia a este acto de piedad religiosa comprometerá la gratida de la familia dallente.

La familia del que en vida fue

Dr. don PABLO GUILLEN BALLON

invito a sus parientes, amigos y personas piadosas, se dianen a-sistir a la misa que, recordando los ocho dias de su irreparable pérdida, se ficiaria en la Paraquia de los Reverendos Padres Car-selitas el dia lunes 13 del presente, a horas 12 m. Su asistencia comprometerà la gratitud de la familio doliente. El pésame se recibe por torieto.

T Dn. VICTOR RUIZ M.

usga a sus parientes, emigas y personas pladasas, se dignen asis-lir a la miso que recordanda los seis meses de su sentido falleci-niemo, se mandará aficiar en la iglesia de María Auxilladora (Don Basca), el día de mañana lunes 13, a hrs. 12 m. Seré favor que agradecerá la familia dollente. El duelo se recibe por tarjeto.

Sociales

- Recordó su cumpleaños la seño-ra María Eugenia Navarro de Pru-dencio,
- * Ayer cumplió años el Ing. Mario Peña, con ese motivo sus amigos pasaron a felicitarlo.
- El Dr. Daniel Bilbao Rioja, cum-ple años. Con ese motivo será fe-licitado por sus familiares y ami-

INFANTILES.

* Los padres del niño Felipe Os-valdo Villamil S., ofrecieron un te a sus pequeñas amistades con mo-tivo de su cumpleaños.

ENPERMOS

* Delicado de salud, el señor Juan Silva.

Retreta en la Plaza Murillo

En a Piaza Mullillo

En la Piaza Murillo, hoy a
horas 11,30, la banda de música del Regimiento Escolta Presidencial "Colorados lo, de Infantería", ofrecerá una retreta
hajo la Dirección del My, Germán Morales Calderón,
El Programa al cual se sujetará es el siguiente: General
Marzana, marcha; El Angel de
los Conciertos, vals; Poeta y
Aldeano, obertura; El Guaranf,
fantasía, Oración del Mitayo,
danza inecaca; Carmen, canavalito y Ramón, cueca.

NUEVO PROFESIONAL



El 4 del Pte, mes, en el Sa-lón de Honor de la Facultad de Cfencias Médicas de la Univer-sidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca, prestó juramento de Ley el Dr. FEDRO MAGNE MIRANDA, para optar el Título de Doctor en Medicina y Ciru-gía.



ALEXANDRA RODRIGUEZ

Celebrando sus seis años, sus papás le han preparado una pe-queño kermesse en su damicilio de la Urbanización "Son Migue!" E-14 de Calacato, la misma que se realizará el día:de hoy domin-go 12 e horas 11,00.

Aumenta sus



Mario, Claudio, Elva Maldonado Viscarra y Eva Maldonado de Suárez, hijos; Normo Vargaz de Mal-donado y Guillermo Suárez Tejado, hijos políticos; Ana Evelyn, Mario Esther y Mario del Rosario Maldonado Vargas, nietas; Emilio, Aido, Angélico, Felicidad, Marvia, José, Francisco y Mario Vis-carra Ayala, hermonos; los hermanos políticos, tios, primos, sobrinos y demás familio de la que en vido fue ejemplar madre

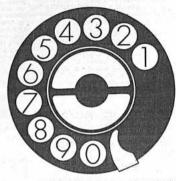
🕆 Sra. Dña. ESTHER VISCARRA vda. de MALDONADO

(0.D.D.G.)

ruegan a sus parientes, amigos y personas piadosas, asistir a la misa que recordando los B días de su llorado fallecimiento se mondará oficiar mañana lunes a horas 11 a.m. en el templo de María Au-xiliadora. Será favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia dollente. No circulan invitaciones especiales.

Restablecida, la señora Matil-de Valenzuela de Rivas. Sírvase marcar uno • Mejorada, la señora Doris de Belzu de nuestros nuevos Ha sido sometido a una inter-vención quirúrgica, en la Clínica del Banco Central, el niño Iván nonje Castro. números telefónicos

20270 - 24378 - 42115



La atención cordial de uno de nuestros empleados, le dará rápidamente la información que Ud. precisa para su próximo vuelo por...



Av. 16 de Julio Edif. Petrolero



CURSILLOS DE CRISTIANDAD II ULTREYA MUNDIAI

MEXICO-DF 21 AL 26 DE MAYO DE 1970 ➤



El Secretariado Nacional de Cursillos de Cristiandad, en colaboración con AVIANCA transportadora oficial del grupo, han organizado el viaje de la delegación Boliviana, al Evento donde harán llegar sus inquietudes y pensamientos.

En el viaje de regreso los cursillistas podrán visitar la ciudad de Bogotá, con estada gràtuita huéspedes de los cursillistas colombianos.

Las condiciones generales para el viaje con las siguientes:

ITINERARIO

JUNIO 1 -

JUNIO 2 .-

MAYO 31.-

MAYO 19 .-MAYO 20 .-

MAYO 21 .-

Salida de La Paz a Lima juntamente con los Cursillistas del Interior, Llegada a Lima y traslado del Aeropuerto al Hotel con pernocte por cuenta de AVIANCA. Traslado del Hotel al Aeropuerto Jorge Chavez, Salida de Lima en Jet AVIANCA con destino a MEXICO.
Llegada a México y recepción en el Aeropuerto por los anfitriones, Cursillistas Mexicanos, donde se alojarán los delegados bolivianos durante el evento.
Día libre para visitas particulares y preparar trabajos para el Evento.
Por la mañana visita de la ciudad durante 4 horas; para conocer: el Palacio Nacional con los Murales de Diego Rivera: la Catedral, el Bosque de Chapultepec y su famoso Castillo; zona residencial de las Lomas y otros puntos de interés turístico.

MAYO 23.-

las Lomas y otros puntos de interes de la cunicó.
Por la tarde a las 18:00 hrs. transportación desde los hoteles sede al lugar de la reunión de la Ultreya, y a las 20:00 hrs. regreso a los hoteles sede.
Por la mañana a las 9:00 hrs. transportación desde los hoteles sede al lugar de reunión de la Ultreya, y a las 20:00 hrs. regreso a los hoteles sede.
A las 12:00 hrs. transportación de los hoteles sede al lugar de reunión de la Ultreya en la Basílica de Guadalupe, regresando a los hoteles sede del personado a los hoteles sede des pues de la ceremonia. MAYO 24,-

remona.
Por la mañana visita a la Zona Arqueo-lógica de Teothicuán, para conocer las Pirámides del Sol y la Luna, el Templo de MAYO 25 .-

Pirámides del Sol y la Luna, el Templo de Quetzalcoalt, etc.
27 - 28 29.- Dedicadas a Tour, excursiones y visitas ocasionales, que serán organizadas a petición de los interesados por el delegado de la Cfa. AVIANCA que llevará al grupo.
Adiós a México, traslado al Aeropuerto y salida en Jet - AVIANCA con destino a Bogotá. Recepción por los anfitriones Colombianos. MAYO 26 .-

MAYO 30.-

También terminado el Evento en México, si algunos pasajeros -cursillistas desean pueden por cuenta, medios y responsabilidad permanecer más tiempo en México D.F. coincidiendo con el Mundial de Football, aunque por la aglomeración de hoteles, alojamientos, localidades ya vendidas, etc., no lo aconsejamos. PRECIO DEL PASAJE Y FORMA DE PAGO

Excursión opcional a la Catedral de Sal de Zipaquirá y almuerzo típico en el camino.

Libre para hacer visitas particulares y turfsticas a la ciudad como también para poder confraternizar con los anfitriones y hacer sus compras preferidas, visto que Colombia es considerado el país más barato en América. Adios a Bogotá, Traslado al Aeropuerto. Salida en Jet -AVIANCA con destino a La Paz.

PRECIO DEL PASAJE Y FORMA DE PACO
POr persona en Jet clase económica
AL CONTADO.... \$us. 458.- (x)
AL CREDITO.... Cuota inicial \$us. 45.80 (x)
Saldo incluida financiación a pagar
en 24 meses de a \$us. 19.58 c/u
(x) No incluye 3% de impuesto nacional.

ALOJAMIENTOS
En México serán huéspedes de los cursillistas mexicanos en sus casas particulares, pero solamente de ALOJAMIENTO. Hacemos conocimiento que el precio de las comidas (3 por día) en ciudad de México fluctúa entre \$us. 4.00 y 6.00.
En Bogotá serán también huéspedes de los cursillistas colombianos en estadía completa.

DOCUMENTACION
En toda la ruta gozarán de 30 kgrs, libres por
pasajero. Asimismo tanto en México como en Bogotá,
el delegado de AVIANCA que llevará el grupo, puede
encargarse de prepararles los tours opcionales que los
pasajeros - cursillistas deseasen y dentro del costo
que se acomode mejor a su presupuesto,

DETALLE COMPLEMENTARIO
Las reservaciones e inscripciones deberánhacerse
con la anticipación debida, tanto en los secretariados
Arquidiocesanos de cursillos de cristiandad o en las
oficinas de AVIANCA,



- La Paz, Av. Mcal. Santa Cruz 1326
 Telf. 50883 43009
- Cochabamba, Gral, Achá 4030 Telf. 1609
- Oruro, Bolívar 567 Telf. 51110 Potosí, Av. Serruto 144 Telf. 1307
- Sucre, Aniceto Arce 27 Telf. 1994

La linea aérea que hace facil viajar

Se realizan importantes estudios sobre el problema del transporte

La Subsecretaría de Transportes, dependiente del Ministerio de Obras Públicas, está elaborando importantes estudios referentes a la problemática del transporte nacional en sus diferentes ramas. Dichos estudios fueron encomendados con el propósito de planificare en un futuro inmediato una política de transporte acorde con los requerimientos que exige en el momento esta actividad que cobra mayor impulso en el país y fuera de él. La Secretaría del Consejo Nacional de Transportes, ha efectuado hasta el momento los siguientes trabajos;

Estudio sobre "Tráfico Aéreo
Estudio sobre "Tráfico Aéreo
Internacional y Regional" con los
siguientes puntos: infraestructura, importancia del transporte acreo, estadística, clasificación de
las aeronaves que operan en el teTriforio por clases de servicios,
estudio comparativo del tráfico aéen la ciudad de La Paz bajo el

M ARITIMO

M ARITIMO
Revisión del tratado sobre "Aspectos Diversos del Transporte
M arftimo" que contiene lo siquiente: muelles y sus características principales, clasificación
de coeficientes; tarifas; clases
de tarifas, factores que afectan
a estas; fletes: factores que afectan a los mismos e hipótesis
de los factores que intervienen
en los mismos; explotación del
barco; cálculo de rentabilidad, costos que afectan en su explotación; recopilación de leyes y decretos del Estado en favor del
transporte marfulmo.

sistema de explotación por taxímetro; estudios preliminares para la instalación de una terminal de omnibuses para la ciudad de La Paz en los terrenos de la ex-Aduana Nacional, comprendiendo lo siguiente: Estudio del flujo de pasajeros y vehículos que llegan y salen de la ciudad a diferentes puntos del país y sus proyecciones por 30 años; elaboración de planos para localización; áreas de manichras; talleres de reparaciones menores y mantenimiento preventivo; áreas de circulación; instalaciones para pasajeros y público; estudio de las vías de acceso, descongestionamiento y adyacentes.
Estudios preliminares para una

y adyacentes.

Estudios preliminares para una
terminal de carga que contempla los siguientes aspectos: Estudios de flujos de pasajeros, carga y vehículos que llegan y salen
de la ciudad a diversos puntos
del país con proyecciones futuras; estudio de âreas posibles
para instalar la terminal de acuerdo a vías de descongestionamiento, accesorios, densidad de población.

Premio mayor de Loteria salió en Santa Cruz

Lotería Nacional informó que en el sorteo de ayer, el billete No. 37347 fue favorecido con el premio de 150 mil pesos bolivia-nos. El número fue vendido en la ciudad de Santa Cruz por el Agen-te Oficial, Isaac Núñez H.

El segundo premio favoreció al billete No. 34604, vendido en esta ciudad por el Agente Oficial Max Silva. El premio correspondiente es de 12.000 pesos bolivianos.

El tercer premio, con 6 mil pe-sos bolivianos, favoreció al núme-ro 26808.

El cuarto premio, vendido en es-ta ciudad por el Agente Oficial Max Silva, benefició al billete 26696.

El próximo sorteo de Lotería Nacional se efectuará el 23 de abril. El premio principal, será de 150 mil pesos bolivianos.



PRONTO! CINE "16 DE JULIO"

UN FILM ANTONIO ISASI

PRONTO!

La osadía de un atraco que

desafió a los hampones sindicados

en una jurisdicción que juzgaban

de su dominio indiscutidol

La OEA ofrece este año 21 becas de periodismo





AUTO PLYMOUTH

mod, 1965, radio calefacción, 4 puertas 26,000 kms., in pecable se vende por viaje.

Verlo: Calle Loayza, 522, Teléfono 41687.

VENDEMOS MUEBLES FRANCESES

50 años antigüedad, juegos de dormitorio seleccionados, estilo LUIS XVI, ADAMS, MODENOR, vidrios roca viselados, enchapados, maqueterfa y aplicaciones de bronce, juegos de hall, Persa Japonés, Pompeyano, cortinas alfombras y otros. Aceptamos transacciones y ofertas sobre precios originales. Avenida 20 de Octubre 2396 - Teléfono 29176, cualquier hora del día hasta horas 20 p.m.

SE VENDE CHALET

Por motivo de viaje vendo chalet moderno en Calacoto, sobre 600 metros cuadrados de extensión.

Consta de living, comedor, bar, tres dormitorios, tres baños, escritorio, garage, piscina y demás dependencias. Completamente amobiado, con teléfono, cortinas y demás instalaciones.

Llamar al teléfono No. 82457.

VENDO CASA SOPOCACHI

Tres dormitorios, solarium y demás dependencias. Entrega in-mediata. Documentación saneada. Piano de cola, juego cubiertos, juego living, juegos dormitorio, colchones, máquina de coser Sin-ger, cuadros antiguos, estante libros, teléfono particular, est. Urgente vendo por viaje. Mendez Arcos 912, Teléfono 28077.

Familia por motivo de viaje liquida Sábado y domingo

Vago Volkswagen modelo 1960, juego de dormi-orio o mecés, living, comedor nuevo, estudio de gratación, libros, escritorio, máquina de escri-bir, bajillas, ropa, utensilios de cocina y muchas otras cosas más.

Ver en Av. Argentina 1992 casi esq. Villalobos, teléfono 20858.

UN PROFESOR...

...que enseña a copiarse
...que canta y baila?

...que regala notas?

...que usa el pelo largo.

IUN SANDR
LA JOVEN GUARI
LOS NAUFRAG
EN COLORI
Produce
HECTOR OLIVI
Direct
FERNANDO AYA
MIES CHEMATOS

ES otro sensacional impacto de "INCOFISA
CINE
CRAN
CINE
CRAN
CINE UN PROFESOR... ..que enseña a copiarse? ...que usa el pelo largo? **:UN SANDRINI** DE PELO LARGO! LUIS SANDRINI LA JOVEN GUARDIA LOS NAUFRAGOS EN COLORES Producción: HECTOR OLIVERA Dirección: FERNANDO AYALA Es otro sensacional impacto de "INCOFISA" Ltda.

PRONTO!

Cine Scala

TODO EL DINAMISMO ATDMICO DE LA EPO TECHNISCOPE TECHNICOLOR 1317C DEL SIGLO RIK VAN NUTTER - MARILU' TOLO

"DISAS" ANUNCIA PARA ESTA SEMANA TRES GRANDES ESTRENOS EN TECNICOLOR, DOS SUSPENSOS Y UNA COMICA: MISTERIO-SUSPENSO! JUEVES - ESTRENO - CINE "PRIN



"GUIA PARA LA MUJER CASADA" CON: WALTER MATTHAU - ANNE JACKSON - PATRICK O'NEAL.

UNA PRESENTACION WARNER BROS.-SEVEN ARTS

LA ESTATUA VIVIENTE" Entrellas RODDY McDO



9.01.- Titeres (infanti), 9.21.- Shazzan (infanti), 9.41.- Ali Babá (humorístico) (0.01.- Torneo Mundial de fút.

0.31.- Fiesta (Musical) 21.31.- El Réquiem (Mozart).

atinal en technicolor ELINSPEC-R CLOUSEU Matinée, tanda y he. Tercera semana. La más sica y emotiva historia jamás yada a la pantalla;



tualidades mundiales No. 10.70-ecios matinée platea 3.10 mezza-e 3.60 tanda y noche platea 3.80 zzanine 4.30.

Tel. 50252

atinal doble NORMAN ALGALO-by LA BESTIA INFERNAL Ma-leg tanda y noche EL EXPRESO ESTAMBUL e INVITACION A PISTOLERO. Precios matinée sta 2.60 alta 1.60 Tanda y no-platea 2.70 alta 1.60.

Tel. 24071 RIFDADES

atinal doble MACISTE CONTRA MONSTRUO y SED DE MATAR HISSE, tanda y noche LOS MI-RABLES Y DONALD EN EL PAIS LAS MATEMATICAS Precios kinge Platea 2.60 alta 1.60 tan-y noche Platea 2.70 alta 1.60.

LERIA NAIRA

atinal NO PROVOQUEN AL MOS-TTO Matinée FUISTE MIA UN TO Tanda y noche MUERTE NOE ESTA TU VICTORIA Noti-se El Mundo al Instante pre-se matinal 1,60 y 2,10 matinée 0 y 3,60 tanda y noche 3,80 y

al SANTIAGO QUERIDO M a-

LA NOVELA DE UN JOVEN BRE Tanda y noche M ARINO DE BRALTAR Noticioso El Mundo Instante precios matinal 1,60 tinde 3.10 tanda y noche 3.80.

tinal Hs 10.00 doble LAS JO-S DE LA FAMILIA Y UNOS LARES PARA DJANGO Mati-ty noche LOS INVASORES Y PIBE Tanda EL PIBE Ma-al 1.10 matinée 2.50 tanda y the 3.20.

Atmal hs 10.00 CAPERUCITA Y \$ TRES AMIGOS y DOS M ESE-\$ MAJADEROS M atinée hs 14.30 vih hs 18.00 y noche hs 21.30. ARLIE EL PUM A SOLITARIO CORAZON CONTENTO Matinal 1.10 matinée 2.60



Matinal función gratuita para ni-fios MARY POPPINS Matinée, tan-da y noche SISSI Precios matinal 1.60 matinée 3.10 y 3.60 tanda y noche 3.80 y 4.30.

Matinal doble LA VENGANZA DE HURACAN RAMIREZ y ACOM PA-NAME Matinée hs 14,30 CRISTI-NA GUZMAN y AS DE OROS Tan-da hs 18,10 AS DE OROS y SI QUIERO Noche hs 21,30, AS DE OROS y LA NOCHE DE LA IGUA-NA Prohibida para menores pre-cios matinal 1,00 y 0,50, matinée tanda y noche \$b. 3,00 y 2,00.

Tel. 21320

Matinal doble LAS LUCHADORAS
y CASCARELITO Desde las 14 goras funciones continuadas ELREDENTOR.

Matinée y tanda doble LUANA LA

matinee y tanda doble LUANA LA TARZAN DELA SELVAY ELGRAN
Matinal RIO BRAYO Matinee TARZAN DELA SELVAY ELGRAN
Matinal RIO BRAYO Matinee TARZAN DELA SELVAY ELGRAN
MATINAL SELVAY ELGRAN
MATINAL SELVAY ELGRAN
DE ORO, Precios matinée y tanda
bb. 1.60.

SEL DESYAN Preciosmatinée 3.60 y 2.60 tanda y noche
4.30 y 3.30.

MURILLO

Matinal 20 MIL DOLARES PARA
DJANGO V EL REGRESO DE LOS
SIETE M atinée y tanda SIETE WIN
CHESTER PARA UNA MATANZA Y
COMO ROBAR EL MUNDO Noche
SIETE WINCHESTER PARA UNA
MATANZA Y LOS CAÑONES DE
SAN SEBASTIAN Precios \$b. 3.00
y 2.00.

Matinal TARZAK Y EL PUÑADO DE ORO Y LLANERO JUSTICIERO M atinée KILLER KID y HOMBRE SIN RUMBO Tanday noche COMANDOS EN EL INFIERNO Y HOMBRE SIN RUMBO Matinal 1.00 y 0.70 matinée 2.60 y 1.60 tanda y noche 3.20 y 1.60.

Matinal doble OPERACION SALres EL CABALLERIO DE LA
ARMO DE FUEGO Y CANCIONES
CENIFIC ADAS.

IVERSO Tel. 12600
Tel. 1260

Tel. 25051

Matinal PETER PAN Matinée, tanda y noche FUNERAL EN BERLIN
Matinal PROGRAMA DE DIBUJOS
NIMADOS Matinée, tanda y noche
STIDA DE NOVIA Matinal 1.10

Libée 3.10 tanda y noche 3.20

Tel. 25051

Matinal PETER PAN Matinée, tanda y noche 5.20 y 2.20.

Matinal Peter PAN Matinée, tanda y noche 3.20 y 2.20.

Tel. 25051

Matinal PETER PAN Matinée, tanda y noche 3.20 y 2.20.

Tel. 25051

Matinal LOS DOS OSITOS Mati-née, tanda y noche AFRICA SAFA-

RI Precios matinal 1.60 matinée platea 3.10 mezzanine 3.60 tanda y noche platea 3.80 mezzanine 4.30

ESMERALDA

Matinal funcion doble LOS TRES ROSTROS DEL TERROR y MI PRIM ERA NOVIA Matinée, tanda y noche funciones dobles OPERA-CION SAN ANTONIO y SHALAKO Precios matinal 1.20 matinée 2.20 tanda y noche 2.70.

SAN CALIXTO

Matinal doble GRAN PROGRAM A DE DIBUJOS ANIMADOS y PETER PAN Matinée 14.15 tanda 18.00 y noche 21.30. PETER PAN y AMOR SIN BARRERAS Precios matinal luneta 0.85 galeria 0.60 matinée, tanda y noche 2.10 y 1.60.

Tel. 53803

Matinal TARZAN Y EL MUCHA-CHO DE LA SELVA Matinée A-RRIBEDERCY BABY Tanda y no-che EL DIOS FINGIDO Matinal 2.00 y 1.50 matinée 3.50 y 3.00 tanda y noche 4.00 y 3.50.

PRINCESA Tel. 51821

Matinal MERCADER DE ESCLA-VOS Matinée ROMEO Y JULIETA Tanda y noche YA ERES UN HOM-BRE. Prohibida menores de 21 a-fios, Preclos matinal 2.00 y 1.55 matinée 3.50 - 3.00 - 2.50 - 2.00 tanda y noche 4.00 - 3.50 - 3.00 2.50,

Matinal KURDISTAN SALVAJE y EL MILLON DE CJOS DE SU-M U-RU, matinée LOS JUECES DE LA BIBLIA y VOY LO MATO Y REGRESO, tanda y noche LOS JUECES DE LA BIBLIA y MATERNDAD SIN HOMBRES, Precios \$0.1,00 y 0,60 (Matinal, M.T. / N. 2,20-1,70. COLON

Matinal doble 7 ESPIAS DE ORO y INCREIBLE MUNDO DEL CIR-CO, matinée doble CINCO MIL DOLARES AL AS y LA MARAVI-LLOSA LAMPARA DE ALADINO tanda y noche doble CINCO MIL DOLARES AL AS y LOS DESPIA-DADOS, Precios M. 1.00 - 0.50 M.T. y N. 2.50- 1.50,



PRESENTAN : DISAS Ltda. & Qué pasa... quién cambió las aspirinas por anticonceptivos...!!!???

La más fértil MARTES Presentación MONJE CAMPERO



INOLVIDABLE!!







ii ADIOS A BOLIVIA!! ii EL EXITO DEL AÑO!! LOS PANCHOS HOY DOMINGO HORAS 10.30 DE LA MAÑANA

> Teatro al Aire Libre Homenaje y despedida "LOS PANCHOS" y con ellos

ALI Y SASA, Olla de Grillos, La familia Pérez, Los Korihuagras, Delfín y su Combo, La Jazz Guantanamera, Los Payas, Chango Rioja, José Zapata.

Festival de Película: Teatro al Aire Libre, HOY DOMINGO 10.30 a.m. General 3 Pesitos NIÑOS 1.50

Ref: Expropiación de inmueble situado en la Avenida Buenos Ai-res y calle Maximiliano Paredes de esta ciudad,

DECRETO SUPREMO .- Conta les

DECRETO SUPREMO, Copia legalizada. Decreto Supremo No. 09122. Decreto No. 189 del Gobierno Revolucionario. GRALAL-FREDO OVANDO CANDIA. Presidente de la República. CONSIDERANDO. Que siendo la educación la más aita función del Estado, es necesario dotar de locales escolares a los establecimientos conforme a las exigencias pedagógicas actuales; Que, las Escuelas "Eduardo Abarca", "Víctor Muñoz Reyes" y "Carlos Bravo" no poseen local propio, por lo que es necesario expropiar los terrenos y construcciones pertenecientes a Adón Valdez, Querubin

terrenos y construcciones pertene-cientes a Abdón Valdez, Querubin Arteaga, Nelly Valdez Callejas y otros, ubicados en la Avenida Bue-nos Aires y Calle Maximiliano Paredes de esta ciudad de con-formidad con los informes téc-nico - legales.— En Consejo de Mi-nistros.— Decreta.— Artículo 10,-Declárase de necesidad y utilidad pública la expropiación de los te-rrenos y construcción de propiedad de los esposos Abdón Valdéz, Que-rubin Arteaza. Nelly Valdez Calle-

rrenos y construcción de propiedad de los esposos Aldón Valdéz, Querubin Arteaga, Nelly Valdez Callerjas y los que tengan derecho sobre la superficte de 1,320 m2, ubicados en la Avenida Buenos Aires y Calle Maximiliano Paredes de esta ciudad, con destino a las Escuelas: "Eduardo Abaroa", "Víctor Muñoz Reyes" y "Carlos Bravo". Los límites del inmueble expropiado son: por el Norte con la propiedad particular de Julio Morales y calle Maximiliano Paredes, por el Sur con la Avenida Buenos Aires y Maximiliano Paredes, por el Ceste con la propiedad particular de Saturaino Lima y otra, por el Este con la calle Maximiliano Paredes... Artículo 20. La Prefectura del Departamento de La Paz, organizará el proceso administrativo de conformidad con las disposiciones de la Ley de 30 de Diciembre de 1884. Artículo el 1844. Artículo de la Ley de 20 de Diciembre de 1884. Artículo de 1844. Artículo de 1844.

trativo de conformidad con las disposiciones de la Ley de 30 de Diciembre de 1884.-- Artículo

disposiciones de la Ley de 30 de Diciembre de 1884. Artículo 30.- La indemnización por pagarsea los legitimos propietarios seria imputada a la cuenta correspondiente del Ministerio de Educación. Artículo 40.- Para los efectos legales correspondientes se ratifica la revocatoria de los Decretos Supremos Nos 8355 de 20 de mayo de 1968, 08504 de 20 de mayo de 1968, 08501 de 20 de Noviembre de 1968, 08561 de 20 de Noviembre de 1968 y 08748 de 25 de abril de 1969 y toda disposición que perjudique a la ejecución del presente Decreto. Los señores Ministros de Estado en los Despachos de Educación, Hacienda y Gobierno quedan encargados de la ejecución y cumplimiento del presente Decreto. Es dado en el Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los veintiseis días

Modas

CELINDA

COPIA LEGALIZADA

del mes de febrero de mil vecientos setenta años.-- Fdo FREDO OVANDO CANDIA.-- F

FREDO OWANDO CANDIA. FGO.Mariano Baptista Gumucio.. Fdo.
César Ruiz Velarde.. Fdo. Juan
Ayoroa A. . Fdo. David La Fuente Soto.. Fdo. Edmundo Valencia
Inañes.. Fdo. Jaime Paz Soldan
Pol.. Fdo. Alberto Bailey G..
Fdo.. Alberto Bailey G..
Fdo.. Alberto Bailey G..
Fdo.. José Roca García.. Fdo..
Mario Rolón Anaya.. Fdo. Walter Arzabe F.. Fdo.. León KoEle Cueto.. Fdo. Carlos Hurtado.. Fdo. Oscar Bonifaz G..
Es copia fiel del original. La
Paz, 4 de marzo de 1970. Fdo Carmela Stewart P. Jefe de la Sección Archivo e Informaciones.Fdo. ilegible.. Secretario Gemeral del Ministerio de Educación
Aquí un sello que dice Ministerio de Educación Sección Archivo e Informaciones.. La Paz
Bolivia.. RESOLUCION PREFECTURAL.. Prefectura del Departamento.. No. A - 52 - 70 Ref:
Expropiación de inmuebles situados en la Avenida Buenos Aires y
calle Maximiliano Paredes de esta ciudad.. La Paz, 18 de marzo
de 1970.. Vistos: la copia legalizada del Decreto Supremo No.
9122 de fecha 26 de febrero filtimo y los oficios dirigidos por
el Ministerio de Educación Nos.
5/70 y 20/70 de fechas 10 y 13
del mes en curso respectivamente,
y demás documentos que ver convino:.. Considerando: que, mediante el mencionado Decreto Su,

y demás documentos que ver convino:... Considerando: que, mediante el mencionado Decreto Supremo, se declara de necesidad y
utilidad pública la expropiación de
los terrenos y construcciones situados en la Avenida Buenos Aires
y Calle Maximiliano Paredes de
esta ciudad, pertenecientes a Abdión Valdez, Cuneribia Artesay Ne-

y Carle Maximiano Pareces de esta ciudad, pertenecientes a Abdőn Valdez, Querubin Arteaga, Neliy Valdez Callejas y otros, con
destino a las Escuelas, "Eduardo
Abaroa", "Víctor Muíoz Reyes"
y "Carlos Bravo",— Que, la misma disposición suprema en su
Art. 20. y de acuerdo a la Ley
de 30 de diciembre de 1881, que
establece las normas legales a
las que debe sujetarse toda expropiación con arreglo a la Constitución Política del Estado, encarga el trámite de la presente
expropiación a esta Prefectura.—
Por tanto, SE RESUELVE:.— En
cumplimiento al Art 10, del Decreto Supremo No. 09122 de fecha 26 de febrero del presente

GALERIA LUZ. 29734.- Anticrétic do departamento

departamento dormitorios o, baño de lu raje, teletono, uco cias. Miraflores, (12-14/

COMERCIAL"

GALERIA LUZ, 29734.- Alquila tamento tres d rios, garaje, de cias. Plaza VII (12-14

COMERCIAL"

GALERIA LUZ. 29734.- Alquila tamento dos di rios, dependenci pocachi alto. (12-14

COMERCIAL"

GALERIA LUZ, 29734.- Anticré partamento \$b, San Pedro, (12-14

COMERCIAL "

GALERIA LUZ, 29734.- Contrar to departament nar dos dormitos pendencias. Min (12-14

COMERCIAL" GALERIA LUZ

sa confortable dormitorios, es jardín, garaje, dencias. Obraje (12-1

COMERCIAL"

GALERIA LUZ 29734.- Alquier lindo deparus mueblado trai rios, jardía pr rraza. Sopocad (124

COMERCIAL"

GALERIA LUZ 29734.- Alquila mento confortal blado tres dora dependencias. res. (124

COMERCIAL

GALERIA LU 29734.- Anticr partamento do torios, teléfon dencias. Sopoc (12-

COMERCIAL'

GALERIA LUZ 29734.- Alqui nier amuebla mienzo Obraje (12-

GALERIA LUZ

29734.- Alquila mento estrenar

mitorios, deper Zona Central. (12-1

COMERCIAL'

GALERIA LUZ.
Alquila departires dormitor
pendencias. Re
tiérrez. (12-

Nation

V

PRODUC

DE PRIM CALID

COMERCIAL'

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. -29734.- Anticrético Sb. 30,000 casa, dos dormi-torios, escritorio, jar-dín, garaje, comienzo Següencoma. (12-14/37138)

GALERIA LUZ.- Tel. -29734.- Contrato mixto: Anticrético \$b. 25,000 alquiler \$b. 500 casa amueblada dos dormito-rios, jardín, teléfono, dependencias. Valentín Abecia. (12-13/37138)

Heladería en perfecto funcionamiento, informes teléfono

EN VENTA

PROFESORA

año, por el que se declara de ne-cesidad y utilidad pública la ex-propiación de los terrenos y cons-

ano, por ei que se declara de necesidad y utilidad póblica la expropiación de los terrenos y construcciones ubicados en la Avenida Buenos Aires y Calle Maximiliano Paredes de esta ciudad
de propiedad de los esposos Abdón Valdez Querubín Arteaga,
Nelly Valdéz Callejas y los que
tengan derecho sobre la superficie de 1,320 m2 a expropiarse,
practíquese las notificaciones de
ley a los interesados, para que
en uso de sus derechos y en el
término de 10 días formulen las
observaciones que creyeren convenientes a sus intereses, según
el Art, 14 del presente Decreto
Supremo de 18 de presente Decreto
Supremo de 4 de abril de 1879,
elevado a rango de ley en 30 de
Diciembre de 1884, y designen
sus peritos para el justiprecio
correspondiente, nombrándose como perito fiscal al ingeniero Departamental..- Para los efectos legales consiguientes, por la Notaría, de Hacienda, procedase a la
publicación de las copias correspondientes en uno de los órganos
de prensa de la localidad, previas las formalidades de leyRegistrese, reintégrese, y cúmplase..- Fido. Dr. Edgar Oblitas
Fernandez.- Prefecto del Departamento.--

ES CONFORME: Fdo.- Dr. Fer-

ES CONFORME: Fdo. Dr. Fernando Guachalla Bañaez. Secreta-rio General de la Prefectura.—Fdo. Ante Mi.— Alberto Sánchez Rossel Notario de Hacienda, Gobierno, Guerra y Colonias. Es copia fiel del original La Paz, 31 de marzo de 1970

, Jarabe de

Para la tos

Efetonina

Ante mi-

Emans

0 A R M ST A D 1

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA

PLAN 220

Se comunica a todos los adjudicatarios del Plan 220 de Villa Dolores, se sirvan pasar por el Instituto Nacional de Salud Ocupacional a objeto de completar el exo-men médico requerido para el Seguro, raquisito sin el cual "CONAVI" no consolidará las adjudicaciones.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS

MERCADERIAS PARA PULPERIA

La Empresa Nacional de Ferrocarriles invita a to-dos los industriales y comerciantes del país, que ten-gan interés en proveer mercaderías con destino a sus Pulperías a presentar sus ofertas. Las condiciones y demás especificaciones, están a disposición de los interesados en la Sección Adquisi-ciones, calle Indaburo 1236 esquina Bolívar, Casilla 428.

Las propuestas deben ser presentadas hasta el día sábado 25 del actual, horas 11,30 con todos los requi-sitos de Ley.

La Paz, 10 de abril de 1970.

GERENTE GENERAL.

La Paz, abril 7 de 1970

Señorita profesora de educación física para a-lumnas, puntual y com-petente i necesítase. Te-léfono 20844. (11-14/30844)

40.000 Sb.

Presto primera hipote-ca, teléfono 21412. (10-12/37117.-)

EN COCHABAMBA

venta lote de 520 En venta lote de 520 metros cuadrados barrio residencial en Queru-Queru, Referencias Dieter Bollewg, casilla 495 o teléfono 4806. 1014/26174 -)

OFRECEMOS

En Miraflores un depar tamento amueblado, lla-mar al teléfono 27770. (9-12/36994)

URGENTE

Necesito carpintero di-rigirse maestranza Luis Vargas, Avenida Jaime Zudañez No. 352, teléfo-no 21544.(5-12/36971,-)

PARA **IMPRENTA**

Vendo prensa de mano BOSTON Referencias.-Avenida Bucchina Avenida Busch 1268, te-léfono 41016.

LANA ACRILICA

Para tejedores en todos los colores, en conos y madejas, brillosa y sin brillo, la mejor calidad del mundo. Ventas "SIbrillo, la mejor calidad del mundo. Ventas "SI-LESIA" calle Potosí 1321 La Paz, Oruro -"INTERCOMERCIAL -CAYOJA" calle Paga-dor 1580,

CONFECCIONO TERNOS

En 48 horas, calle Zoi-lo Flores 1265. (8-12/36982.-)

VENDO

Fábrica nueva de soda, Siles 5110 Obrajes. (9-12/37103.-)

LIBRETAS DE SERVICIO MILITAR

Trámites auxiliar, exenramites auxiliar, exen-ción, dispensación, re-dención, sin instrucción, postergación. YANACO-CHA 599 (edificio Igle-sias) primer piso, ofi-cina 3, solvencia y ra-pidez. Asesoría Jurídica atienden Jurisconsultos de expañación atienden Jurisconsultos de experiencia, casilla 5691. (10-15/37114.-)

CASA VENDO SOPOCACHI

Tres dormitorios y dependencias, piano de co-la, juegos living, dormi-torio, cubiertos, colchotorio, cunierros, coincientos, concernos, máquina coser Singer, cuadros, estante, teléfono particular, etc. urgente por viaje, Méndez Arcos 912, teléfono 28077. (11-14/37123)

VENDO TERRENO

Con habitaciones sobre 177 m2, calle Cuba \$b. 45,000. Referencias se-ñor Quezada. Yanacocha 428. (10-12/37113.-)

ALQUILO

Amplio chalet amuebla-do, 3 dormitorios, come-dor, dependencias, ca-lefón, heladera, teléfo-no, garaje, gran jardín sobre Avenida Busch. Referencias teléfono -28150. (11-14/37122)

avisus Notables

VENDO CASA Avenida Buenos Aires con tienda, referencias Yanacocha 428, señor Quezada.(10-12/37113.-)

VENDO

Catres Simmons. Ave-nida Saavedra 2360, te-léfono 20335.(12-14/sr.)

VENDO

Terreno 1.000 m2. Al-to La Paz - Villa 16 de Julio, referencias señor Quezada. Yanacocha 428 Julio, Quezada. Yana-primer piso. (10-12/37113.-)

NO BOTE SU COCINA

Usada de kerosene o eléctrica, se la transformamos en una moderna cocina a gas licuado, la entregamos funcionando con garrafa y regulador. Bueno 240, interior fondo.

(12-16/37131)

TRAMITES MILITARES

Libretas, declaratoria beneméritos, pensiones, jubilaciones; gestiona benemérito DANIEL RO-BERTO ARDUZ, procurador causas, ex-secre-tario Tribunal Justicia Militar- 30 años prác-tica. Sagárnaga 161, ca-silla 3807. (12/37132)

VEHICULOS

Recibimos de ocasión, toda marca y modelo. "ARVA LIMITADA", calle Bolívar 697. (12-15/37137)

TRAMITES

Administrativos, trami-Administrativos, trami-tamos pasaportes, bre-vets, carnets de identi-dad radicatorias títulos profesionales y bachille-rato. "ARVA LIMITADA" Bolívar frente Contralo-ría. (12-15/37137)

EN VENTA

Grabadora marca "STE-REOPHONIC RECORDER 722" (The voice of Mu-sic) stereo-4 pistas, 2 velocidades, 2 secado-ras para salón de pei-nados. Referencias Mu-rillo No. 834. (o/G/)

VAGONETAS

Importadas de Estados Unidos vendemos, equi-padas para 18 a 22 pasajeros. Asientos de lujo, radio, calefacción, cuo-ta inicial mínima. Grandes facilidades de pago. "ARVA LIMITADA" ca-lle Bolívar 697. (12-15/37137)

DINERO

Necesitamos para préshipotecari prendarios desde \$bs. 500, 3.000, 5.000, 10.000 y 100.000.-dólares cualy luc... quier cantidau, tes en el día Presta-mistas no pagan comi-sión. "ARVA LIMITA-DA", calle Bolívar 697, (12-15/37137)

VEHICULOS

Vendemos vagoneta Chevrolet (alta) 1964 automóvil Ford (táxi) 1963, automóvil Volswagen – 1957, camión Ford C-950, camióneta Dodge 1966, doble tracción. – "ARVA LIMITADA", calle Bolívar No. 697. (12–15/37137)

CASA EN VENTA

En la ciudad de Cocha En la ciudad de Cocha-bamba, zona residencial calle Tumusla No. 5619 de dos pisos, dos depar-tamentos completamen-te independientes cons-truídos sobre 300 m2., teléfonos 4843-5363, ca-silla No. 1297. teléfonos 40 20 silia No. 1297. (12-18/37130)

VEHICULOS

Automóvil Daihatzu -1966. Compramos y ven-demos vehículos motori-zados en general. "A R-

LIMITADA", calle Bolívar No. 697. (12-15/37137)

EN CALACOTO

Vendo flamante chalet, tres dormitorios, tres baños, construcción de hormigón armado, ter-minado de lujo, 600 mo-tros agua propia. Calle 12 frente Automóvii Club (12/37134)

SE VENDEN

Puertas de garaje re-ferencias Ricardo Mujía 1140, final, teléfono -50439. (10-14/37105)

EN CALACOTO

Vendo flamante chalet, tres dormitorios, tres baños, construcción de hormigón armado, ter-minado de lujo, 600 me-tros agua propia. Calle 12 frente Automóvil Club (12/37134)

PRESTO DINERO

\$us. 2.000, 3.000, 5.000, 6.000 etc. Primera hipo-teca. Interés Legal. Ref. Comercial "Alas" Tel. -29734.- (12-14/37138)

DOS LINDOS CHALETS

Nuevos, modernos, tres dormitorios, jardín, ga-raje, dependencias, Ca-lacoto. Vende Ocasión, Ref. Comercial "Alas" Tel. 29734.-(12-14/37138)

DEPARTAMENTO **AMUEBLADO**

Alguila, un dormitorio, dependencias. Cerca Plaza Avaroa. Ref. Co-mercial "Alas" Tel. -29734. (12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. -29734.- Vende casas, terrenos en distintas zo-nas. (12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. -29734.- Anticrético o mixto tres piezas, ba-ño, cocina. Plaza Ava-roa. (12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. -29734.- Alquila depósi-to amplio, cerca 6 de Agosto. Misma casa ha-bitación amueblada. to amp.
Agosto, Misma Calledon,
bitación amueblada,
(12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

GALERIA LUZ.- Tel. -29734.- Alquila habita-ciones amuebladas en Sopocachi, Miraflores, Zona Norte. (12-14/37138)

COMERCIAL "ALAS"

Sacos Men Medias KAKER para varices. Cabre comas fath-colchadas, colchadas, ma novedad. SOCABAYA 413 "CELINDA" para vestir con elegancia.

Abrigos de antf-lope Español e I-taliano de la afa-mada "ROSIER" The state of the s FALDAS, PORTA. 16AS Y TODO ARTICULO PARA DAMAS.

EMPRESA NACIONAL DE FERROCARRILES Convocatoria a Propuestas No. P. 11/70

A NUESTROS LECTORES DE LA CIUDAD DE SANTA CRUZ

Comunicamos a nuestros lectores de la ciudad de Santa Cruz que el precio establecido para las ediciones dominicales es de Sh. 1.- (Un co/loo peso boliviano),

Gerencia de PRESENCIA

La Paz, 24 de enero de 1970.

Frescura a pleno sabor! Adirinada Marinada



Embotellada por Productos Oriental-Rafael Mendoza C, embotelladora autorizada por PepsiCo Inc., N.Y. propietaria de las marcas registradas Pepsi, Pep



PR DOTATES A



Vuelve el clásico paceño con enfrentamiento de esta tarde

Celestes y aurinegros en primer choque del año En un encuentro de trascendencia y significación volverán a enfrentarse esta tarde y después de algo más de diez meses, los tradicionales rivales del fútbol paceño. The Strongest y Bolívar,
The Strongest, el cuadro renovado merced a aquel lamentable accidente del 26 de septiembre pasado, había logrado dos consecutivas victorias frente a Bolívar, en sus dos últimos partidos, Ahora, con eseguente nueva, pretenderá reeditar essa actuaciones y mantener su condición de invicto desde su reaparición.

Por su parte, Bolívar, que fuera que el mejor se desempeñó dentro del campeonato Libertadores de América entre los dos cuadros bolivanos, buscará mantener esa su supremacía que ejerció durante mucho tiempo sobre este su tradicional rival.
El interés que ha despertado en la afición este compromiso de los dos equipos más populares de La Paz, es enorme, Las numerosas legiones de simpatizantes e hinchas de las dos escuadras, esperan la victoria de su favorito. Y, muevamente y después de casi un año, el estadio podrá ser escenarjo no sólo del partido clásico, sinó de la alegría que puedan vivir los aficionados.

El encuentro se iniciará a las 15,50 horas.



Retornó de Estados Unidos, M.E. Cárdenas

sión.

María Esther Cárdenas manilestó que Patricio Apey, el destacado entrenador chileno que presalaa servicios en el Perú, ha viaado a Estados Unidos donde tranaja actualmente con un ventajoso
contrato.

ontrato. Con in venigoso contrato. María Esther tiene el propósi- o de radicarse en La Paz, pues a no volverá al Perá, Por otra arte tiene, en mente ir a Estados Inidos para participar en otro orneo de los denominados Cirultos, que incluyen varios certáneces en diversos estados del afá del norte, Es posible que internacional 16 de Julio que tradicionalmente organiza la Asociación Deartamental de Tenis en nuestro vedio.

Con miras a preparar el seleccionado paceño que asistirá al próximo torneo nacional extraordinario de baloncesto, es que la Asociación local de este deporte determinará la realización de un campeonato especial a iniciarse el próximo domingo.

Según información proporcionada por el Presidente de la Asociación, Alberto Requena, ese evento local, en el que participarán todos los equipos masculinos de Primera de Honor, se denominará Selección*. Las mejores figuras irána formar

TORNEO ESPECIAL DE BASQUETBOL SE INICIARA EL PROXIMO DOMINGO

Brasil y Paraguay se

miden hoy en Maracaná

partidos amistosos antes dei campeonato por la comissiona México.

Los brasileños enfrentaron a los paraguayos el año pasado en la rueda eliminatoria del grupo 11. Se considera que ganarán, itomado en cuenta especialmente que los paraguayos llegaron después de juntarse hace menos de diez días.

El entrenador brasileño Mario Zagalo dijo que está muy contento con la actuación de la alineación en la sesión de adiestramiento del viernes, cuando venció al equipo de reserva 1-0. Zágalo había anunciado que Tostao reemplazaría a Pelé en la alineación frente a Paraguay pero como Tostao sufre de conjuntivitis Pelé jugará mañana.

del equipo paceño que jugará el campeonato nacional a disputarse en las sedes de Sucre y Potosí. Municipal, el campeño de la temporada pasada, enfrentaría en la primera fecha a Estudiantes Juniors. Tanto la aprobación del campeonato, como el fixture, estará a cargo del Consejo Central de la Asociación de Básquethol que se reunirá el próximo miércoles. El certamen a iniciarse el domingo vendría a reemplazar el tradicional torneo "apertura" que se juega anualmente.

Strongest tomó posesión de sus terrenos en Achumani

En Alemania se corre hoy prueba de fórmula dos

Hcokenheim, Alemania, 11 (AP). El austriaco Jochen Rindt encabe-zó hoy a los clasificados para la carrera de fórmula 2 que se co-rrerá mañana, al conducir su Lo-tus alrededor de la pista de 6/76 kilómetros en 1:58 minutos, con promedio de 206.5 KPH.

pueden acumular puntos para la Copa Europea, son los argentinos Carlos Reutemann y Benedicto - Caldarella, ambos con Brabhams. Rindt, ganador de las dos primeras carreras de la temporada de fórmula 2, marcó ayer el segundo mejor tiempo de las pruebas, luego del británico Peter Westury en un Brabham, que hoy empató en octavo lugar con 1;59.

La carrera de clasificación co-rrida hoy, junto en la competencia de mañana que lleva el nombre de Jim Clark, en homenaje al ex-campeón mundial escocés, muerto en un accidente en 1968.

Falleció anoche Ramón G. Santos

-Ramón Guillermo Santos, que fuera un magnifico zaguero de las selecciones bolivianas y del Club Bolívar, falleció anoche después de una interven-ción quirdirgica que se le hizo en la Clínica Aranda.

Según las informaciones recogidas por PRESENCIA, Santos había sufrido un accidente en su casa, al bajar las escaleras, cayendo contanma-la suerte que se fracturó el cráneo. Inmediatamente fue trasladado a la clífica donde anoche se le practicó una operación de emergencia, habien-

do fallecido después de ella a las 22 horas.

CLUB "31 DE OCTUBRE" CITACION

Los integrantes de la cuarta división del equipo de fútbol del club "31 de Octubre" deben hacerse presentes a los entrenamientos que se realizarán los días 13 y 17 de abril a horas 16 y 30 en la cancha del club "Mariscal Braum".

Se insinúa puntual asistencia,

La Paz, 11 de abril de 1970



ATACANTES CELESTES. Rado, Schettina, Tercilla y Gómez, atacantes de Boj Tercilla está en Buenos Aires y en consecuencia no actuará. Los celestes reapo cen esta tarde en Miraflores.

Se confirmó presentación (Bolívar en Sucre para el 2

Bolivar se presentará en la ciudad de Sucre los días 25 y 26 del pre-sente mes para cumplir dos en-cuentros propiciados por la Facul-tad de Ingeniería Química de la U-niversidad Mayor de San Francis-co Xavier.

La información fue proporciona-da por dos enviados de esa facul-tad a esta ciudad, quienes se en-cargaron de hacer las gestiones respectivas ante la entidad "ce-leste".

Según los mismos informantes, el equipo de Bolfvar, que se pre-sentará en la capital de la Repú-blica después de más o menos 10 años, jugará contra Oriente y -Stormes.

Stormes. Se dijo que el aspecto económi-co será solucionado en base a un porcentaje de las recaudaciones que puedan lograrse en aquellas presentaciones, aspectos que es considerado como un gesto de des-prendimiento del Directorio "ce-leste" con el que se tirmő el con-

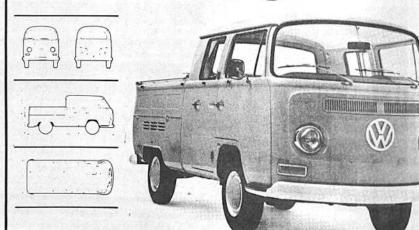
trato correspondiente. Sucre el 23 del pres La delegación paceña viajará a tornar el 27.

TORNEO ITALIANO EN FASE DE LA DEFINIC

acoma, 11 (AP). Con el camponh-to en sus postrimerfas, el Caclia-ri, Ifder absoluto, debe dar el do-mingo otro facil paso para conquis-tar el tfulo del torneo de la liga italiana de fútbol.

El adversario de turno del cuadro sardo en la vigésimocctava ronda del campeonato es el Bari, uno de los equipos más débiles del torneo. Aparte de la inferioridad técnica del penditimo clasificado, Cagilari se avalará de la ventaja de jugar en su cancha de la Amiscora. La victoria sarda parceo indiscutible. Con ese triunfo, a la distancia de

está hecha para los caminos de Bolivia VOLKSWAG



1600 c.c. DE CILINDRADA UNA TONELADA

DOBLE CABINA CONFORTABLE PARA 6 PASAJEROS GRAN CAPACIDAD DE

TRANSPORTE

AHORA! le entrega co carpa y armaz

Distribuidores Exclusivos

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU

LA FIRMA BOLIVIANA DE SU

AL SERVICIO DEL PAÍS.

Oruro, Potos, Santo Cruz, Surre, Jaría



¿Hacia dónde se orienta la revolución universitaria?

Hasta ahora, explica alguno, no ha habido una ideología, una posición política. Aclara que los universitarios no defenden ni se dirigen a ocupar una posición partidista, porque comprenden que no deben sectarizarse con ninguna doctrina política. Sin embargo, esa posición política no partidista ha sido unbicada en la izquierda, no una izquierda extremista, sino una izquierda que luche junto al pueblo por mejores condiciones de vida, por una transformación social más justa.

ción social más justa.

Hasta ahora, sostiene el di-rigente revolucionario, la Uni-versidad ha sido una especie de fábrica de profesionales. El universitario ha logrado un títu-lo y, en cualquiera de las dis-ciplinas, se ha concretado a des-empeñar sus actividades pro-fesionales sin mayores perspec-tivas.

Ahora se pretende, Ahora se pretende, agrega, crear una conciencia profesional, Que el egresado de la Universidad considere que en su mueva actividad debe estar integrado a la sociedad y servirla en el campo de sus actividades, contribuyendo con sus conoctimientos a la marcha de la nación hacia su progreso, desposidadotegrante de esa sociedad.

Los mevos planes de enseñan-za deben estar dirigidos en tal sentido, No simplemente a im-partir conocimientos, sino a moldear el espíritu del estudian-te y a formar una conciencia social. Que los muevos profesio-nales no se sirvan de la socie-dad para crearse una situación, sino que ésta la pongan al ser-vicio de la sociedad de la que forman parte.

A grandes rasgos, he ahf el contenido de la revolución universitaria. Los dirigentes universitarios estudian actualmente los postulados teóricos des un movimiento, para concretarios en realidades. Pero ello constituye un esf.erzo titánico dado el estado de desorfentación que existe actualmente, Consultados algunos catedráticos sobre el significado del movimiento y las metas que este persigue, mostraron igual desorientación, Hasta desconcierto.

Existe un solo punto coin-cidente: la necesidad de reno-var planes de estudios, ade-cuándolos a la realidad del

mundo actual. Dar satisfacción a las angustias de la juventua que, como lo señaló objetivamente el Rector Carlos Terrazas en su polémica con el Decano de Clencias Econômicas. Nava Morales, lleva a pensar a las nuevas generaciones, ante las transformaciones que se vienen operando en el mundo, si en el futuro el hombre continuará conservando su personalidad y se mantendrá como un ser de carne y hueso, o, si por el contrarto, será simple tuerca de una gigantesca maquimaria, despojado de iniciativa y de personalidad. undo actual. Dar satisfacción

Respecto al cuerpo de cate-dráticos, es criterio de los u-



niversitarios lograr que sea in-tegrado por gente capaz y que imparta sus enseñanzas con pleno conocimiento de las mo-dernas técnicas de la pedago-gía. Que su labor de educadores no se circunseriba funcamente a la comunicación de conoci-mienos, sino que, además, o-rienten en los procesos de in-vestigación en las diferentes materias. Que la Universidad, de esa manera, se convierta en centro de investigación que de pautas a la nación sobre los

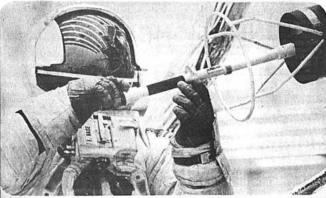
programas que deben ser apli-cados para sacar al país de su estancamiento, de su postra-ción y de su subdesarrollo.

son, en realidad, ideas ge-nerales, bien éncaminadas por supuesto, que sostienen los re-volucionarios, pero dentro del general desconcierto que pri-ma en estos momentos en los diferentes cfrculos universita-rios que procuran encaminar su revolución.

Esta revolución universitaría, que por lo que se ha visto,
mantiene idealismo y propósitos sanos de renovación, está,
sin embargo, interferida, Como
en todo movimiento, existe infiltración política, Agentes de agitación aprovechan la coyuntura para sembrar ideas e incitar
a actitudes determinadas en procura de obtener, a través de los
universitarios;—provecho en favor de movimientos partidistas
responsables del estado de inquietud en que vive Latinoamérica,

Según apreciaciones que se han podido obtener, la revolu-ción universitaria tendra un desción universitaria tendrá un des-enlace en el curso de la sema-na que se inicia. La Universi-dad en poder de los estudian-tes, requerirá contar con auto-ridades. La solución de este problema está siendo actual-mente estudiado. En algunos sectores se advierte yacansan-cio y se han dejado escuchar algunas voces que exigen pron-ta solución para normalizar las actividades en muestra principal casa de estudios.





De aproximadamente siete mil universitarios en la presente etapa de iniciación de las actividades académicas de San Andrés, unos mil quinientos estudiantes están tomando parte activa en la revolución. El monoblock, en todos sus pisos, aparece con cartelones explicativos y "slogans". En la que fuera secretaría de la FUL, jóvenes y señoritas, desplegando intensa como entusiasia actividad, preparan nuevos carteles en serie pintados a mano. Sin embargo, muy pocos se avienen a explicar qué es-lo que está suscediendo dentro de San Andrés;

De aproximadamente

Pred Haise, piloto del módulo lunar de la nave Apolo 13 es visto mientras ensayaba la ma de retirar de su empaque el elemento que sirve de combustible para el generador te-celéctrico de radiolactopos SNAP- 27. El generador suministrará toda la energía que se cestia para el funcionemiento de los instrumentos que serán instalados en la luna.

Doc astronautas norteameri-ciaos pasearán sobre la super-cide hunar durante coho nueve portas, en su misión històrica el Apolo 13. De acuerdo con la pianes de vuelo el Apolo 13 lagará a las vecindades de la ma insertándose en órbita lacar a las 2:37 (hora bolivia-ladar a las 2:37 (h

a esa revolución y contribur-entro del papel que juega dentro e la sociedad a que esta cambie is actuales estructuras. Tal es la explicación dada por irigentes universitarios que

irigentes universitarios que obforman el comitó revoluci-paro de San Andrés, Esa revo-ción, como señalaron, sor-regido a los propios universi-rios, Surgida en la Facultad e berecho como consecuencia e ma lucha de posiciones po-gies, se ha extendido a las más tacultades aun antes de

miento en Cabo Kennedy el 11 de abril.

Después de casi un día en sesta órbita, con doce weltas in torno a la Luna, los astronavias James A. Lovell y Fred W. Haise se separarán de la lave principal a las 18:29 del 15 de abril y darán dos wueltas más para comenza el descenso de 11 minutos a la superficie bunar. Se espera que el aluminar. Se espera que el aluminar.

Después de haber llegado a la Luna, y desde su nave, los astronautas verificarán sus instrumentos para asegurarse que la nave no ha surfud daños dutante su alunizaje y que está en buenas condiciones para un lanzamiento, cuando los astronautas decidan abandonar la Luna. Mirando a través de las ventanilas de su nave, los astronautas describirán la escena que les rodea desde su punto de descenso. Luego comerán y descansarán brevemente; se pontrán sus trajes espaciales y mochilas y harán otros prepa-Después de haber Hegado a la

rativos necesarios para salir del módulo lunar.

Habrán pasado 4 horas y 18 minutos después del alunizaje y los astronautas abrirán la escotilla de la cabina de la nave, exponiéndose a sí mismos al ambiente lunar. Desde ese momento, los astronautas abrirán la escular y sigla en inglés EVA.

Esta es la secuencia de los movimientos de los astronautas del Apolo - 13 en su primera excursión EVA. (Los paréntesis demuestran las horas y minutos transcurridos desde el momento en que fue abierta la escotilla).

1. COMPROBACION DEL E-QUIPO: : Durante 10 minutos, después de abrir la escotilla de la nave, el comandante del Apolo 13 James Lovell, y el pilot del módulo lunar Fred Haise, comprobarán el estado del sistema de sobrevivencia de su equipo. (00:10)

2. EL COMANDANTE SALE DE LA NAVE: El astronauta Lovell saca los ples de la cabina y se mueve lentamente a través de la escotilla y entonces desciende de es paldas los nueve peldaños de la escola montada en uno de los soportes de la nave. En su descenso abre el compartimiento de equipo y prepara la câmara de televisión que transmitirá

los movimientos de descenso. Lovell pone el pie izquierdo sobre la superficie lunar, convirtiéndose así en la quinta persona en posarse sobre un cuerpo celeste. (00:18).

soure la superincie lunar, convirtifiandose saf en la quinta persona en posarse sobre un cuerpo celeste, (cot.18).

3. FAMILIARIZANDOSE CON
LA LUNA; El astronauta Loveli
de acuerdo con el programa
ingresa a la etapa de "familiarización". No tiene actividad
formal durante 3 minutos, de
manera que puede usar este corto tiempoen aprecia rel ambiente extraño que le rodea, dondeexiste sólo una sexta parte de
la gravedad normal que hay en
la Tierra. Sus ojos se acostumbran a la luz del sol con sustinensas sombras, debido a la
ausencia del aire en la Luna.
(00:21).

4. PRIMERA M UESTRA DE
ROCA: Lovell emplea 4 minutos para recoger con unas tenazas una muestra de roca y la
coloca en una bolsa de plástico
pegada a su traje. Este primer
especímen se denomina "muestra de contingencia" y la razón
de la actividad inmediata se debe a contar con algún material
lunar, en caso de que pudieran
regresar de la Luna por causas de emergencia, antes de que
jundan abocarse a una actividad
más intensa de recoger rocas
lunares. (00:25).

5. FOTOGRAFIAS MUTUAS:
Durante los 15 minutos que han

lunares. (00:25).

5. FOTOGRAFIAS MUTUAS:
Durante los 15 minutos que han
transcurrido desde el momento
en que Lovell dejó la cabina,
Haise ha estado ocupado en to-

Lo que los astronautas harán en la Luna el jueves y el viernes próximos

mar fotograffas de su comandante. Ahora se invierten los papeles. Haise tarda 7 minutos para salir de la cabina y desciende por la escala, mientras Lovell toma fotograffas a supiloto. Luego, mientras Haise emplea 3 minutos en "familiarizarse" y otros 10 en trasladar la cámara de televisión, desde el compartimiento de equipo hasta otro lugar de la Luna, Lovell instala una atona Bansa-S, en forma de paraguas, diseñada para mejorar las transmisiones de televisión voces y transmisión automática de informaciones a la Tierra. La nueva posición de la cámara televisora mostrará a los astronautas en trabajo durante la primera fase de su exploración lunar, (00:45).

6 FOTOGRAFIAS DEL MODULO LUNAR: Lovell emplea 5 minutos fotograffando un lado del módulo lunar para documentar el ángulo de su inclinación y registrar las señales dejadas por la nave en su aluntizaje. Las fotograffas atmbién servirán para mostrar la profundiad de penetración de la natena abrir el interruptor de la antena abrir el interruptor de la antena abrir el interruptor de la antena abrir el funcionamiento de la matena Lovell desde afuera y Haise desde adentro a Haise desde adentro a Haise desde adentro de la nave (00:60). Los astronautas han llegado ahora a la primera hora de su esta el concesta para salir nuovamente de la nave a la superficie lunar, Lovell toma fotograffas en legado ahora a la primera hora de se telengo Haise del circa ded de la nave de descenso, (01:05). Entonces Lovell emplea otros 5 minutos para desenvolver la bandera de Estados Unidos y planta su asta en la superficie lunar, Lovante les est tempo Haise dirige la cámara de TV de mamera que enfoque a la zona donde los astronautas realizadonde los astronautas realizadonde

astronautas inspeccionan la nave de descenso, observando, posibles daños en su exterior. Lovell toma fotograffas adicionales desde un tercer fagulo. (01:15). Ambos se ayudan mutamente para descargar el equipo científico que instalarán en la Luna, y que forma parte de una batoría de instrumentos conocida como Paquete Apolo de Experimentos de la Superficie Lunar, sigla en inglés AL-SEP. (01:20)

9. CARGA DEL GENERADOR Los instrumentos que operarán automáticamente una vez que estén instalados, están alimentados por energía eléctrica procedente de un generador nuclear. Haise, ayudado por Lovell, carga un elemento de combustible nuclear en lus generador defenidos por energía eléctrica procedente de respensador de combustible nuclear en la companio de la companio de combustible nuclear en la companio de descenso, Haise descarga del compantimiento de equipo una caja para recoger rocas. (01:30)

11. INSTALANDO UN LABORATORIO EN LA LUNA; Abora los astronautas llevan los astronautas llevan los cinco instrumentos científicos ALSEP a una distancia de unos 300 metros desde el situd de descenso, para no dañar a estos cuando la etapa superior de ascenso de la nave salga de la Luna. (01:35). La próxima hora y 7 minutos Lovell estará ocupado en la instalación de estos instrumentos, que virtualmente constituyen un laboratorio científico (02:42).

12. PERFORACION EN LA LUNA; Durante los primeros 20 minutes en que Lovell trabaja con los instrumentos, Haise lo ayuda, pero luego ajusta un talador ocn el cual perfora un agujero de dos descentores térmicos. Haise pertentos desde el la luna, ayudándole Lovell insertar en él uno de dos descentores térmicos. Haise pertentos desde el la luna insertar en él uno de dos descentores térmicos. Haise per

(Pasa a la pág. 7)



8 PAGINAS SEGUNDA SECCION

Actualidad televisiva

Domingo 5 de Abril

Por LUIS ESPINAL

NORTEAMERICANA,

Empieza el programa de la
TV Boliviana, canal 7, con los
espacios infantiles "Supercar"
de muñecos, y "Charzan", de dibujos animados.

Lo que me llama más la atención es la insistencia con que se
intercala el anuncio de "leche
pil", interrumpiendo constantemente la fluidez del programa,
En muchos pafese se prohibe
toda publicidad en programas
que van dirigidos a los niños,
porque se considera un recurso de mala ley y un abuso de
prepotencia dirigir la publicidad a los niños, que son menos
conscientes y más sugestionables,

Dor otra narte, la repetición

tiempo en el programa, mues-tra el poco respeto que, muchas veces, tiene la televisión hacia sus telespectadores, a los que tortura con su avisaje. Esto su-pone que la televisión se intere-sa más por el gusto del patro-cinador que por el de su públi-co.

Por lo demás, una publicidad Por lo demas, una publicima que se sirve exclusivamente del sistema cuantitativo (es decir, repetir el aviso muchas veces durante el programa) confiesa tácitamente su falta de calidad y su incapacidad de hacerse no-tar de otra manera.

La primera cosa que llama la atención es la inmovilidad de las telecámaras, que jamás se desplazán mientras están en el aire; simplemente hacen pa-norámicas o movimientos ópti-cos con el "zoom".

Me dicen que las telecámaras no se pueden desplazar porque el suelo del estudio no está nivelado, Si esto escierto, ¿qué tipo de estudio ha montado Ine-lec?, ¿Hasta cuándo estas com-pañas extranjeras nos van a es-tar tomando el pelo, y robándo-nos la plata?



No es mi intención criticar la calidad del guión o de la in-terpretación de Alf y Babá, si-no más bien su puesta en esce-na televisiva.

ras no se mueven, Esto supone que los actores tienen que recitar frontalmente de cara a las telecámaras (como en el teatro), y dar vueltas raras para seguir a las telecámaras, cuando debefan ser las telecámaras, cuando debefan ser las telecámaras no tiene mismo, cuando un actor tapa a otro, la telecámara no tiene manera de corregir su punto de vista; y sólo le queda esperar que la connuten.

Pero lo que más llama la atención son los defectos clamorosos de lenguale, Crefa que en TV Boliviana había personas especializadas en lenguaje televisivo; pero, al parecer hay sólo especialistas en electrónica; porque se ven faltas de "órtografía" que no las comete nadie que haya estudiado dos dás en una escuela de televisión. Másaún, hay libritos de menos de ochenta páginas que le pueden enseñar a uno estos elementos rudimentarios ¿por qué no les dan una ledita?.

Para que no parezca que critrico por criticar, algunos de estos errores elementales son; comuntar de una telecámara en plena panorámica a otra que está estática; interrumpir un "200m" en pleno movimiento; comuntar entre dos felecámarara que nos dan la imagen casi identica; flata de decisión en el arranque o llegada de un movimiento; comuntar entre dos felecámarara que nos dan la imagen casi identica; flata de decisión en el arranque o llegada de un movimiento; falta de pulso, dando panorámicos oscilantes o movimientos de la decima de la decima

Augo mas que moiesta en programa "Tele"sonrisas" son las carcajadas, por supuesto grabadas, con que salpica continuamente el programa. Por supuesto que la risa se contagia; pero no creo que sea este el recurso correcto; también se podrán echar gaseshilaran-tes, Se trata de un recurso de mal gusto, típico de la TV norteamericana; pero creo que no debemos imitario todo lo de nuestros vecinos del norte, sobre todo si no es un acierto,

INTERMEDIOS INACABABLES.

INACABABLES.

Ver una fotografía de La Paz con el Illimani, aunque es interesante, no lo es tanto como para estarlo viendo cuatro minus os seguidos, cada vez que se pasa de un programa a otro, Por supuesto que se necesita tiempo para que los técnicos disparen el programa siguiente, Por esto, tal vez, poniendo la publicidad en estos momentos, y no en el interior de los programas, se mejorarfan dos cosas: las transiciones serfan menos pesadas, y la publicidad no interrumpirfa el transcurso de los programas. Esta solu-

ción no me la invento yo, sino que es común en muchas cade-nas de televisión en todo el mundo.

"FIESTA EN DOMINGO"

"FIESTA EN DOMINGO"
El "show" televisivo de Micky Jiménez tiene una calidad décnica superior al de "Telesontisas". Por ejemplo, las sombras de los micrótionos no caen sobre los rostros; y se nota que uno de las cámaras sabe lo que hace. No obstante no se evitam nuchos de los defectos señalados anteriormente.
No voy a analizar la calidad espectacular y artística de actores consegrados, como "Los Caminantes" o "Los Panchos" (prescindo intencionadamente de Lirio Martínez); me rijaré sólo en algunos elementos estrictamente televisivos.
Al "show" le faita variedad (a lo menos en esta fecha), es sólo una ensalada de conjuntos musicales. Está bien, pero la variedad es también interesandad el que Micky nos haga un un periódico. La televisión lo que más consume es un produc-ginación.

Para dar cierta riqueza a la imagen, se ha utilizado confre-cuencia la sobreimpresión (es decir, la superposición de la imagen de dos telecámaras). El efecto mejorarfa si se procura-

se la sobriedad de cua las dos imágenes, o a contraste para que sino no se amalgamena as se, originando una ima fusa y desleída.





EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES ENTEL S.A.M.

LICITACION 3-70

PRESTAMO BID-180-SF-BO

RED NACIONAL DE MICROONDAS

CONVOCATORIA A PROPUESTAS PARA LA PROVISION E INSTALACION DE MATERIALES Y EQUIPOS DE LOS SUB-PROYECTOS "B" Y "C" DE LA PRIMERA FASE DEL PLAN NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES

Empresa Nacional de Telecomunicaciones ENTEL S.A.M., convoca a las compañías fabricantes de equipos de telecomunicaciones producidos en los países miembros del BID, especializadas en equipos de Microondas, Telefonía y Télex, a presentar propuestas para la ejecución de los siguientes programas de la Primera Fase del Plan Nacional de Telecomunicacio-

SUBPROYECTO "B": SISTEMA TELEFONICO RU-

RAL DEL ALTIPLANO.
SUBPROYECTO "C": CONEXION CON BRASIL
Estos programas están financiados por la República
de Bolivia con recursos nacionales y, por el Banco
Interamericano de Desarrollo, con Fondos de Operaciones Especiales, en virtud del Convenio de Préstamo No. 180-SF-BO.

La realización de cada uno de los Sub-Proyectos
"B" y "C" está basada en el concepto de Contrato
"llave en mano" y comprende el diseño de ingeniería,
provisión e instalación de un sistema completo de microondas, incluyendo equipos de telefonía y telegra-fía, construcción de edificios y caminos, y la provi-sión de servicios de adiestramiento, operación y mantenimiento del sistema.

Las compañías interesadas podrán solicitar de ENTEL S.A.M., mediante carta, el envío y/o entrega de copias de los documentos de licitación. La carta

deberá estar acompañada por un cheque o una orden de pago en favor de ENTEL S.A.M., por \$us. 75.00 (setenta y cinco dólares), sin derecho a devolución, por cada juego de los documentos de licitación solici-

Las propuestas en respuesta a las Especificacio-nes se recibirán en las oficinas de ENTEL S.A.M, hasta la hora 18:30 del día martes 10 de agosto de 1970, debiendo dirigirse a:

ASESORIA BID ENTEL EMPRESA NACIONAL DE TELECOMUNICACIONES Casilla- Postal No. 4450 La Paz - Bolivia.

La Paz, abril de 1970.

Tcnl. Ing. Tulio Ascarrunz G. PRESIDENTE.

> Ing. Orlando Salazar B. GERENTE - GENERAL

Selva, con luna y canción, arda Lola Sierra de Méndez el espíritu. Hay en su obra-doble embrujo de música y esfa. Ella ha dialogado conel impo y las cosas dejando que entretejiera el ovillo dorado su hogar.

entretejiera el ovillo dorado su hogar. No debe haber hogar más a-cado en la ternura que este don Gastón Méndez Ibargúen le su esposa Lola con los his-Ernesto, casado con Mas-Eugenia Canelas y que acimente vive en la América Norte; Miriam, la adorable sionera Carnelita y luego; stón, Consuelo y Rocfo. Tocon la buena sombra de la rañable abuela, doña Casta vez v. de Sierra.

rafiable abuela, doña Casta dez v. de Sierra.

El padre de Lola fue español, ecindado en Trinidad y testigo tia perípecia boliviana que alnafo hasta la Guerra del Chaco, ge-mas o menos- el esquede una familia encantadora e transcurre en una vida puede a ramolfa: plano, canción, esfa, De todo esto -altamente esfa. De todo esto -altamente esfa. De todo esto -altamente conjuncionar el destino camy kolia.

Cuando digo camba, expreso admirativo sentir, un fransitativo pentirativo de tespera el marin hondo y cálidirino y humano, palpitante el sentimiento de los Ménsierra. He ahf el tipo, micronado, de la verdadera milia boliviana. La fisonomía el de la esposa oriental. Men diría del Norte, misterios bello, casi impenetrable. Ilso vendrá al espóritu de Losierra de Méndez el suave sual de los gigantes rfos besuales para convertirse en mánita? Es posible, Esos rfos me ta cuando en las tardes desperanses del confinamiento illino y a nunca puedo olvidar Benti.

m acunado en las tardes deseperantes del confinamiento
punto y y anunca puedo olvidar
[Bent]

- Es el río en el trópico
mo una duce vena sin fiebre...
ile alguna vez, en alguno de
is cuentos.

En el paisaje total del tróco ha quedado mi azoramiento
mano, y con alguna suerte,
el aconertido en la prosa de
iguna de mis creactones, Porce esa tierra beniana es misrio donde el sol es un filtro
ne destila muerte. Alguien
niny culto por cierto-, gente
el Beni, decía que el hombre
el Beni, decía que el hombre
sida agrava las alucinaciones
lagudaz el sentir utirante de
sonervios. Esto posible que haya
lguna razón en ello. Pero es
gradid que para el ser altiplágio, el otro mundo caliente, esgradid que para el ser altiplágio, el otro mundo caliente, esterta agorería fatalista, cierto
fansito de trasgos y desgrasas. Hay llanto, Y en las pulas de las gentes asoma una
sueda de lejanfa y olvido.
Estos paisajes aduermen en
us murmullos una música doleete, Es verdad, i Cómo llora
ma canción cuaquiera a orilla
sel Manorél La voz se hace
tessperada y el cansancio gaa las nostalgias, No digan las
entes que los kollas somos
fue di que se da en misterio y
dilozo...
Y el corazón el que gana sus
tias.

of the second misterior y electronic control of the second misterior with the second misterior control of the second misterior

Paisaie Beniano Mª 4



Lola Sierra de Méndez: El Beni llora en el piano....

Escribe PORFIRIO DIAZ MACHICAO

didas detrás de los gomeros y que la imaginación levanta hacia los cielos en un blanco vuelo

fue antaño perdido. El agua impetuosa y el bosque saliente crean unos dramas típicos. Todo parece una despedida. Iy nada una llegada en el ámbito verdeobscurol...

En la cachuela está cantando el beniano y su frasce es de sflaba larga, angustioso. Lontanzas perdidas en la arboleda gigante. Voces sin eco. Mundo de esenciales transformaciones.

nes. En esos enloquecidos jardi-nes nacen las canciones irre-mediables. En ellos ha surgido el tesoro artístico que Lola Sie-rra de Méndez ha aprisionado en el teclado de su piano. Beni canta y llora con ella, Cuando se le oye, atentamente, inter-pretar ese universo, uno recuer-da, sin freno, el agdero que es-talla en la tierra beniana.

Recuerdo. Yo escribí...-Los muertos se pierden muy pronto en el bosque. Algulen se los rescata con anhelante premiosidad y se los lleva hacia el olvido. Los muertos, en los bosques, no gustan de acompañar a los vivos, los pobres vivos que se consumen lentamente en las fiebres de la canfcula o en los ardores de ese sol impiadoso que nace en el pecho y quema las entrañas.

so que nace en el pecho y quema las entrañas.

Entonces el canto es dolido. Ya lo dije: de sflaba larga, añorante, pleno de nostalgia. El hombre es como una carta de amor tirada a la lumbre del hogar perdido...

Además, de ese fondo resonante, de vientos estrellados en el verde, ha surgido el mundo de la leyenda, Y Lola Sierra de Méndez ha escrito para sus constancias terrenas, una especie de diálogos entre el fatalismo y el humor. Hay dos personajes, extremos, en su traducción del alma beniana que trasuntan su agorería, su esperanza, su amor y su hechicería. Ya se sabe que la selva es madre poderosa de la leyenda, Y ella ha escrito, en bellos romances, leyendas benianas que, cuando lleguen a los lectores de Bolivia y el mundo, tendrán una honda resonancia artística, Hay en ellas desvelo, agudeza, socarronería, dolor. Es un bello trasunto folciórico que se matiza de problemas sensibles.

¿Cómo hemos de definir, pues, este mundo de Lola Sierra de Méndez que está integrado del son musical y del embrujo legendario? Ella es eso; el Beni que canta en el piano y que se descordes y el poema que descubre el secreto de almas escon-

tisa que, en delicado recogi-miento ciudadano, deja fluir su voz y sus romances a la lumbre

un mundo de ventajas entre otras:

Nueva tarifa a Europa de solo US \$74100*



* Tarifa de excursión a Madrid ida y regreso válida hasta 45 dias!

Sí, el mundo de KLM es un mundo de ventajas: Ahora Ud. ahorra hasta US\$ 175 con la nueva tarifa reducida de KLM y puede permanecer de 14 a 45 días en Europa I

Su pasaje a Madrid, por ejemplo, vale solamente US\$ 741.00. Además, Ud. puede viajar pagando una cómoda cuota inicial y el resto hasta en 24 mensualidades, con nuestro fácil plan de crédito.

Otra ventaja: A la ida o al regreso, Ud. puede visitar a Nueva York, sin costo adicional.

Pida información a su Agente de Viajes IATA o en

Y recuerde: KLM tiene un mundo de ventajas para

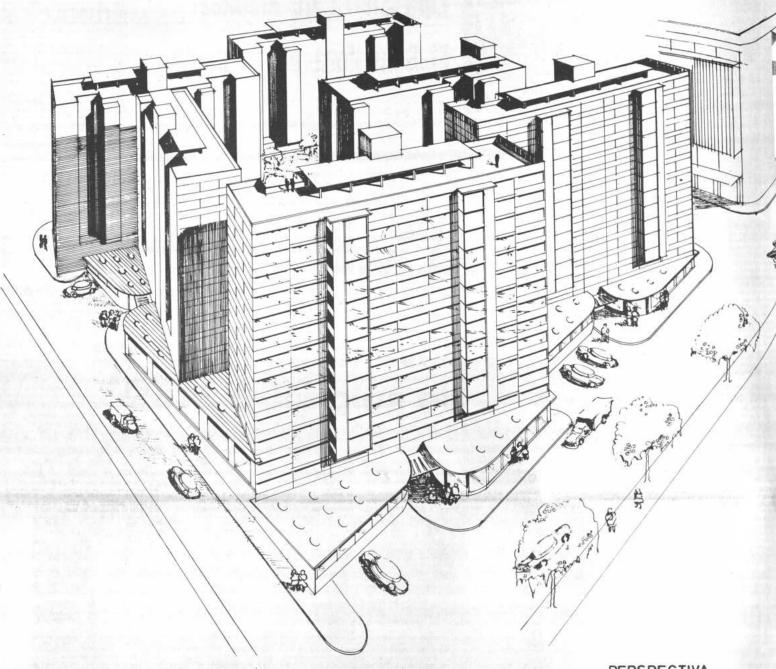




ATARDECER

En les selves le- mines. sel Bent un nieto les estres la james. and heart property they went agoresia publishe wire lessaid wire

EL GOBIERNO REVOLUCIONARIO Y LA ALCALDIA AFI



Arquitecto proyectista Luis Miranda

PERSPECTIVA

Perspectiva de cómo será hacia fines de 1971, una de las 15 manzanas de las calles Murillo y México, como fruto del impulso constructivo del Alcalde Gral. de Ejto. Suárez Guzmán con el firme respaldo del Presidente Gral. de Ejto. Alfredo Ovando Candia.

¿Está pagando \$b. 15.000 de alquiler mensual? Defienda el valor de su dinero y el futuro de sus hijos adquiriendo un depar-tamento de 3 dormitorios, de la Alcaldía, por bastante menos de esa cifra a 1, 2, 5 y hasta 10 años, según su capacidad de pa¿Le ofrecen un lote de terreno a \$us. 20 á más por m2, sin ningún servicio público? No se haga sorprender, compre a la Empresa Municipal de Vivienda, en pleno centro de la ciudad, un departamento completo por menos de la que le costaría solo el lote.

Apartamento tipo "C": Sala-comedor

TIPOS, CARACTERISTICAS Y PRECIOS DE DEPARTAMENTOS Y OFICINAS

Apartamento tipo "A": Sala-Comedor

Cocina

Tres dormitorios con closets empotrados Baño

Superficie 100 m2

Precio \$b. 60.000.-

Oficinas: Espera

Secretaría

Despacho Superficie 29 m2 Precio \$b. 20.880.-

Apartamento tipo "D" Sala múltiple

Kitchenette

Precio 37.200.

Cocina

Baño Superficie 62 m2

Dormitorio con closet Baño

Dormitorio con closet e

Superficie 33m2 Precio \$b. 19.800 .-

Apartamento tipo "B": Sala-Comedor

Cocina

Dos dormitorios con closets empotrados Baño

Superficie 78 m2 Precio \$b. 46,800 .-



ARABUCO, EN EL DEPARTAM ENTO DE LA PAZ, es el lugar faidó por los sincretismos de Thunnupa - Ekkecoy Santo Tomás sea el Rayo y la Cruz. Ponce (1) y Bandelier (2) esclarecen mi erto. Allí, un 17 de abril de 1870, nació Manuel Rigoberto Pare-

ses el Rayo y la Cruz. Ponce (1) y Bandeller (2) esclarecen mierto. Allí, un 17 de abril de 1870, nació Manuel Rigoberto Paress.

Pe esclarecido linaje que se origina en un Sifiant, un malicu codor, o jefe, que gobernó Carabuco antes de la "destrucción". Tivanacu, desciende el Precursor (3). Si bien corre aquello de la bubbre bueno, no le busques abolengo", en el caso presente, tetti de algo extraordinario, es como si un grande de España, relar que uno de sus ascendientes se identifica con uno de los jois arqueros disparando, pintados en el prehistórico peñón del tratos dels Gascons.

A si obra relacionada con el Folkore alude mi emocionado cardo. El ARTE EN LA ALTIPLANICIE (1913) cuya segunda icida sumentada se denomina El ARTE FOLKLORICO DE BOLIA (1946) y su libro clásico MITOS, SUPERSTICIONES Y SUPERFENCIAS POPULARES DE BOLIVIA (1920 - 1936 - 1963) afirman imperecedero de su afán. Se le cita hace medio siglo, más en el lacito que en nuestro país, en todo quehacer de folklore compaditos decir en Bolivia, casà siempre, es decir dice Paredes. A la putación de solapa para la venta, a éstas y otras argucias, exceptado de su su compando de su su compando de la putación de solapa para la venta, a éstas y otras argucias, exceptado es que tuvo que pasar por la existencia "(con su corona de vidias" diré con Eduardo Mallea.

Paredes Sue un entografo, elucidación calificadora diffell. Data arqueología del Siglo XVIII, la Etnografía de 1807, la Etnología 1839 y el Folklore de 1865; todas estas ciencias integran la suricopoleja Cultural. Según prefiera el investigador una u otra seto, la suria tres les son de eficas auxillo. Una cronología des el polklora des son de eficas auxillo. Una cronología des pola que a quellas denominaciones circularon en esto para for la existancia por el acuta y folklordegos desde hace unos trunsoros el enterente de la pasado y el acuta y folklordegos desde hace unos trunsoros en el presente, las otras tres les on de eficas auxillo. Una cronología con el menterio de del sudo a contra de contra

En el pasado y en agunos casos en el presente, las locas cencias tardan en llegar a Bolivia o se deforman debido a improviciones y a preteira a nuestros especialistas cuando ellas se progan.

La Enografía cuya denominación debemos a Campers, subrayasos que nace a principios del Siglo XIX en 1807, treintainueve
los antes que el Folklore. Como aquélla es ciencia descriptiva
migliamente comparativa, rama de las ciencias instóricas, de acolo de materiales sobre todo, que no sólo abarca su estudio a puelos en estado tribal sino a pueblos "évilitzados" y en éstos, lo
pulsa, ere otra ciencia que sea interpretativa y filosófica, lo
le origina en 1839 la Etnografía. Esta nueva ciencia que limita
i campo de estudio a la cultura de los pueblos "hárbaros", al
rovecamiento de lo que vilidamente colectó en este aspecto la
bografía, con el advenimiento del Folklore el 22 de agosto de
46, tiene que especializar aun más su visión etnográfica, sin
difí por eso su afinidad antropológica con otras ciencias del
señore. Este esquema doctrinal, lo creo aproximadamente válido
la replicar el pensamiento antropológico de Manuel Rigoberto
tredes en la época correspondiente a su obra.

Lo anterior, sin embargo, es rigurosamente especulativo, es
s europeo que americano. En ese entonces, las imitaciones
ciencias de la Antropológica Cultural, no fueron una excepción,
en Europa, hace sólo pocos años, para ser exacto en julio de
43, el Congreso Internacional de Etnografía y Foklorer, cunido
Santo Tirso, Portugal, que presidió el etnógrafo Fernando de
sitro Pires de Lima, la áa. resolución dec. "Que se promueva
unificación de la terminología de la ciencia de etnografía y de
luce" (6. Algo más. Augusto Raúl Cortaxar, refiriafose al fà (732 Argentina, en ella lo etnográfico es nivel cultural "rindina o iribal" (5) acusadamente discrónico mas, en el frea g776
livia, lo selvícola es etnográfico en la vivencia. Exigir a Pareusa información doctrinal ajustada al escribir sus libros sería
una circular de contracto de conquento en con

una información doctrinal ajustada al escribir sus libros sería thacia imperdonable. I mejor ensoya ceerca de M anuel Rigoberto Paredes lo debemos sociologo José Antonio Arze y Arze (6), visión de conjunto de vida ejemplar, documentado, becho con noble afecto, Mis, el tidogo no alcanza, cuando de Folklore se trata, la hondura del karólogo. No importa que Arze haya escrito esa prosa en 1955, formado en los sociologos Cuvillier y Poviña, pues en Bolivia mero Ralph Stebe I Boggs (1940) y luego Víctor Varas Reyes (1947) originaron ese grupo de folklorólogos que yo he denominado OXEROS Julia Elena Fortin, Antonio Paredes - Candia, Víctor I Ras Reyes; posterior mente Delina Anfbarro de Haluska y otros-stitgadores pertenecientes a la Escuela Antropológica, formada le las dos grandes guerras mundiales, de los que Paredes es Vitor por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por antonomasia y a quien deben la troje colmada de Vator por la contra de Vator por la contr

MANUEL RIGOBERTO PAREDES, **EL PRECURSOR**

Por JOSE FELIPE COSTAS ARGUEDAS

dencia del que ejerce funciones alejado de su hogar. Hablaba con pausa y sabidurfa, muchas veces al decir erudito iba anexa una sana ironfa. Nada hubo en Paredes que haga sospechoso su vasto y profundo conocimiento de eso que con doble sentido se llama PUEBLO y que el Foklore denomina sin gazapos el FOLK. Es que Manuel Rigoberto Paredes no solo fue docto en Derento sino, y esto me interesa sobre sus otras méritos, sive como Bruno de Meneser; "doctor en la ciencia del pueblo". Con estos antecedentes, confida a su sinceridad los originales de FOLKLORE DE YAMPARAE. y él con espontánea bondad escribió un liminar que al salir el libro, 1950, Juan Alfonso Carrizo, comento así; "El prólogo de Paredes todo un acierto".

Valga todo lo que ya dije acerca de MITOS, SUPERSTICIONES Y SUPERVIVENCIAS POPULARES DE BOLIVIA ("Presencia Literaria". La Paz, domingo 24 de octubre de 1965, p. 2.) EL ARTE. FOLKLORICO DE BOLIVIA, es obra que complementa la anterior, use, en aquella no se consigna danzas y literatura folkiórica; en ambas el quehacer etnográfico es digno de estima. Si bien el título de MITOS... es de una rigurosa cabalidad conel contenido; en EL ARTE.... es de inesperada dubitación científica. En todas las clasificaciones de Folklore el arie es expresión ergológica, ahora se discierne entre los conceptos de arte popular, artesanfia, arte primitivo y manualidades, así distingue Paulo de Carvalho Neto ("). Digo esto porque este libro es de 1940 y Enrique Sánches Narváez ruta el tema con certeza, algunos ános antes. Ma san o olvidema delición de EJ. ARTE EN "LA ALTIPLANICIE de 1913 y que por tinto pudo en ese entonees diferenciar limitas, relaciones, puntos de vista, en el esquema de la Antropología Cultura; rativada, anterior de la complexa de la compla de la complexa de la complexa de la complexa de la complexa de

rio castellano) es vehículo del continuun folk-urbano de Robert Redifel.

Otro vocablo peyorativo era -y es- cholo, como equivalente a plebeyo, infidente, alevoso... mas, en el valle de Tarija, p.e., "es sinónimo de hombre blanco, urbano, DECENTE" (8)... Hey el cholo con su vestido de antimoda es solo un recuerdo, acas en algún pueblecito olvidado haya todavía uno que otro, a este elemento humano debemos la acción en las ciudades del pasado. Desaparecido el cholo, a la chola -chuquisaqueña, paceña, cochabambina, potosina, orureña-con su traje de la antimoda, comerciante, chichera, carnicera, sirvienta, con su habla bilingüe, le fijo el segundo lugar, después del indito, en el esquema de la Cultura Popular o Folk. No he olvidado al chapaco tarijeño ni al camba oriental, gastando trajes de la antimoda, los coloco en el tercer lugar del esquema; su castellano arcaico, muchas de sus expresiones folkóricas, espirituales o ergológicas, imbricadas hispano-fincias, obligan a esta afirmación cultural.

Como no faltan inconformes con todo lo que se diga, les parece-

ricas, espirituaies o ergologicas, imbricadas hispano-incolas, obligan a esta afirmación cultural.

Como no faltan inconformes con todo lo que se diga, les parecerá exagerado mi argumento de la antimoda para conceptuar folkiforicamente a indio, chola, chapaco, camba, sin embargo el hombre-masa, denominado así por Bruno C. Jacovella (9), al que reparadamente puedo llamar proletario - fabril, petrolero, chóder - usa traje de MODA, es que el hombre - masa, base de la pirámide de la Cultura Erudita u Oficial, tiene un modo de pensar, sentir y hacer, directamente influido por los constantes y mudables dictados de ella. Algo más. La moda y la antimoda, es concepto que no sólo conviene al traje sino que abarca también a otros òrdenes. Más insisto, La cultura hace el traje, como vistos eres. En esto no cuenta ni siquiera el elemento econômico, ricos y pobres, pos cuenta ni siquiera el elemento econômico, ricos y pobres, pos profesionales, visten de moda. Si esto se trastrueca es que visten distraz.

disfraz.

El Precursor, también escribió acerca del trabajo, lo publicado titula: TRAJES Y ARMAS INDIGENAS ("Boletín de la Sociedad Geográfica de La Paz", La Paz, No. 47, 1918). Pocas páginas, pero tocadas de esa seriedad documental, que tanto admiramos en Manuel Rigoberto Paredes. Contiene datos de primera mano acerca

(Pasa a la pag. 4)

PRBSBNOT LITERARIA Director JUAN QUIROS La Paz Bolivia, domingo 12 de abril de 1970



SOBRE LA PARTIDA DE BAUTIZO DE CARLOS MEDINACELI

Córdoba, 13 de marzo de 1970

Juan Quirós Director de "PRESENCIA LITERARIA"

LA PAZ, Bolivia—
De mi distinguida consideración:
Con fecha 16 de diciembre de 1966 escribí al señor director de "El Diario", una carta - cuya copia adjunto, sin variación alguna - que nunca la envié, por olvido momentáneo de la fecha en que se publicó, en el diario "La Razón de esa ciudad, POR PRIMERA VEZ, la partida de bautizo de Carlos Medinacelli, con nota de Gunnar Mendoza y el suscrito.

Ahora, que nuevamente veo mencionado en "PRESENCIA LITERARIA" (domingo 18 de enero de 1970) por el Dr. Carlos Castañón Barrientos, autor del artículo SUCRE, CUNA DE MAN CESPED Y CARLOS MEDINACELLI, con motivo de ESTUDIOS CRITICOS DE CARLOS MEDINACELLI, Il, y estoy en posesión de la referencia biolográfica antes olvidada ("La Razón", año XXXIII. No. 13,618 p. 4.La Paz, 30 de enero de 1950) he vuelto sobre mi primera preocupación y, por tanto, ruego a Udulera tener la gentileza de consignar aquella carta en las páginas de "PRESENCIA".

LITERARIA", que Ud. con tanto acierto dirige, a fin de que todo quede aclarado y en orden, respecto de la partida de bautizo del entrañable Carlos Medinaceli:

Con mis anticipadas gracias por su deferencia, saludo a Ud con toda atención y respecto.

Córdoba, 16 de diciembre de 1966

Señor Director de "El Diario" La Paz, BOLIVIA,

Director de "El Diario"
La Paz, BOLIVIA.

Muy señor mio:
Ignoro la dirección del Dr. Carlos Castasón Barrientos, quién - en el Suplemento Literario de 27 de noviembre 1966, do "El
Diario" de su digna dirección - acaba de publicar dos notas con el título comón SUCRE,
CUNA DE MAN CESPED Y CARLOS MEDINACELL, en las que esclarece el lugar de nacimiento de ambos ilustres: escritores de mestro país, y no pudiendo comunicarme personalmente con 61 - amigo mío - me veo en el
trance de dirieirme a Ud, para rogarle quiera hacer la aclaración que le pido acerca de
la partida de bautizo de Carlos Medinaceli,
Encontrândome de paso por Tupiza, en noviembre de 1949, al dirigirme a esta ciudad
de Córdoba, donde debía asistir a un congreso de Pistología, mi amigo don Emilio Medinaceli, hermano de Carlos, que ejercía el magisterio en la primera de las ciudades, me busdo para saludarme. Con este motivo hablamos
de carlos, y naturalmente, del tema del lugar
de su nacimiento, pues se lo consideraba como
natural de Potosí, y, en veces, de Cotagaita.
Emilio de hizo sino referirme lo que el Dr.
Castalón Barrientos acaba de contar; que Medinaceli, nació en Sucre, en la "casa de los

Melgarejo", calle Junín, y que su partida de

do de de la guarde, y seguívaje, A mi regreso (mediados de distembra par muelsimo
la noticia, La guarde, y seguívaje, A mi regreso (mediados de distembra en sus manos

de investigador historiográfico el encuentro del

documento. Presto, Meriocas acudió a la Parro
qual de San Sebastián, en pos de la partido de

bautizo, no sin antes adelantarme que pro
por conocimientos que el tenfa, Asf ocurrió,

cuando juntos visitamos al encargado de ese

templo, y cuando comprobamos que allí no sólo estaban esos libros, sino, en uno de ellos, sentada la partida correspondiente a Carlos Medinacell, Obtuvimos copia y la enviamos para su publicación en "la Razón", de La Paz No recuerdo la fecha precisa de su publicación, pero debió ser en los primeros meses de 1950, El Homorable diputado don Mario Estensaoro debe guardar mejor recuerdo que yo todo eso, pues, si la memoria no me falla más aún con la larga ausencia de la tierra-fil trabajaba entonces on aquel diarlo, Y mejor, para que no se abrigue dudas, considero que el propio Dr. Castañón Barrientos podría verificarlo en esta

para que no se abrigue dudas, considero que el propio Dr. Castañón Barrientos podría vertificarlo en esa,

Es así como hace 16 años, se publicó. POR PRIMERA VEZ, el documento que acredita el lugar de nacimiento del brillante escritor y amigo Carlos Medinaceli - que tanto honró las letras bolivianas-con una pequeña nota suscrita por Gunnar Mendoza y nosotros.

Para nosotros no fue una novedad el conocimiento de esa noticia, toda vez que el mismo Medinaceli la declaró categóricamente en su conferencia en la Universidad de San Francisco Xavier, de Sucre, referida por el Dr. Castañón Barrientos y que Gunnar Mendoza la escuchó y, de muestra parte, la lefimos en la revista de esa Universidad (assimismo referidapor el Dr. Castañón Barrientos en su artículo en cuestión). Lo que nos interesó, de veras, fue el haliazgo de la partida de bautizo y su publicación, de idêntica manera que al autor citado, muchos años después.

Es todo, por ahora, señor Director. Pido a Ud disculpas por la extensión de esta carta y por haber molestado su atención, y ruego a Ud hacer publicar - si cabe - esta mueva contribución al recuerdo de Medinacell.

Sirva esta oportunidad para saludar a Ud, con mi alta consideración y respeto.

ENRIQUE VARGAS SIVILA

Actualmente (1970), puedo salvar aquella laguna mental; la publicación se efectuó en "la Razón", año XXXIII., No.13.681, p. 4 La Paz Bolivia).

DOLOR **PATRIA** EDIE QUINTANA

Me duele la Patria atravezada por tiranos, unas veces civiles de bastón y levita, otras, pisada por prepotentes botas y uniformes de gala. Me duele la Patria sin mar azul, sin alegres playas, sin barcos anunciando esperanzas, Me duele la Patria ensangrentada de repente en San Juan Me duele la Patria ensangrentada de repente en San Juan con fogatas inocentes y alegría sin nombre y en la agonía de vívir sin Patria. Me duele la Patria en el hambre de todas las edades, en la angustia de los socavones, en las palabras de la demagogia, en los discursos, en las poses de los mandatarios, en la repotencia. Me duele la Patria en sus niños hambrientos sin escuela, en su lejanía de montes sin caminos en sus obreros oprimidos, en en padre sin jornal prisalario. ni salario, en sus desfiles, en sus héroes falsos, en su buro-cracia.

Me duel la Patria
en sus fronteras olvidadas
en su encierro de piedras y gorras militares,
en su estaño salpicado de sangre y silicosis,
en sus yertos palacios, en su infinita herida,
en sus entrañas arañadas, en su grito.
Me duele la Patria
en sus niños desfilando en inocencia,
en sus fábricas quemando amaneceres,
en sus soldados en constante acecho,
en sus calles sin rumbo, en sus ritos gastados,
en sus montoneras, en la metralla de los dictadores.
Cómo duele esta Patria
en el amargo caminar de todas sus penurias.

La Paz, junio de 1969.

SANTIAGO VACA GUZMAN Y LA DEFENSA DE TARIJA

Por CARLOS MORALES AVILA

Me pattica Sigentina Bruner Son, abel Hele 1884. En equanicacións acherens favoramentements de su encionado producto producto producto de la carbin en favorada o la idadación de 12 le, que la lancillora sergentua boras depreparte as precedes at daleido de la maches de lambies que brance familia per la carbina de lambies que brance familia de carbina en este faci.

Renners own este motivo las seguridades de la distinguida con de descrio con que sor de V.E. atomto



los homenajes esporádicos que ha recibido la memoria de es-te ilustre diplomático y hom-bre de letras en el recuerdo holiviano.

bre de letras en el recuerdo boliviano.

La pregunta podrfa ser asf. ¿Por qué quién hizo tanto, recibió tan poco y quienes hicleron tan poco recibiron tanto?

La respuesta viene de lo que es Bolivia en sus cfreulos do minantes y, en lo que toca a Don Santiago Vaca Guzmán, tratremos de ensayar la explicación a tal sugerencia, al filtimo; antes digamos algo sobre su obra.

"Es coautor de los Tratados Internacionales sobre Asilo Diplomático y Revalidación de títulos profesionales y otros aspectos legales. Escribió unos 38 libros, fuera de sus numerosos artículos dispersos. Los temas de su dominio van desde la novela, el ensayo, versos, derecho civil, derecho internacional sociología, historia, geografía, etc.

Sus obras principales, vistas

sociología, historia, geografía, etc.

Sus obras principales, vistas desde el fondo de este trabajo son: "La Usurpación del Pacífico", 1878; "Discursos", 1880; "El Dr. Arce y sur ole en la Política boliviana", 1881; "Menirándum sobre la Actual Guerra del Pacífico", 1881; "Menirándum sobre la Actual Guerra del Pacífico", 1881; "Los Estados Unidos y el Conflicto de Conquista", 1881; "Clas Hubum Patriótico", 1882; "Album Patriótico", 1883; "Ofas Amargos", 1884; "La Ruta Oriental de Bolivia, 1885.

Le preocupó Tartja, por los acontecimientos en relación a la Guerra del Pacífico al lado de Potosí, y por los problemas con Argentina.

Estando en la capital porteña le sorprendió la invasión chilena a Antofagasta. Immediatamente reunió a los residentes bolivianos para organizarlos en defensa de Bolivia (1).

defensa de Bolivia (I).

El segundo asunto del que se ocupó casi en el acto fue contrarrestar el espionaje chileno desde mucho organizado en territorio argentino y que operaba ahora en contra de los suministros de nuestro país. Y-don Santiago tenía experiencia en la lucha contra los enemigos ocultos desde la época del Presidente Melgarejo, cuando él vivía en Sucre. En este tiempo comenzó a interesarse por los problemas internacionales, y en 1870, ann estando Melgarejo en el poder, se trasladó desde Sucre a Potosi o tal vez vino de la Argentina, no sabemos exactamente, para ingresar junto con el Coronel Miguel Estenssoro a una organización secreta, patriótica llamada "A-lianza" y que estaba formada por Agustin Morales, Casimiro Corral, Othon Jofré, Lino Morales y José Arce.

El Coronel Estenssoroera un explorador de méritos en el Chaco, y quien durante la Guerra del Pacífico condujo el Batallón Tarija a la contienda del Pacífico, actuando con heroismo en todas las acciones que le correspondió.

Don José Arce, miembro de "Alianza" un acaudalado tarijeño, pariente del Coronel Othon Joffé, este, casado con doña Natalia Arce. La conexión de Santiago Vaca Guzmán con "Alianza" se hizo por medio del Coronel Lino Morales, de quien era amigo de intimidad. Uno de

EL DERECHO

CONQUISTA

Y LA TEORIA

SANTIAGO V. GUZMAN

BUENOS AIRES

IMPRENTA DE PABLO E. CONI, ESPECIAL PARA OBRAS

60, Calle Alsina, 60

mion solve tan importante ascento. para ofreces à V.S. et les himenie de mi destinguides consideración, surcihierdone como su moi atento Segure Servida Ig tamburnan

nio contra la propiedad india (5), que por prudencia de sucolegas no se realiza.

Mientras tanto el Cura de Tala-Pampa había entrado en contacto con las fuerzas que afin tenía el Coronel Ezequiel Apodaca ex-fefe de Estado Mayor de la Quinta División, quien le relató sus penurias y mostró una copia de su Memoria.

Ne sen este momento que el meligente sacerdote dice adon Santiago, "da batalla de Canchas Blancas no solo detuvo la ocupación de Potosí, sino que salvó a Argentina de una futura invasión chiena" (6), pero le previne que por razones de servicio era conveniente manejarse con prudencia con la actual administración.

La actitud de Don Santiago resulta así. Es un cooperador decidido al goblerno nacido en 1880 con la Convención, y además porque así era necesario, la unidad boliviana ante todo, poniendo una loza de olvido ante el peligro chileno, de los errores de nuestros jefes.

Después de la derrota del Alto de la Altanza, ya no había peligro por el Sud porque Chile estaba ocupado en el Norte, y el menester mayor era poder abastecer a la nación con armas y tener un mayor control de las actividades chilenas en el sud

abasteer a la nacion con armas y tener un mayor control de las actividades chilenas en el sud del país. Tales objetivos llenan la atención de nuestro diplomático sin perder su empuje en las letras. Pues muchos de sus libros son de este tiempo.

letras. Pues muchos de sus libros son de este tiempo.

Noticias provenientes de Tarija, después de 1882, le haces saber de algunas patrullas argentinas que se dirigian al norte bordeando el Bermejo y otras orientadas por el Pilcomayo.

En 1883, fuerzas regulares de la Argentina y personal técnico alcanzó posiciones tradicionales de Bolivia, y don Santiago comenzó a preocuparse.

El gran problema resultado del atsiamiento nacional. Nuestro país, en medio de sus montañas, sus forestas, valles, estaba cercado por la ambición de los vecinos. Pese a que Canchas Blancas había salvado a la Argentina de la invasión chilena que buscaba tener una frontera común con el Paraguay, y Brasil, primero para mover los resentimientos guaranfes emergentes de la Guerra de la Triple Atlanza, y buego, afianzar el "Puente Diplomático Río-Santiago" en contra de la nación platense; Argentina en forma muy disimulada, comienza a tomar posiciones de hecho en territorio tarijeño disputado con Bolivia.

Y es en este momento que aparece la enorme acción de Santiago Vaca Guzmán, en de-

de hecho en territorio tarijeño disputado con Boltvia.

Y es en este momento que aparece la enorme acción de Santiago Vaca Guzmán, en defensa de la soberanía nacional.

La Argentina había enviado el año anterior, vigente la Guerra con Chile a un Capitán Ibazeta con fuerzas hacia el norte el que atravesando el 1 fo Pil-comayo, llega hasta Caiza (7) lo que determina que Vaca Guzmán como Diplomático boliviamo en como Diplomático boliviamo visite al Canciller argentino Francisco G. Ortiz para averiguar las intenciones del goberno porteño, y de inmediato pide al Ministro de Relaciones Exteriores de Bolivia que se encomiende a Don Eliodoro Villazón en visita a España, para que estudie los títulos con los que Bolivia, podría defender los territorios de Tarija y se pone en comunicación con Don

Antonio Quijarro con igual fin (8).

El 21 de Noviembre de 1884, escribe el Canciller boliviano Jorge Oblitas anunciándole que la Argentina se sentía reacia at tratar la cuestión de Tarija si Bolivia persistía en poner en litigio el Chaco.

Por ese tiempo el Ministro de Guerra de la Argentina Benjamín Victoria (9), había conseguido una ley por la que sautorizaba al Ejército para ocupar militarmente el Chaco Central, becho que determinó la reacción de don Santiago Vaca Guzmán para hacer un muevo reclamo, y como entre las instrucciones reservadas que se dio a las fuerzas argentinas, econsignaba la de llegar hasta el río Pilcomayo en su parte se consignaba la de llegar hasta el río Pilcomayo en su parte
más norte y luego dirigirse,
hasta el Pilcomayo, Vaca Guzmán vio el peligro de la coupación argentina de todo el Sud
de Tarija, incluyendo lo que
más o menos, quedaría debajo
de los 22 grados.
La importencia de Bolivia.

más o menos, quedaría debajo de los 22 grados.

La impotencia de Bolivia, para repele presa acción se hacía visible. La acción argentina había comenzado aun antes de firmarse el Tratado de Tregua con Chile el 4 de abril de 1884, y persistida en sus diligencias con mayor intensidad immediamente después de esa fecha, de consiguiente, lo único que podría hacer Santiago Vaca Guzmán es obtener una declaración que sirviera de elemento jurído en tre ambas naciones para evitar que los hechos se consumen.

co entre ambas naciones pare evitar que los hechos se consumen.

El "M inistro de Relaciones Exteriores Sr. Francisco S. Ortiz, en la M emorta dirigida a la actual legislatura (argentina), asume un carácter de gravedad que debe llamar nuestra más seria atención. Plantea en términos perentorios, se dirija a procurar la incorporación del Departamento de Tartiga, considerando el Chaco Central como una mera dependencia que tendrá que seguir la suerte del actual departamento".

Añade a esta prevención, la carta que don Santiago dirige a Nataniel Aguirre, Ministro de Relaciones, haciendo presento que "La Cancillería Argentina cuenta con un rico Archivo formado mediante comisiones "envió a España para tomar co-pia de cuantos documentos versan sobre demarcaciones terriviales durante la colonia (10).

envió a España para tomar copla de cuantos documentos versan sobre demarcaciones territoriales durante la colonia (10).
Bolivia por aquel tiempo necesitaba de Argentina, deseahance del gobierno comprendieran los lazos históricos entre
ambos pueblos y la cosa se volvía cada vez más diffeil porque la misma Argentina surfa
las espaidas de la Capital Federal, como años después explica
Alejandro Bunge.

Tras de tal anhelo el gobierno nuestro el 5 de Abril de
1844 instruye que "En homenaje a un pueblo hermano cabe adoptar para transacción la base
proquesta por el Ministro Argentino señor Carlos Tejedor,
a nuestro Plenipotenciario, sefior Reyes Cardona, tal como
se encuentra en el memorandum (11).
Sea dicho de paso Don Carlos Tejedor como Ministro Argentino te muy poco acucloso
a jas demandas de Bollvia, para un mejor entendimiento desde los tiempos en que se traba-

(Pasa a la pág. 4)

BELISARIO DIAZ ROMERO

Por CARLOS MORALES Y UGARTE

Por CAR

L. 15 DE ENERO de este año se ha cumplido el centenario del nacimiento de este personaje, del que bien se puede decir que pasó como uno de los "pocos sabios que en el mundo han sido", señalando en particular a Bolivia, su suelo natal. El acontecimiento ha sido recordado en forma. El acontecimiento ha sido recordado en forma cara foros, cabildos, marchas efvicas y otras actividades que suelen manejar háblimente encanecidos estudiantes cróncios.

Para rendir mi homenaje, a mi manera, me he puesto a leer, con deleite, el libro publicado por el doctor José María Alvarado, con el título de BELISARIO DIAZ ROMERO, UN FILOSO.

Mi deleite tenfa varias procedencias. Mientras que el vulgo, el pesado vulgo de paseos y avenidas, gritaba estruendosamente por los goles de la copa Libertadores de América, yo estaba conociendo a un ilustre estab de mi patria. Otro motivo de deleite constitufa el que youdiera decirme interiormente; casi puedo afirmar que he conocido a Belisario Diaz Romero, porque he conocido y tratado a Jaime Mendoza, y entre los dos existen tantos puntos de aproximación que, como caminos paralelos, pueden ser considerados hermanos espirituales.

Porque sobre los dos el vulgo, venerable jumentos geloradas albardas, les lanzó el epíteo de LOCOS, Y paseaban su divino grano de lora, por las calles de La Paz, Bellsario Díaz Romero; por las calles de La Paz, Bellsario Díaz, ever de Mendoza; Sublimes y excelsos Locos, por ver de mendoza; sublimes y excelsos Lo

Xa, aquí puedo repetir lo que dijerente al cadáyer de Mendoza; Sublimes y excelsos Locos, porque fueron tres veces fueron de que con el libro
de Alvarado aprendi mucho, rectife que daba enterado de las múltiples facetas de Díaz Romero.

Mi mayor deletie proventa de que con el libro
de Alvarado aprendi mucho, pecter de de
da proximación espiritual entre los estudiosos
de Bolivia, constatar que se van borrando diferencias geográficas, manifestaciones de regionalismo, provincialismo, lugareñismo, cantonalismo estrecho e infecundo. En el libro es acedo,
de un eminente boliviano, de ribo, por un médico
ponderado con pasión, con les se subtar a un
legítimo valor intelectual, que prestigia a Bolivia
fneera, undia, orguliosa, cohesionada por los poderosos vínculos del espíritu.

Está presentad la figura de Díaz Romero con
rasgos nítidos, bien perfilados, que dan un perfecto conocimiento del hombre y del trabajador.

"De mediana estatura, blanco y enjuto, mantenía constantemente una visible inclinación de la
cabeza hacia el hombro derecho, Lucfa una cabellera negra y abundante con una porción cana,
a manera de lunar, redondeada, en la región
occipital. Un bigote fino y meticulosamente recortudo, caracterizaba la facies siempre mediativa y de versa desconfiada, Andaha pausadamente, De manos delicadas; usaha gruesos cristales
para corregir la severa miopía que padecía.

Baba despacol, oclanitando una dematura en

sus alumnos debha necercarse mucho junto a 6,
para escuchar mejor sus disertaciones, cuya expresión cautivaba su audiencia por el lenguisproduci. El médico y profesor. Tercero: El
bidogo y naturabas de sudiencia por el lenguispublico y los paréntesis de explicación educativa
en que

positivismo. Partia del determinio lando los preceptos de la casulada todos los fenómenos del Universo. Desde su cátedra de Turfa Losa acudir los cimientos del Derech fundar los principlos de la Antrogonal, llamada así por su creador, in criminología, sacude la antigua so imperaba sobre los delitos y las se imperaba sobre los delitos, como como ente individuo, en el ejecto, en el individuo de la social delinada del individuo de la centra de la centra de la delinada del individuo de la campo de la delinada del individuo de la sociología criminal, el ambieta la Mesología criminal, el ambieta la sociología criminal, el ambieta la Mesología de la Mesologí

ginaba. El duelo antagónico librado so:

El duelo antagónico librado se ha producido libros que podría-biloteca. Hasta que en el prese sunto fue resuelto, en el aspect-ese Titán de la ciencia, Einsteia, mosa ecuación estableció que lam te de energía. Luego vino Enric con la pila atómica, un día mene gró el àtomo, desencadenando un dable de energía. Parafraséando a ría: Y la energía fue hecha. Estamos en el instante histório del átomo, en el momento de la



Belisario Diaz Ro

destrucción, para el aniquilamiente nidad entera; o, de atomos para la ficar un verdadero parafas sobre le encontramos en la Era Atómica.

Diaz Romero no fue ajeno a est ciones. Algo intufa al respecto. Es trabajos siente inquietud, duda, poblen pudiera ser que se encontrar algo, movimiento, vibración, sacúmisterioso, que no podía precisar. El estudio de Alvarado llevales LISARIO DIAZ ROMERO, UN FILL DADO, Esto me hace formular unapfilosofía en Bolivia?.

Sé que han existido comentadores difusores, propagandistas, vulgarifeos, expositores, de diversas cor ficas.

Le asigno a la filosofía su acepc.

feos, expositores, de diversascoriicas.

Le asigno a la filosofia su acecdeterminado conjunto de conocimies imprimir rumbos muevos al pensama.

Me represento a la filosofia comente y dilatada cordillera, en la vipuesto contemplar solo las cumbres siete mil metros de altura. Esosse chos que sobresalen les voy dense tóteles, Santo Tomás, Descaries, sigual elevación. Los demás son nentes del paísaje.

Igual me pasa con el término que le otorgo su sentido augusto, belleza eternas y universales, los siglos y destinadas a vivir pi lay, por tanto, literatura griega, la, francesa, inglesa, escandinava, nozco cuando se habla de literate calchaquí, charúa, almara, quechinfluencia está estrechamente les geografía regional, Yo las llamarías, si el diminutivo no me resultor ser poco eufonico.

Estamos, por tanto a la espera de la filosofía en Bolivia, como aguanunciaciones, la creacionde la pesa de la filosofía en Bolivia, como aguanunciaciones, la creacionde la pesa de la filosofía en Bolivia, como aguanunciaciones, la creacionde la pesa de la filosofía en Bolivia, como aguanunciaciones, la creacionde la pesa de la filosofía en Bolivia, como aguanunciaciones, la creacionde la pesa de la filosofía en Bolivia, como aguanunciaciones, la creacionde la pesa de la filosofía en Bolivia, como aguanuncia como aguanuncia como aguanuncia como aguanuncia como aguante de la filosofía en Bolivia, como aguanuncia como aguante de la filosofía en Bolivia, como aguanuncia como aguante de la filosofía en Bolivia, como



LA RISA

FRAY ATANASIO

VAN NOFNEN. O.P.

AS LLAGAS de Cristo? Sf. Cayeron del lago argo de sus ojos sobre la tierra. Y siguen ca-do sobre las frentes de los hombres, hundi-en este valle de lagrimas. res olos oscurecidos, deslustrados

ran entonces ojos oscurecidos, deslustrados la tristeza...
Falsa, esta imagen de Cristo.
¿Un Salvador triste?
¿#Espectro exangle*** (Anatole France)
ra hombre con ojos que penetraban la realitotal de la vida: desde su lado oscuro y de su lado luminoso.

tra hombre con ojos que penetraban la realitotal de la vida; desde su lado oscuro y
de su lado luminoso,
de su lado luminoso,
a antigledad era trâţica, triste; los tiempos
to, alegres como las gărgolas de sus catedraplov, el mundo sin bautismo de fe se vuelve
mevo triste, sintiendo el peligro de perder
munor de sus fiestas.
La risa de Cristo? Sf. Alumbra al mundo,
no el sol las nubes.
La risa de Cristo? Sf. Alumbra al mundo,
no el sol las nubes.
La risa de Cristo es un eterno amanecer,
to las bodas de Cand. También Cristo fue inado y aceptó el convite. "Acaba de venir del
ala de 40 días y las Tres Tentaciones y sin
hargo tuvo HUMOR para ira uncasamiento".
Le fundador de la "figesia de los pobres" lede engañar al mundo con el pretexto de una
gida severidad- en un ambiente de miseria y
resión social y política, participó en una fiesde opulenta superfluidad, despilfarrando el
no por un milagro de lujo. Cambió el agua en
p, para afirmar que el hombre también presistellani), dirigida al diablo que gravemente
istió que cambie piedras en PAN, una neceha básica para la existencia humana.
Lo que Cristo mostró al triste diablo por
limero" de sus milagros era preciamente
e el hombre también requiere el vino del
mor y de la RISA, -sin el urino ne tendriamos
esentes siempre la Sangre de la Resurrección:
sa perenne bodas de risal
la risa es la prueba de que la vida tiene senla tensión de lo trágico en la vida, que nos
rime a veces, el absurdo de la contingencia
sienecial, que nos hace sufrir en el fondo de
estro ser, se afloja en la risa, como se ablancee las lágrimas.
¿Qué misterio oculta la risa?

Lo se servero con un su fagrimas, dijo con
a chestració mun y enestrante Viretillo las co-

over misterio oculta la risa?
Uno se rie, porque ve la desproporción de una
sa. Las cosas tienen sus lágrimas, dijo con
a observación muy penetrante Virgillo; las cos
tienen también sus desproporciones. Son
ecisamente estas desproporciones que nos retian que todo tiene sus proporciones, y, con
to, si sentido.

ecisamente estas desproporciones que nos retain que todo tiene sus proporciones, y, con
to, si sentido.

Se puede imaginar que una risa alumbraba
tara de Cristo, cuando dijo:

¿Culión de vosotros con sus preocupaciones
tede atadir a su estatura un sólo codo?"
No podemos más que reirnos del tipo que
on sertedad recurre a trucos, para hacerse
parecer más grande de lo que es en realidad.
La persona que tiene ojo para descubrir la
lid de conveniencias en las cosas, está dotada
tun buen sentido de humor y sabe suavizar
vida en la risa; que le permite el lujo inocende distraerse, Como dijo Karl Barth a un
nológo con quien no estaba de acuerdo: "Al
Hista San Pablo tenía este sentido de humor
undo en el día de Pentecosité observaba, que
ra demasiado temprano, para que los Apôstoles
cargen de mosto: el Señor mismo lo reveló,
tando permitió una risa delicada ablandar su
sotre en el momento, en que Marfa Magdalena
tento tocar el cuerpo resucitado.

Es esa diversión del humor y de la risa que
esesta el hombre de hoy, apresurado por todos
dos por el tráfico denso de la técnica y de los
esocios. La psique se siente cansada, agobiada,
n su vida mental y emocional por el fino sistenamerioso, que en los sentidos efectía un
ansancio hasta las fuerzas del cuerpo, extemando la totalidad del hombre. El pecho del
ombre de hoy busca espacio para palpitar unos

momentos el aire de libertad; y eso le da la risa, que limpia y refresca el pulmón como un soplo de aire fresco.

El buen humor, que descubre o imagina con ojos vivos en la naturaleza o en la vida lo cómico, que ocasiona ciertas constelaciones para nuestra mirada desproporcionadas, se libra en la risa de la esclavitud de lo tiesamente diti, que produce el determinismo de un mundo, mecanizado en el Este y comercializado en el Oeste.

La risa tiene para la psique el efecto, que en la microffsica tiene la indeterminación beisenbergiana; afin la naturaleza parece que da un claro para el juego.

zado en el Este y comercializado en el Oesto.

La risa tiene para la psique el efecto, que en la
microfísica tiene la indeterminación beisenbergiana; afú la naturaleza parace que da un claro
para el juego.

El existencialista ateo, a lo Sartre, tal vez
podía salt de la rigidez inhumana de su sentido
trágico a la experiencia cômica, como lo hizoele
viajo David, quien se imaginó a Dios, riéndose
de él. cerrando el ojo ante la desproporción entre
el ser como el como el proceso de el cerrando y lo contingente, para "macer cuentas" con El:

"Cierto que también los Angeles se reirían, si
tendrían cara; el mismo diablo se reiría, pero
no lo prede; le falta el sentido de humor; ey el
mindrían cara; el mismo diablo se reiría, pero
no lo prede; le falta el sentido de humor; ey el
mindrían cara; el mismo diablo se reiría, pero
no lo prede; le falta el sentido de humor; ey el
mindrían cara; el mismo diablo se reiría, pero
no la media de sus borrorosas carcajadas no puedesda la mara el mento de la surora y
a se el humor pesado de los alemanes; o el
Linumor refresca como el recíode la aurora;
ya se el humor pesado de los alemanes; o el
Los el humor de la mento de la tiene.
El a tiene de la coma como el recíode la contine
ya se el humor pesado de los alemanes; o el
la margura de la viane; en consener la ligitaria el la
la licha.
La risa revela el corazón bondadoso, amplio,
abierto: el calor de una humanidad redentora.

La dicha.

La risa revela el corazón bondadoso, amplio, abierto: el calor de una humanidad redentora.

¿No será por eso, que Dios se manifestó en la risa de un niño, para no reirse de los hombres desde el cielo, sino para que aparezca por su risa su "bondad" y su "humanidad" en la tie-

risa su "bondad" y su "numana.
rra?

La risa es ademán de sabidurfa, En las palabras de Pére Cogarac, O.P., famoso chansomier religioso, "el humor es una forma de la
sabidurfa. Contemplando las cosas con humor,
uno sabe asignar las verdades relativas a su lugar correspondiente y realzar los valores absolutos".

solutor".

La risa lleva a la religión. Evidentemente, si el mundo está torcido, no puede ser "final".

Así la risa es la libertadora que redime al hombre y libra al espíritu humano de la cárcel del mundo cerrado. "Ila religión vindica la risa" (Burger, A RUM OR OF ANGELS).

El humor y su semblanda la risa constituence

sa'' (Burger, A RUM OR OF ANGELS). El humor y su semblante, la risa, constituyen el remedio discreto contra el ceñudo positivismo y la intolerancia de lo útil. Sartre tenfa razón: el ser, en clerto sentido, es 'absurdo', porque para el ser no hay necesidad. Dios, suficiente en sí mismo, absoluta libertad, -no tenfa que crear al mundo. El misterio más profundo del ser es, que trasciende todo razonamiento. ¿Las cosas entones serán tan importantes? Y yo,

ser es, que trasciende todo razonamiento. ¿Las cosas entonces serán tan importantes? Y yo, entre las cosas, ¿tendría que tomarme a mí, tan seriamente?

Las cosas y yo, entre ellas, somos como estrellas que bailan ante el Creador en la profundidad del universo. Todo el ser es un baile (Simon Tugwell, O.P.) una primavera, un carrus navalis (caranval) una risa, un carrus navalis (caranval) una risa, un carrus navalis (caranval) una el pois... (Salmo 18) En consecuencia, el que tiene humor, el hombre que sabe reirse, es el hombre que comprende el sentido del ser y de la vida y halla en ello sus deliclas distrayêndose, deletiándose (Prov 8:31) sin perderse en frivolidados.

CIENCIA MEDICA BOLIVIANA

Fundación del Instituto Nacional de Bacteriología

Por DOMINGO FLORES L.

ENTRE LOS ACONTECIMIENTOS de la historia de la
medicina boliviana, indudablemente, la fundación del la instituto Nacional de Bacteriología,
marca época, por lo que hacemos esta reseña, ya que sus
actividades lograron llamar la
atención fuera de las fronteras de la patria. Hoy el mencionado Instituto, sobre el prestiglo labrado por su fundador
Dr. Néstor Morales Villazón,
prosigue sus labores en su local propio de Miraflores que
tue inaugurado hacen cincuenta años. (foto 1).

Fue Néstor Morales Villazón,
el profesional que recién
titulado, viajó en 1905 a Europa para robustecer los conocimientos adquiridos en su estudios replizados en la Facultad de edicina de La Paz,
quien a su regreso al pafs,
realizó esta magna obra.

Morales, nació en Cochabamba el 2 de febrero de 1878.
Hijo del probo magistrado Dr.
Constantino Morales y de la
Sra. Aurelia Villazón; una vez
vencidos los cursos de primaria y secundaria en dicha ciudid, se incorporó como estudiande la Paz.

Si bien dicha Facultad, instalada en un local inadecuado,
carecía de todo confort y dei
material de enseñanza indispensable, en cambio ofrecía la
ventaja do la práctica en los
numerosos pacientes de los
hospitales, que no obstante sus
deficiencias, recibían no solo
a los enfermos de la capital,
sino de sus provincias. De este
plantel, donde tuvo compañeros
aventajados como arturo Ballivián Odero, egresó Morales,
con el título de Médico Cirujano, el 29 de noviembre de 1902,
previa una tesis sobre el lupus.
Designado, an estudiante,
Cirujano del Ejército en 1898,
fundó la Escuela de Enformeros y Camilleros. Ingreso luego como Médico Ayudante y Titular de la Sala de Niños del
Hospital "Landadeta", Por su
dinamismo y afán de superación intelectual, fue llamado
por la juventud para dictar una

cătedra y ante esta justa insis-tencia, la ejerció conbrillo en la Facultad de Medicina desde el año 1903, conquistando con su estuerzo, cariño a la juventudy dominio de la Pediatría, el más dominio de la Pediatría, el más alto sitial en el sagrado ministerio de la enseñanza hasta ser levado el año 1910 al Decanato, donde desarrolló la más rivetífera labor, dotándole de local propio; consiguiendo ademas el material indispensable para la práctica, fundando la Escueia de Codontología y en fin, cimentando el plantel profesional, hasta convertirlo en centro de atracción para la juventud estudiosa; como que aumentó el número de alumnos con Jóvenes procedentes de los diversos Departamentos del país y muchos del exterior, sobre todo del norte del Perú.

Podía seguir Morales en este afán pero sus ansias de ver de cerca los grandes progresos, que habían revolucionado la clencia médica con los trabajos de Pasteur, Koch, Roux, Metchnikoff, etc. (adelantos que sólo conocía por los libros y las escasas informaciones llegadas en revistas y periódicos), hizo que en 1905, hiciera un viaje a Europa, donde lejos de fitties distracciones, pudo a tesorar todas las enseñanzas y admirar los trabajos efectuados en los laboratorios en medio de la soledad y el silencio.

Apasionado a su regreso, del viejo mundo donde había acumulado estas experiencias biológicas, fundó en 1909, el primer Laboratorio de Bacteriología, durante el año de la prórroga presidencial del Dr. Ismael Montes, como un homenaje a la Patria en su magno anieversario. Lo instaló en tres strechas habitaciones del segundo piso del local de la Facultad de Medicina, situada en la Calle

Medicina, situada en la Calle Indaburo; con material reduci-do, pues no contaba sino con dos estufas de Schribaux al a-cetilieno, dos microscopios de Zeiss con mechero Auer, un horno Pasteur, un autoclave Chamberland, pocas sustancias químicas, reactivos y coloran-tes, medios de cultivo, probe-

tas, matracas y un generador de acottleno.

"Es digno de notar, dice Mo-rales Villazón, que toda la pro-visión de peptona para los me-dos nutritivos, consistía en 30 gramos y los tubos de cultivo que debian utilizarse en las exgramos y los tubos de cultivo que debían utilizarse en las experiencias, escasamente llegaban a 100°. "Como personal, continia, númos únicamente yo que al mismo tiempo representaba los papes y mozo, y el a mismo tiempo representaba los papes y mozo, y el forma de la facultad de Medicina, que valientemente echó sobre sus hombros las funciones de Ayadante, preparador de medios de cultivo, químico y portero".

Pero, el optimismo fue tal, que Morales emprendió de inmediato los trabajos. Tan prontocomo vio entrar en marcha el aparato Chapell Lacrix, generador de acetileno por elearburo de calicio, y encenderse los mecheros de Bunsen: "Nos crefmos dueños del mejor instituto del mundo", repite y comenzó con el trabajo del análisis de las aguas potables de La Paz, cuya impureza fue establecida siguiendo la escala de Miquel.

La respectada siguiendo la veculada de Miquel.
En esto persuadido el Gobierno de que velar por la salud, es una ley suprema de todo pueblo civilizado, resolvió dar un gran impulso a la defensa del capital humano tan menospreciado, nombrando para el efecto capital humano tan menospre-ciado, nombrando para el efecto un Director General de Salud Pública, con todas las artibucio-nes del caso y como Jefe de todas las reparticiones, entre e-llas el meciente Laboratorio, Pero como sensiblemente noto-dos los propósitos llenan su fin, por faita de colaboradores sinceros o porque priman favo-ritismos en las designaciones, el Profesor alemán Adolfo Treutlein, no fue precisamen-te quien podía impulsar los es-tudios ni garantizar la salubri-dad, por su falta de pericia e interés, ya que asomaba al La-boratorio únicamente para a-veriguar si habían despacha-do el presupuesto de sueldos. El escándalo fue mayor, cuando llegó el pedido que hizo a Euro-pa por una fuerte suma y que re-cogido que fue consistió tan solo en una máquina de escribir, dos anafes a kerosene y dos pe-

dos anafes a kerosene y dos pequeñas estras de cultivo sin
termómetros ni reguladores.
Ante la inutilidad de la presencia del Profesor alemán, en
este alto cargo, el Gobierno resolvió prescindir de sus servicios, nombrando ens ulugar al
Dr. Manuel Cuéllar, quien declinó este honor por tener que ausentarse del país. Este fracaso
puso en peligro la estabilidad
del Laboratorio, Morales tuvo
que hacer prodigios de valor y
voluntad para convencer al Gobierno y al Parlamento, a fin
de que no clausuraran el Laboratorio, y gracias a esta activa labor, se pudo conseguir que
es asignara en el Presupuesto
Nacional, una partida para su
subsistencia independiente, dotándole de dos miembros más
en su personal.

Soplaron buenos vientos, pues
el Ministro de Instrucción, adquirió la casa de la calle "Gorales logró que se le ceclise
un buen departamento en 01rales logró que se le ceclise
un buen departamento en 10rales logró que se le ceclise
un buen departamento en on estrafa, dirección, sección
mestafa, una amplia sala para investigaciones con sus cuatro
mesas con los respectivos microscopios Zelss y coloranies,
sección de esterilización de medios de cutitivo, cocina, cuartos
de depósito y una mpilo canchón
para la crianza de conejos y
cobayos.

para la crianza de conejos y cobayos.
Conforme avanzaba el tiempo y se sucedian los trabajos pacientes pero demostrativos de una seria labor, recibia asignaciones para incrementar los úlies y material de trabajo. Gobernantes comprensivos, destinaron partidas en el Presupuesto para pedidos del material, muebles y todo lo más indispensable. Llegaron así los pedidos hechos a las Casas Adpedidos hechos a las Casas Ad-net de París y Schaerer de Bera. Cuando Morales se hallaba

Cuando Morales se hallaba más embargado en los trabajos que tanto le cautivaron, recibió una invitación del Supremo
Gobierno el año 1912, para representar al país en el XV congreso de Higiene y Demografía
que debía reunirse en Washington el 23 al 28 de setiembre
de 1912, alif Morales descoliócon su brillante trabajo: "La
tuberculosis experimental en
las grandes alturas", donde afirmaba que; en la historia médica de Bolivia y muy especialmente en el Departamento
de La Paz, hasta 1880, la tuberculosis era desconcida".
Pero por la influencia comerrelal y ante todo por los trabajos mineros que atrajeron inmigrantes procedentes de Chile
y el Perú, vinteron a medicinarse los primeros tuberculosos que buscaban salud en el clima y la altura. A partir de los
años 1886 y 1887, se observaron los primeros tuberculosa pur primeros caos de
tuberculosis en la raza autóctona con carácter grave y que o-

(Pasa a la pag. 4)



Inauguración del nuevo local del Instituto de Bactereología, en Miraflores.

"EL RIO", de RENATO PRADA

Por JUAN JOSE COY

OS RELATOS DE RENATO PRADA IX.

os relatos De Renato Prada IX.

realidad, la totalidad de los relatos agrupados en volumen enato Prada podrían dividirse muy fácilmente en dos grandes se; en primer lugar, los ocho primeros, desde "Ya nadie esal hombre" hasta "La tormenta". Luego, y como unidad apara autonomía propia, el filtimo relato de la serie, el más imporquizá de todos, el titulado "El río". Solo él darfa justificación bumen. Desde el doble punto de vista técnico y temático, "El es una obra excepcional, una pequeña novela corta, una narrasugerente, compleja, de gran interés temático, de perfecto rollo técnico. "El 1fo" se divide en seis partes perfectamente bables, coherentes, de un profundo significado y cuajado usiones. La ALUSION es la palabra que podría sintetizar exacina la naturaleza y el estilo de esta narración.

nato Prada sigue preguntándose por el sentido de la vida y de series, por el significado del dolor y del amor, por la presencia sta vida de los seres vivos y de la presencia prolongada de eres muertos. Renato Prada, muy en filtma instancia, quiprecisamente por ello myu en primera instancia. Todo dependel lugar que se le haga ocupar en esta narración a ciertas ones. Porque hay poca cosa explícita y toda insituada. La interación, por tanto, dependerá en gran parte de la propia labor tiva de cada lector. Es sorprendente la fuerza expresiva de for."

Tio".

y un părrafo impresionante de Gabriel Marcel que expresa una sa ideas fundamentales de este relato que ahora comentamos. permito transcribir esas frases del filòsofo francés porque reveladoras : "Hay una cosa que he descubierto después de userte de mis padres, y es que lo que llamamos sobrevivir, en idad es sub-vivir, y aquellos a quienes no hemos dejado de amar lo mejor de nosotros mismos se convierten en una especie de da palpitante, invisible, pero presentida e incluso rozada, bajo unal avanzamos cada vez más encorvados, más arrancados a stros mismos, hacia el instante en que todo quedará sumido en mor".

mor".

si parece caminar Renato Prada. Así parecen avanzar estos tos y sus mismos personajes, en presencia de la muerte, nor escretandose a ella. Essintomático el que la cita de Marcel tomada de su obra HACIA OTRO REINO y es importante hacer altar el título de este relato, "El río", que en su misma imagen está proporcionando la idea de camino, de búsqueda, de eterno y caminar, porque "nuestras vidas son los ríos que van a dar mar, que es el morir". Aparentemente sin orden ni concierto, un habilísimo trastrueque de planos espaciales y temporales,



este relato de Renato Prada, estas seis partes de una misma na rración que es siempre la misma, la vida en sí, nos presenta esta enorme realidad, tantas veces inexplicable porque para el hombre es lo que más se acerca al misma, la razón de ser de su existencia, la razón de ser de su existencia y finalmente y sobre todo, la interrogante abierta del hturo, de luego qué, que a todos nos aqueja en una medida u otra. Con esta incertidumbre básica y fundamental trabaja Renato Prada, Noesperemos soluciones porque él no es pedagogo; es, sencillamente, artista.

Cuando casi simultáneamente a la lectura de estos relatos, co-

incertidumbre básica y fundamental trabaja Renato Prada, Noesperemos soluciones porque ét no es pedagogo; es, sencillamente, artista.

Cuando casi simultáneamente a la lectura de estos relatos, comencê a leer la obra de Ramón de Zubirfa sobre la poesía de Antonio Machado, me impresionó profundamente encontrar unas frases que, esencialmente, le son también perfectamente aplicables al escritor bollviano. Y es que no importan espacios o tiempos, no importan influencias o desconocimientos; en el fondo mismo de las cosas lodos los grandes escritores coinciden en su básqueda de esencialismo, de trascendentalismo, de inmortalidad dicho de otra manera, de la condición humana. Esto es lo que Zubirfa decía al comienzo casi de su magnifico estudio sobre don Antonio Machado: "Para el dislogo poetico (Machado usaba) figuraciones también poéticas, como son la mañana, la tarde, la noche, el agua o la quente. Por lo pronto anotemos que esas corportizaciones de lo que Ilamarfamos el segundo interlocutor no pueden ser más acertadas. Porque se trata de dialogar con el tiempo; y Jugo son sino tiempo las tres primeras figuraciones: la mañana, la tarde y inoche? En cuanto a las dos restantes, que son una en realidad (fuente es agua), Machado daba también en lo justo al utilizar un símbolo - el más exacto de lo temporal, un símbolo, además ya consagrado por la tradición: el agua que, río en Herácitio, en Zonte, en Manrique y en tantos otros, es tiempo desatado hacía la muerte, fugaz imagen de nuestra humana transitoricado:

Este es a mi juicio el mérito fundamental de Renato Prada, el que consagra como uno de los grandes escritores contemporános que conozo: su universalismo. Sus personales, su estilo, su lengua-je, sus situaciones, sus temas y escenarios, es posible que sean profundamente bolivianos. Pero lo son tan profundamente de riasciendo lo estrictamente boliviano, el nombre es siempre el mismo, undamentalmente. Y Renato Prada va al fondo mismo de su ser; primero, personal; luego acacional; luego, acconazional puego, universal.

precisas, muy cortas en número aunque de profunda cualidad, que son precisamente las que el gran artista es capaz de detectar y

precisas, muy corias en número aunque de profunda cualidad, que son precisamente las que el gran artista es capaz de detectar y exponer.

Por eso uno abomina de todo tipo de nacionalismo, que es estrechez; por eso el artista será tanto más grande, y le rendirá por tanto un servicio mucho más importante a su propia patria, cuanto mayor sea su grado de patriotismo en profundidad; no en anecdota. Cuando sea capaz de detectar en su propio ambiente conocido a fondo, en su propio estito expresivo perfectamente definido, en sus propios personajes bien delimitados, cuando sea capaz de detectar en su propio entorno vital, esa profunda veta universal de lo humano que convierte a la literatura en algo que mercee la pena verdadera mente, lejos siempre de filias o fobias incontrolables, lejos de estrecheces y provincianismos puertles a estas alturas en las que el hombre ha puesto el pie en la luna. Descubrir lo que nos une a nuestros semejantes, más que aquello accidental que nos pueda separar, se el supremo servicio social que la literatura puede prestar al género humano de ahora y del futuro, y de cualquier espacio geográfico concreto y determinado.

Todo esto, a mi juicio, lo consigue de forma extraordinaria el escritor boliviano Renado Prada. Repito -porque me parcee importante- que no conozco personalmente a Renato Prada ni tengo con 61 relación alguna, ni siquera epistolar, Esto lo vuelvo a decir porque mi juicio es perfectamente desinteresado, totalmente al marsen de intereses creados, de ninguna especie, por completo exenta que al mistad, buena voluntad, o animo de halagar por halagar. Pienso que quien me conozca pordrá dar testimonio de que juzgo, o trato de juzgar, las corras que caenen mis manos con el máximo sentido profesional, de hacerlo, y esta independencia de jucio, a toda costa perseguida, me ha costado la amistad de más de una persona. Pero es igual. Lo que importa es decir la verdad, tal como uno la ve, y aceptando siempre, por espuesto, la posibilidad de error y el reconcimiento de que una cessiones me

(Viene de la pag. 3)

(Viene de la pág. 3)
risinaban el término fatal en poros tiempo. Dio cuenta suscinta
de las inoculaciones experimentales en colavos on cultivos
procedentes de laboratorios extranjeros, contacto en estaltado negativo, lo que le permitifa afirmar que el bacilo no aclimatatido muer el bacilo no aclimatatido mando carta de ciudadanfa
es emismemente temble por
su excepcional violencia.

El tralajo llamó la atención
El trabajo llamó la atención
en el Congreso de referencia,
en el Congreso de referencia,
en el Congreso de referencia,
en el condecoración de una medial que concurrieron S.000 representantes de todos los pafses; natiendo Morales, nerecido la condecoración de una medialia de oro, junto con ocho satidos de España, Italia, EE,UU.

de Norte América, Inglaterra,
Alemania y Francia. No podía
ser más honrosa la tarjeta de
presentación del Instituto de
Bacteriología, al mundo cientifico.

Morales con esa acuciosidad, innata que le caracterizaba, vigorizada en sólidas discipilnas sobre la materia, después de conocer los adelantos obtenidos en los laboratorios instalados en soberhios palacios de Wáshington, Filadelia y en la Fundación Rockeleller de Nueva York donde Ideyo Noguchi, hacía serias investigaciones, pasó a Francia y allí, como pez en el agua, se interiorizó de todos los trabajos que se realizaban con apasionamiento y seriedad. Se entrevistó con los más eminentes bacteriologos y recebió consejos y directivas, tendientes a instalar en el país, un Instituto de estudios microbiólogicos que responda a los adelantos alcanzados en todas las naciones civilizadas.

"Volví al país, dice Morales, con una nueva reserva de energías, y con el propósito, firme, de sostener a todo trance la obra comenzada, que debía servir con el tiempo de amoroso hogar para todos los observadores bolivianos". Y con esa voluntad férrea que poseía emprendió la dura tarea de implantar en el país, el exóteo plan que llenaba e orgullo al mundo, Venció todas las dificultades económicas, y lo que es más, se sobrepuso a la indiferencia y las viarazas de gente mal intencionada que salió a su paso para impedir que siguiera adelante en ese noble empeño de mostrar al mundo que también en Bolivia, habían hombres de ciencia que anhelaban seguir la huella luminosa de quienes encerrados en el laboratorio, arrancaban sus secretos a la Naturaleza.

Nuestra escasa población en esos días, era presa de una epidemia que arrasaba pueblos
integros, sobre todo en el campo donde la desolación y el abandono, no permitian aplicar
ningún recurso terapéutico. Era
la tifoldea que con un cuadro
pavoroso de morbilidad y mortalidad, segaba existencias en
la edad más florida. Teniendo
Morales presente esta terrible
plaga, había prestado particular
atención a los estudios de Chantenesse, Wright y Vincent que
preparaban el más fornidable
arma de defensa. La profilaxia,
capfiulo fundamental de la Bacteriología, que tiende a evitar
a enfermedad, fue puesta en
acción, tan pronto arribara Morales a La Paz. Persistió en
estos estudios y pudo llegar a
realizar el quijotesco anhelo de
ponerse al lado de tan grandes
hombres de ciencia, prosiguiendo sus investigaciones.

Sus esfuerzos no fueron vanos. El éxito los cornós al preparar la vacuna antitfíca naciomal preventiva, cuya eficacia en
precaver la enfermedad y eviar su presencia en el organismo, atrajo la atención de los po-

hai preventua, cupa sincular precaver la enfermedad y evitar su presencia en el organismo, atrajo la atención de los poderes públicos que desde hace tiempo esperaban algo febaciente que demuestre la razón de la existencia del Laboratorio que fundara Morales. Ante este resultado y desechando las mezquindades y la guerra sorda que se produjo, ofreció al mundo médico otros productos, como la vacuna anticiolibacilar, la vacuna anticionocócica, la antiestafilicocócica, etc. etc., de las que nos ocuparemos en capítulo aparte.

Se pudo, así, por fin, implantar en el país, de manera definitiva, la nueva ciencia de la observación microscópica, que había trastornado las dectrinas médicas relnantes.

Alentado por este triunfo y ante el pedido creciente que se hacía de los productos biológicos del país de todos los confines de la República y aún del exterior; hizo que el Gobierno, le concediera mayor aporte económico y aumento de empleados para reforzar sus actividades. Se instalaron nuevas secciones y se armó el aparato de Vinsot para la contención de los caballos destinados a la preparación del suero antidiférico.

Pero el local enteramente estrecho, ya no pudo servir para su objeto. Más, no faltaron gobernantes comprensivos como el Dr. Ismael Montes, Presidente de la República, quien sugirió al Dr., Morales visitase la chacra de la familia Aramayo en Miraflores, para ver si se pudese adaptar para la instalación del Instituto con las comodidades requeridas. El local era aparente por su proxi-

mirad a los hospitales. Con es-te antecedente, Dn. José Gutie-rrez Guerra, mandatario que sucedió a Montes en el poder, con las mismas miras de velar por la salud del pueblo y ante la importancia del Instituto, resolvió la compra del inmue-ble aludido; destinando además una suma que si en verdad era suma que si en verdad era ua, sirvió en algo para el

exígua, sirvió en algo para el fin perseguido.
Si bien la instalación de un Instituto de Bacteriología, reclamaba un mínimun de 20,000 metros cuadrados, base sobre la que se edificaban estas instituciones en todo país civilizado, se aceptó la superficie bastante irregular de 10,024 metros, destinados por el Gobierno ya que se llegó al conhierno ya que se llegó al conhierno ya que se llegó al conhierno ya que se nego dia más el instituto desarrollar sus labores en compartimientos tan menguados como los que ocupane en el local de la Facultad de Medicina.
Con todo, Morales feliz y op-

ba en el local de la Facultad de Medicina.

Con todo, Morales feliz y optimista, contrató de inmediato los servicios del Sr. Arturo Vanden Berghe, Ingeniero Arquitecto diplomado en la Universidad de Gante, que había actuado en los trabajos del Instituto Bacteriológico de Buenos Aires. La propuesta muy favorable en el ordeneconómico, fue cuidadosamente estudiado por Morales, conocedor de tantos establecimientos si milares. Los planos respectivos fueron elevados al Supremo Gobierno para su aprobación en la sección Arquitectura de la Dirección de Obras Públicas. Comprendían estos trabajos dos careción y la segunda de nuevas construcciones.

Verificada la obra ante la es-

Verificada la obra ante la es-tricta vigilancia de Morales, cuyas exigencias pasaron todos los límites, pudo contarse con las siguientes reparticiones;

Laboratorio del Director

Laboratorio del Director Sección de Sueroterapia, Primera sección de estufas Primera sección de animales en experiencia. Segunda sección de animales segunda sección de animales en experiencia Sección de vacunas animales Sección de vacunas humanas Sección de wacunas humanas Sección de de camara obscura Sección de bacteriología clínica.

ca. Sección de medios de cultivo Sala de conferencias

Sala de conferencias
Bibilloteca
Secretaría
Cocina, depósitos y cuartos
para la servidumbre.
Habitaciones para los generadores de acetileno.
Establos para caballos, vacas
y corderos; porqueras, perreras, conejeras, gallineros, etc.

Se empezó asi mismo la cons-trucción de un pensionado para los empleados internos, que de-bían gozar de las más amplias comodidades, en uno de los jar-dines.

continues, en uno de los jarcontinues.

El local del nuevo Instituto, fue entregado en acto Sólemme el 10 de agosto de 1919, con un programa especial que marcó un acontecimiento trascendenfuel de agosto de 1919, con un programa especial que marcó un acontecimiento trascendenfuel de la contecimiento trascendenfuel de la contecimiento de la contecimiento de la viación, acertí a pasar muy alto sobre el Vaticano una aeronave. Avisado el Santo Padre, que era entonces Pio X, y quien aún no había visto los aeroplanos, se asomó para ver admirado aquel invento, y levantando su mano le echó su bendición. Nunca bendición alguna habíase dirección".- "He sido invitado para bendecir estos locales, que pueden llamarse a la
perdad, el "palacio de los microbios"; el suntuoso alojamiento de la más mínima actuación vital. Aquí nos hallamos
en la grada Intima de la manifestación de la vida, así que podemos decir, en cierto sentido,
que nunca tan bajo dirigiós bendición alguna".

Morales intensamente emocionado, después de diseñar la
trayectoria de la obra que se nes. El local del nuevo Instituto,

Morales intensamente emo-cionado, después de diseñar la trayectoría de la obra que se impuso desde el año 1908, en que fundo el primer laboratorio de bacteriología, dio a conocer la actividad productora que al-canzó a las siguientes cifras:

Vacuna antitífica preventiva e-

1913	7380 dosis	
1914	7368 **	
1915	6092 **	
1916	5692 **	
1917	5677 **	
1918	8104 "	
1919	25900 "	
Vacuna a	ntiestafilocócica elal	ė
1914	1032 dosis	
1915	2920 "	
1916	1950 **	
1917	2825 "	
1918	3500 "	
1919	4278 **	
Vacuna ar	titífica elaborada	
1916	1577 dosis	
1917	4626 **	
1918	5518 **	
1919	6382 "	
Suero ant	diftérico	
1915	80 ampollas	
1916	160 "	
1917	150 **	
1918	220 "	
Vacuna m	lyta combinada	

na mixta combinada 40 dosis ina anticolibacilar elat 1738 dosis 940 "

Vacu 1919 Vacu 1915

54890 dosis 31750 " 60200 " 97050 " 105950 " a anticarbunclosa sir sa sintomática. 1919 1919 dosis Vacuna antiestreptococcica 1918 38 dosis 1919 224 " Tuberculina humana Tuberculina humana
1916 52 ampollas
1917 57 "
1918 51 "
1919 602 "
Tuberculina para uso veteri-

522 ·· 2339 ··

"

1916

En cuanto al personal del Instituto se reflere, de dos que eran, Morales y Luis Davila, estudiante del 40. año de Medicina, el año 1908, se aumentó con Félix Veintemillas, Enrique Renjel, Carlos Nieto Navarro y Néstor Orihuela, El Dr. Veintemillas, des perfeccionamiento realizados en el Instituto "oxvaido Cruz" del Brasil, y su larga residencia en hospitales y laboratorios de Europa, volvió al país para efectuar una alta labor, hablendo dirigido el Instituto durante los años 1923 a 1938, época en la que nuevamente Horeció esta casa de estudios con trabajos científicos y productos de alta valfa. Nêstor Orihuela, estuvo a su vez a la cabeza, los años 1921 a 1924, continuando la obra de Morales con toda eficiencia.

con toda eficiencia. En 1915, el cuerpo de em-

(Viene de la pág. 2)
jaba por contar con Argentina
dentro el tratado de alianza defensiva que suscribieron Bolivia y el Perú.
Pero la poca percepción por
las cosas de Bolivia es el findice dominante de la mentalidad
del gobernante porteño debido a
la tremenda influencia del inmigrante que afin no estaba asentado en suelo argentino y que
desconocía su propia historia,
immigrante que es el padre o
el mismo actor en la política argentina y que no entiende las
concesiones que hace Bolivia,
repercutiendo entre aquellos
circulos como "triunfos diplomáticos".
En este camino en 1885, llega

máticos".

En este camino en 1885, llega a la Cancillería boliviana don Jorge Oblitas dando lugar a nuevas instrucciones para el representante nuestro en Buenos Aires. Consecuencia de esta ac-

Alres. Consecuencia de esta ac-titud es el Protocolo de 11 de Junio de 1888 con el límite en-tre ambas naciones en el grado 22, modus vivendi por el que el Departamento de Tarija y Po-

Departamento de Tartja y Po-tosí, pierden un gran territorio. A la altura de ésta época nos encontramos que se había pues-to las bases para lo que más tarde sería el Tratado de 10 e Mayo de 1889, aprobado por Bolivia, y refirmado por la Argentina que va ganando lenta-mente terreno por su acción colonizadora y organización co-mo nación.

(Viene de la pag. 2)



Personal del laboratorio, a comienzos de 1913

pleados del Instituto "Montes" de Bacteriología, estaba forma-do así: Director: Dr. Néstor Morales

ob asi:

Director: Dr. Néstor Morales
Villazon, Secretario Sr. Carlos
Nieto Navarro, Primer Practicante de Bacteriología Clínica
Sr. Néstor Oribuela, Segundo
Practicante de Bacteriología, Segundo
Practicante de Bacteriología,
Clínica Sr. Marcelino Bellot,
Primer Practicante de Sucroterapia y Vacunoterapia Sr. Domingo Flores. Segundo Practicante de Sucroterapia y Vacunoterapia, Sr. Jos
proterapia, Sr. Jos
Practicante de Investigaciones
Practicante de Investigaciones
Speciales Sr. Desiderio Llanos P., Practicante del Consultorio Sr. Enrique Hertzog, G.

Integraron también algún tiempo este personal el Dr. Pa-blo Siles, Juan Manuel Balck-zar, Valentín Gómes, y Víctor G. Valdivia (dibujante). El año 1919, el personal era el siguiente:

Director Dr. Nestor Morales Villazon, Secretario Dr. Nestor Director Dr. Néstor Morales Willazon, Secretario Dr. Néstor Orihuela, Primer Practicante de Bacteriologia Clínica Sr., Domingo Flores Segundo Practicante de Bacteriología Clínica Sr. Enrique Hertzog G. Tercer Practicante de Bacteriología Clínica Sr. Alfredo Jimenes Primer Practicante de Sueroterapia y Vacunoterapia y Vacunoterapia y Vacunoterapia Sr. David Capriles Primer Practicante de Investigaciones especiales Sr. Marcelino Bellot Segundo Practicante de Investigaciones especiales Sr. Marcelino Bellot Segundo Practicante de Investigaciones Especiales

SANTIAGO...

Por estos años, Santiago Vaca Guzmán, publica dos importantes trabajos "Reglas del Derecho Internacional", 1888, y
dos años antes había reeditado
"Días Amargos" con importantes aportaciones al tema. Tres
años después en 1891, aparece
su "Naturalización de extranjeros" y como deseando incidir
sobre los problemas sociológicos de naciones que se movían
empujadas por antiguos habitantes, por los colonizadores y
por los que llegan, Don Santiago
enfoca el problema nacional por
medio de la literatura en su libro "La raza quechua y la raza
castellana y su influencia en las
letras bolivianas", 1891. donde
se ve la madurez del pensador
que penetra en lo que exhala
Bolivia, como nación indía.

Los años de alejamiento de
Bolivia, no le permiten del todo captar su propia realidad
socio-económica no obstante su
capacidad intelectual, su buena
fe y patriotismo. A su tlempo,
de diplomatico llegó su oposi-

capacidad intelectual, su buena fe y patriotismo. A su tiempo, de diplomático llegó su oposición en algún tiempo contra don Aniceto Arce que se había tornado Presidente de Bolivia, periodo desde el cual, la chilenización se mete en el anda no tan profunda como en el periodo liberal, y don Santiago Vaca Guzmán, una víctima de esa situación. Las corrientes intelectuales dominantes en Bolivia, tienen el estímulo e el atajo de una política internacional deci-

una política internacional deci-dida que hace Chile, para levan-

(1) Colección Rosendo Gutiérrez
(2) Cartas de José Arce a Santiago Vaca Guzmán
(3) Carta de Santiago Vaca Guzmán a Anselmo Serrano
(4) Carta del Cura Vaca Guzmán a Santiago Vaca Guzmán
(5) "La Patria" (periòdico) Mes de Junio de 1880, La Paz
(6) Carta del Cura Vaca Guzmán a Santiago Vaca Guzmán
(7) Correspondencia entre Santiago Vaca Guzmán y el Ministro de
Relaciones de la Argentina señor Francisco S. Ortiz.
(8) Carta de Vaca Guzmán a Eliodoro Villazón
(9) Correspondencia entre Santiago Vaca Guzmán y el Ministro de
Relaciones de la Argentina.
(10) Oficio al Ministro de Relaciones de Bolivia, Nataniel Aguirre.
(11) Oficio de Nataniel Aguirre a Santiago Vaca Guzmán.

or, L. Francisco Jemio Practi-cante para vacuna anticarbuciosa Sr. Jose S. Sanjinės Auxi-liar de Secretaria Sr. Juan Pe-reira D. Dibujante Sr. Alfredo Araujo Quezada Preparador de medios de cultivo Sr. Máximo Salinas. Sr. L. Francisco Jemio Pri

Con este personal, la preparación de vacunas y sueros se incrementó, tanto, que ante las propuestas hechas para la compra de estos productos, del interior y exterior de la República, se pensó que potía niadirse en el Presupuesto del Instituto, una partida de Ingresos,

A la producción detallada arriba, se añadieron los productos siguientes: vacuna anticolibacilar, tuberculinas humana y
veterinaria, aglutinómetros para el diagnóstico macro y microscópico de la tifoidea y paratifoideas, vacuna antitifica enratifoideas, vacuna antitifica mixta,
fermento búgáro etc. Se realization estudios/detenidos sobrela rabia, la disentería bacilar,
la tuberculosis, la espundia y
numerosos análisis de las aguas potables de La Paz, Potosí y otrós departamentos,

Morales con esa su innata
nobleza de espfritu superior,
quiso convertir el Ínstituto en
un hogar intelectual, tratando
con afecto paternal a todos sus
colaboradores, quienes por su
parte se superaban en el cumplimiento del deber, sin limitar
el horario de sus actividades.

(Continuars) A la producción detallada a-

tar o achicar a gente de este país por medios sutiles que solo pueden entender aquellos boli-vianos que tratan de conservar la heredad nacional integra o se encuentran intimamente ligados a la historia nacional en sus grandezas o sus aguesticas.

a la historia nacional en sus grandezas o sus angustias, y, don Santiago Vaca Guzmán, fue una víctima de la política subterránea desarrollada por Chile en Bolivia, por haber defendido a su país y por haber atacado a quienes crefa él asumieron una actitud favorable al invasor. Bolivia y Tarija, le deben mucho por la defensa que hizo de su integridad, y en homenaje al 15 de abril recordamos con afecto a su nieto: el Dr. René Vaca Guzmán, distinguido Docente de la Universidad de Buenos Aires, quien todos los años ante el olivido de Bolivia, llena de flores la tumba de su abuelo que descansa en tierra porteña.

(Continuara)

1968 LOS SINANI, Ediciones Isia, pp. 9-10. La ra"Memoria"
1960-1963 COMISION INTERNACIONAL PERMAÑ
FOLKLORE, Ed.Fondo Nacional de las Arles, N
Buenos Alres,
Cortazar, Augusto Raúl
1969 POESIA GAUCHESCA ARGENTINA, Ed.Guadu

1969 POESIA GAUCHESCA ARGERINA, Edicador Buenos Aires,
Arze y Arze, José Antonio
1955 "Estudio bio-bibliográfico sobre Don Rigder
des". En el libro de M.Rigoberto Paredes, TiARU/
LA PROVINCIA DE INGAVI, Ediciones Isla, pp.D.

(Viene de la pag. 3)

(Viene de la pág. 3)

nal, la aparición de la medicina boliviana, la edificación de la medicina boliviana, la edificación de la medicina boliviana y otros alumbramientos que emerjen de las raíces de muestro sulo.

Mientras tanto seremos seguidores, continuadores, imitadores, y lo que necesitamos es ser creadores.

Mientras tanto seremos seguidores, continuadores, imitadores, y lo que necesitamos es ser creadores.

No se pierda de vista que por los repetidores de las ideas de la Enciclopedia nació tentra de la independencia, en cuyos caldos de ebullición todavía nos encontramos.

Alvarado ha escrito tan enjundioso estudio con el noble propósito de mostrarnos ai "Un hombre de extraordinaria reciedumbre, que fue de los primeros en mostrarnos posibilidades colosales del habitante boliviano. Posibilidades colosales del tantanacu, sino escalar las níveas y enhiesco en sus mármoles pentélicos, en sus grantiticas creaciones de Tiahuanacu, sino escalar las níveas y enhiesco de Tiahuanacu, sino escalar las níveas y enhiesco de Tiahuanacu, sino escalar las níveas y enhiesco estos con estos con estratos y entimental hasta el lanto por cosas nimias".

He aní el presente que Alvarado deja en los altarares del pensamiento boliviano

Yo que siempre tiendo las manos i para alentariese, esta vez se las estre samente a Alvarado, dicifindole Misi al escritor y mayores porque es utide los médicos de nuevo cuño, cos se con alas, con horizontes, que asomat upor los amplios ventanales de la someterse exclusivamente a la estred ya de la especialidad.

Ya está surgendo en el país este medicos, literatos, polemistas, médistas, escritores, de garra, unos, otros.

Por el momento acuden a mi rénombres de varios, algunos desapare Balcázar, Siles, Hartman, Alberto Domingo Flores, René Flores, Robradí Alcázar, Landa Lyon, Grepribal L. y otros nombres más que nos do mi memoria les reclama.

Yo quisiera incrustar en la meticitos flovenes esta profunda sembapor el lustre médico y profesor argedo en solemme oportunidad decla attes, el siempre recordado doctor 4E i médico que sólo sabe medicia ao

(Viene de la pâg. 1)

del origen y las aculturaciones del traje, esa decanea
tel drae g77CBolivia.

Paredes, lo mismo lee y adquiere Cultura Oficial o en
paredes, lo mismo lee y adquiere Cultura Oficial o en
oye, observa, vive, ama, lo que solo se "estolata"
del tiempo, lee en los libros de la experiencia, lasta in
dad del tiempo, lee en los libros de la experiencia, lasta in
con los años". Con su libros de la experiencia, lasta in
con los años". Con su libros de la experiencia, lasta in
con la ymara, no posee como los antropólogos de sien,
magnética para el trabajo de campo. La Cultura Pojuenseña en cualquier lugar, a cualquier hora; todos son en
seña en cualquier lugar, a cualquier hora; todos son en
sen de de de aprender y la indispensable lumia
ser "affabelizado" en conocimiento tan extenso, se rem
cidad ejemplar. Se necesita incomodarse, ausembale lumia
to de bibliotecas, pues diré con la frase de Cisudo in
pueblo es un clásico que sobrevive" y el único que poca le
anadir.

De eso que llamamos "lo nuestro" y que es UNIVERSI.

(Viene de la pág. 1)

ma buena voluntad de apresenta incomodarse, ausentarsepar es "antabetizado" en conocimiento tan extenso, se remiser "antabetizado" en conocimiento tan extenso, se remiser "antabetizado" en conocimiento de incomodarse, ausentarsepar to de bibliotecas, pues dire con la frase de Cláudo, in de de pueblo es un clásico que sobrevive" y clunico que pecos la pueblo es un clásico que sobrevive" y que es UNIVERDIO de la conocimiento de conocimiento de conocimiento de conocimiento de conocimiento de conocimiento de conocimiento, conocimiento de co

(1).- Ponce Sanginés, Carlos 1969 TUNUPA Y EKAKO, E. Burillo Ltda. La Pat. (2).- Bandelier, Adolph F. 1957 "La Cruz de Carabuco en Bolivia". KHANA, N pp. 138-157. La Paz. (3).- Paredes. M. Rigoberto 1968 LOS SIÑANI, Ediciones Isla, pp.9-10. La Pat. (4).- "Memoria"

LA PROVINCIA DE INGAVI. Ediciones Isla, ps.L.
La Paz.

Carvalho Neto, Paulo de
1965 ARTE POPULAR DEL ECUADOR. Alianza pa
greso. Ed.Garantía, pp. VI-VII. Quito.

Costas Árguedas, José Felipe
1967 DICCIONARIO DEL FOLKLORE BOLIVIANO
sidad de San Francisco Xavier, Imp. Universitari
p. 236. Sucre.

Jacovella, Bruno C.
1960 "Los conceptos fundamentales clásicos del
Análisis y Crítica" CUADERNOS DEL INSTITUT
NAL DE INVESTIGACIONES FOLKLORICAS, No. I,
41-42. Buenos Aires.

41-42. Buenos Airos. Cámara Cascudo, Luís da 1967 FOLCLORE DO BRASIL. Editora Fundo de Cul p. 252. Río de Jameiro.

BELISARIO DIAZ...

LA RENOVACION URBANA DE LA CIUDAD DE LA PAZ

Las calles Murillo y México se ensancharán hasta 20 metros .- Se resolverá la escasez de vivienda para la

clase media: 1.000. Departamentos y oficinas al año por sistemas constructivos de alta productividad

El verdadero "boom" de la construcción boliviana, no efímero que se prolongará hasta que no quede una sola familia sin techo digno propio será fruto de la empresa fiscal y de la iniciativa pública: un promedio de 1,000,- deportamentos y oficinas por año, con el ejemplo permanente, por su efecto multiplicador, de más de 20,000 personas.

Primera renovación citadina que el poder público afronta en la América Latina, conforme a las más modernas normas urbanísti cas: grandes unidades de monoblocks autosuficientes, con comer cia, oficinas, diversiones y viviendas. Luz aire y sol a raudales Espacios verdes en pleno centro de la ciudad.

El Gobierno Revolucionario que recuperó el petróleo y el gas enajenados por 30 monedas, ahora reivindica la condición humana de la familia boliviana yendo a la raíz del problema de la vivienda: mejor uso del suelo, rebaja de los costos elevando la productividad y reduciendo a límites razonables los indices de agnancia. El resultado que pronto será una realidad tangible y duradera: Departamentos a la mitad de los que hasta ahora se consideran normales. Ya no más precios de \$us. 15.000

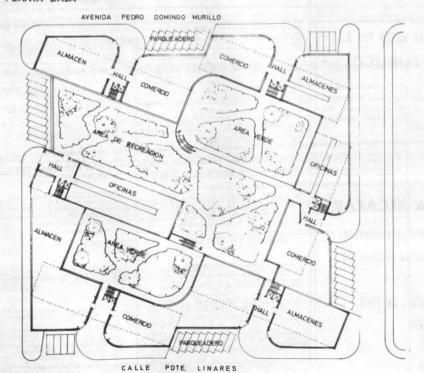
Un complejo de industrias municipales de la construcción cuya capacidad de producción podrá abastecer inclusive el mercado nacional, como la Empresa de Azulejos y Baldosas Cerámicas , hará realidad el "milagro" paceño: departamentos de uno , dos y tres dormitorios desde \$b. 19.800.- hasta 60.000.- como máximo.

¿Ha dado \$b. 50.000.- por un departamento un contrato antí, crético? Por la misma cantidad podrá recibir del municipio un moderno departamento que sea suyo.

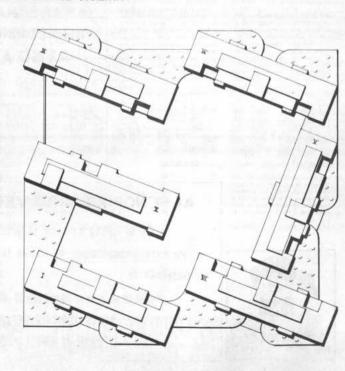


Depto. Tipo 'A" sup. 100 ma.

PLANTA BAJA



PLANO DE CUBIERTA



al Merito del Maestro" como reconocimiento a sus 41 años de servicios en Bolivia. La noticia es satisfactoria y reconfortante, pues nos enfren-tac on la presencia, rara enes-tos tiempos de sordo egoismo, de un hombre superior por su sencillez, su generosidad y su callado tesón para entregarse sin regateos a su láhor de en-señanza.

săn regateos a su tatur de exeñanza.

El Hermano Rosillo, español de nacimiento ingreso muy joven a la Compania de Jesús, En 1923 fue destinado a Boltiva, doude ha cumpitido 41 años de profesorado y functones administrativas en los Colegios de San Calixto de La Paz y Sagrado Corazón de Sucre.

Esta relación cronológica, de su labor en Bolivia, tanificia de encerrar en pocas líneas, está cargada de contenido huma-no y copiosos frutos que esca-pan toda ponderación, Basta con mencionar que en 22 años de profesorado, han pasado por sus clases varios cientos de infos bolivianos, surcos vir-senes, sobre los cuales el Her-mano Rosillo fue depositando la generosa semilla del cono-cimiento, en repetición con-tante de la escena holica y desembrador.

Mirando la ciudad

Las anormalidades del servicto telefónico, apuntadas hace dos semanas en esta columna, han provocado la violenta reacción de TASA, La denuncia - a preciaciones, llama TASA - de que existen bloqueos de líneas, interferencias en las llamadas y una suerte de "complot" contra muchos abonados, formulada con el fanimo de que estas i-regularidades fueran investigadas y obviamente corregidas por la empresa telefónica, ha sido calificada por ésta como insidia, amenazando con instaurar un juticio ante los tribuna-

insidia amenazando con instau-rar un juicio ante los tribuna-les ordinarios para obligar a este columnista "a probar sin-dicaciones tan audaces". Por lo visto, volvemos a lo de siempre. Basta que un per-riodista haga una denuncia so-bre anormalidades en un servi-cio, pracisamente para llamar.

cio, precisamente para llamar la atención de las autoridades para que subsanen las defi-ciencias, para que ellas res-

pondan violentamente, amena-zando y empleando un lenguaje tan duro que es impropio pa-ra la respetabilidad que se me-

recen.
Si en esta columna se tocó el tema de las comunicaciones te lefónicas es porque ellas, desde hace poco tiempo, fallan. Cuando se inauguró la ampliación de la red telefónica con las ilneas instaladas por OXI hubo evidentemente varias fallas que cualquier abonado podá entender que eran de tipo tecnico. Hubo reclamaciones y la explicación de TASA, hecha en términos serenos y respetuosos fue de que tales fallas ban

en términos serenos y respetuo sos fue de que tales fallas iban a ser corregidas. Efectiva -mente, el servicio mejoró lue-go de efectuarse algunos ajustes técnicos

técnicos.

Sin embargo, desde hace poco
más de dos meses, varios abonados han venido recibiendo lla
madas misteriosas, general mente amenazadoras. Si los directores de TASA se han librado de recibir esas llamadas,
pueden considerarse felices.
Los abonados - políticos, hombres de empresa y periodistasque han sido amenazados de
muerte, como deben suponer los

que han sido amenazados de muerte, como deben suponer los directores de TASA, no se encuentran tranquilos sobre todo ante los actos de terrorismo que se han producido filtimamente en muestra ciudad y ante la posibilidad, no remota desde luego, de que los métodos utilizados enoceros naíses nutilaran ambilán

ros países pudieran también ser reeditados en nuestro medio En las comunicaciones telefó-nicas se producen casos tanex-raños como el de hacer llama-

das, muchas veces urgentes, sin que puedan entrar esas llamadas o que, entrando ellas, responda una voz desconocida que afirme

una voz desconocida que afirme tratarse de la persona a quien se hace la llamada, El teléfono distorsiona muy poco la voz y a mayor abundamiento, la persona requerida a través de la llamada, aclara que no recibió esta. Sin embargo, alguien a-

Condecoración de la "Orden al Mérito del Maestro" a un sembrador silencioso

De este modo, el Hermano Rosillo, sin abandonar su ac-titud sencilla y disimulando el mismo la importancia de su o-bra, ha dado una contribución muy grande a la niñez bolivia-na

na,
Escribir estas Ifneas resulta labor fácil y grata, pues
el solo nombre del Hermano
Rosillo abre la compuerta a
recuerdos de la infancia que

recuerdos de la infancia que irrumpen tumultuosos con el frescor y la alegría de nuestra propia níñez. Volvemos asía aquellos tiempos en que "viajabamos" al San Calixto en tranvía, burlando la cara familiar de los conductores en un constante subtry bajar del carro en cada parada.

Quienes llegabantes:

Quienes Ilegaban temprano en la tarde, encontraban en el Pa-

firma, al otro lado de la linea, que es la persona a quien
se llama, Aún más, en ocasiones aparece la línea bloqueada,
Sí señores de TASA, bloqueada. Pero luego se normalizaPuede tratarse, evidente mente de una falla técnica, No
fue propósito de este columnista atribuir a TASA los extraños bloqueos ni las amena-

traños bloqueos ni las amena-zas de muerte. Tampoco las también extrañas interferen-cias. Simplemente fue una de-

tambien extranas interferencias, Simplemente fue una demuncia para que la empresa
telefónica investigue y procure la regularización de los
servicios. Sí hugo alusión a
una central telefónica que utilizó la policía política del MNR
para controlar las conversaciones y a otra hallada en un
domicilio partícular hace pocos meses, cuya propiedad se
atribuyó a la CIA, fue simplemente para recordar que en años anteriores hubo interferencia en las comunicaciones telefónicas que, como bien señala
TASA, son inviolables, Pero el
caso es que ahora existen esainterferencias que, como también apunta TASA "significan
atentar contra los derechos humanos".

manos".

Estas demincias sobre las cuales se pidió una aclaración a TASA, en el propósito de llamarle la atención sobre las

Ilamarie la atención sobre las irregularidades -entendemos no atribubles a la empresa - que ditimamente se vienen produ-ciéndo en las comunicaciones telefónicas, han merecido vio-comunicado y una amena-za - y an o telefónica - del en-juiciamiento ante los tribuna-les.

les.

SI TASA insiste en llevar a
este columnista ante los estrados judiciales - qué remedio haprá - reiterará ante ellos su denuncia, Afin más, muchos abonados podrán confirmaria. Pero,
entre tanto, lo que corresponde
es que TASA procure investigar
los extraños bloqueos de Ifneas
v las interferencias en las co-

los extraños bloqueos de líneas y las interferencias en las co-nunicaciones que, justamente por lo extraños, entendemos que no son de la responsabi-lidad de esa empresa. Le pre-guntamos: así como se descu-brieron dos centrales para el control de las comunicaciones, abo habrá una tercera que está ocasionando estas interferen-cias y bloqueos? Este sel pun-to que planteamos anterformen-en, Y el deber de TASA es a-clarar este extremo: no emi-tir comunicados violentos que a nada conducen, Señores di-

da conducen. Señores di-ores de TASA: investiguen

SEÑORES DIRECTORES DE TASA:

INVESTIGUEN Y NO SE ENOJEN

tio Principal, que para nosotros era el "patio de arriba"
a Padres y Hermanos alineados frente a frente, con las
manos metidas entre las mangas, caminando hacia adelante y
hacia atrás en amena conversación, Aill estaban entre otros
los inolvidables Padres Bons,
Rodríguez, Pérez, Murillo y
Descott y los Hermanos Tortosa, Lino, Ruiz, Cortado, Sastre
y Rosillo.
Tan simple y corto recreo,
era rápidamente interrumpido
cuando los alumnos comenzaban a "cachañear" con las pe-

era rapidamente interrumpido cuando los alumnos comenzaban a "cachañear" con las pelotas de trapo hechas por el
Padre Bons o comentaban a
plena voz la buena o mala
suerte en la ruleta de madera
del chamuñero de la esquina,
que significaba, según los casos, 500 o 50 dulces cubilertos
de maní, por 10 centavos de
entonees.

de mani, por 10 centavos de entonces.

El primer día de clases , quiên más, quien menos, lucía guardapolvo nuevo y los "chitis" (así nos llamaban los mayores) que ingresaban al tercero de primaria formaban asustados, pues según los del cuarto año "el Rosillo era un arruinado". Pero a los pocos días de clases, todos sabían que el gestases, todos sabían que el gesto serio del Hermano Rosillo encubría un caracter alegre y generoso.

encupria un vasca-generoso.

Amenizaba sus clases con el desaffo entre romanos y carta-gineses que terminaba con el ondear de la bandera del parti-do victorioso. Los desaffos den-tro del mismo partido, creaban

una sanaemulación para ocupar el puesto de Emperador o de Cónsul, sin que faltasen los so-plidos al amigo en apuros, las escapadas en los recreos a comprar colizas del Narciso y algunos alborotos propios de la edad,

Día a día, la actitud del Her-ano Rosillo conducía el curso mano Rosillo conducia el curso con firmeza sin rigor y bondad sin blandura. Hoy mismo no sabriamos decir, si había es-tudiado sicología (materia de la que hoy se hace tanta gala) o si su actitud respondía a una vocación natural. Pero el re-sultado es que lograba concervocación natural, Pero el re-sultado era que lograba conocer a fondo a todos, sabía como reaccionaba cada uno y nos daba una atención individual sin des-

reactionale cana unoy nos and asencidar al conjunto.

A lo largo del año de clases no solo habíamos aprendido las materias del curso, sino , lo que era más importante, habíamos recibido la base de una formación moral, que iba, desee el sentido de disciplina, hasta la expresión de una democracia práctica, impuesta por la atención sin diferencias que el Hermano Rosillo nos prodigaba a todos, en clara demostración de que todos éramos iguales y debíamos compartir el pan y la sal conprofundo compañerismo. Ese sentido de igualdad quedó profundamente grabado entre todos los alumnos, sin que el Hermano Rosillo hubiera necesitado hablar jamás de clases sociales, ni de "la injusta violencia de los de arriba" que ahora invocan con menos éxito los mievos profetas sociales, El Hermano Rosillo era y seguirá siendo, así. Por eso en las horas dificiles en que vivi-



BIOLOGICO

CITACION

La Federación Médica Sindical de La Paz, cita con carácter urgente, a todos los Médicos Dependientes de Ministerio de Salud Pública, hacerse presentes en la ASAMBLEA GENERAL, que se llevaráa cabo el lunes 13 de los corrientes a Hs. 20, en el local de la Federación. (COM-

EL COMITE EJECUTIVO

La Paz, abril de 1970.

Teléfonos Automáticos de La Paz, S.A. AVISO AL PUBLICO

Habiéndose agotado las acciones telefónicas de la categoría particular y existiendo muy pocas de la cate-goría comercial, se comunica al público en general que no se atenderá ninguna solicitud que no esté relacionada con nuestras disponibilidades.

Opto. de Relaciones Públicas.

CONCEJAL

AL SEÑOR RICARDO VERA ALCAZAR

Se le insinúa cancelar su préstamo para vivienda, por cuyo incumplimiento se tramita la acción judicial correspondiente.

> La Paz, 10 de abril de 1970. BANCO AGRICOLA DE BOLIVIA FONDO DE EMPLEADOS

mos, diffciles y angustiosas, pues son indudable epflogo de un tiempo pasado y prologo de épocas conflictivas de transformación de principlos y costumbres, resulta reconfortante sentir la presencia de seres como el Hermano Rosillo, con plenitude es tatura moral, de actitudes profundamente humanas de actitudes profundamente humanas. La visia del Hermano Rosillo y los óptimos frutos que ha lorgado para la niñez entregada a su cuidado, son una lección yfuda y permanente, por eso decimos de 61, que es el Buen Sembrador que trabaja incansable, con sobriedad bíblica y consideramos que la medalla que se le va otorgar, es un justo, aunque pequeño reconocimiento a sus largos años de trabajo en Capita.

Vayan para este Buen Sem-brador, nuestro permanente re-cuerdo y cordial felicitación.

CABLE DE ACERO Belga de 1/2", 5/8", 3/4", 7/8". Entrega inmediata. Yanacocha 587

Empresa Nacional de Ferrocarriles

CONCURSO DE MERIT

La Empresa Nacional de Ferrocarriles invia señores Profesionales a participar en el CONO. DE MERITOS para ocupar las siguientes vacen su Departamento Médico:
Un Médico Pediatra para Tupiza, a medio tu Un Médico General para Uyuni, tiempo compil Un Farmacéutico - Bioquímico para Roboréa po completo.
Los interesados deben presentar sus docume Departamento Médico de la Empresa hasta el presente mes. Avenida Chacaltaya - Teléfonos: v 54182.

Guia Profesional



DR. ALBERTO MARIACA VALDEZ

dicina Interna, Esp. Gastroenterologia, estémago, estinos, apendice, higado, vesicula biliar, pán-as etc. Trastomos de la nutrición. GINECOLO-

creas etc. Trastomos de la muricion.
GIA.
CONSULTORIO PLAZA VENEZUELA 3er, piso (Edificio Sobima, altos O.K.) de brs. 10 a 12,30 y de 14
s 17. Telérono 28163, Domicilio 41366.

HERNAN CRIALES ALCAZAR

HERNAN CRIALES ALCAZAR
Cartifolgo Remodinanista del Instituto Nacional de
Toras. Especializado en México y Francia.
Attende Cardiopatias Reuméticas, Congenitas, Arterioscierosas : Infarto del Miccardio, Ripertensión arterial. Patología de la Altura. Catteris mos cardiacos
Electrocardiología.
Consultorio Avenda 17 - 10 cm. Tel. 10461
Domicilia: Diaz Romero 1455 - Telf. 1188.

Dr. FERNANDO CONTRERAS PAZ

Residencia completa de la especialidad en Colombia-Equipo moderno de Redio-disgnéstico, Clínica " Sa-grado Corazón" Av. Buach 1924 entre Diaz Romery Villalobos. Tels, 26595, Domicilio 41333. Casilla 49 65.

CIRUIANO UROLOGO

Dr. LUIS POZO TREGO

Atiende medicina y cingía de NARIZ, OIDOS Y GARGAN TA. Estudios realizados en Estados Unidós - Chicago. Consultas 18.2 a 6, consultorio Yanacocha 332, teléfono 28539. Domicilio teléfono 28540.

DR. HUGO DEL CASTILLO MORALES

MEDICO OTORRINOLARINGOLOGO Estudios en el Exterior Enfermedades y cirugia, OIDOS, NARIZ, GARGAN-TA. Consultari de 2 a 6. Consultorio Mercado 1335, Telf. 22195, Domicillo Obenjes. ELECTROLITOS POR FOTOMETRO DE LLAMA (BECKMANN)

ELECTROFORESIS
INCOMPATIBILIDAD SANGUINEA CONYUGAL
FACTOR Rh Y SUS COMPLICACIONES

Dr. CARLOS ASCARRUNZ VALDIVIA

Cifnica Santa Isabel Teléfono 24050 = 54557

Dr. LUIS ZAPATA GUZMAN

Miembro de la Sociedad de Ginecología y Esterilidad y Feundidad de Francia. Estudios de Especilización en Paris y Madrid, Attende idagnosticonseguita del concer, incontinencia de orina. Anticonseguita del concer, incontinencia de orina. Anticonseguita del concer, incontinencia de orina. Anticonseguita del concer, incontinencia de orina. Consultorio calle Losyas Nº 250 Edificio Teriba. Consultorio calle Losyas Nº 250 Edificio Teriba. Consultorio calle Losyas Nº 250 Edificio Teriba.

Consulta de la al 8. Consulta de Consulta de la al 8.

Médico especialista en Cirugia, Ginecologia y Obs-tetricla, Estudios y especialización en Alemania, Consulta: Junes a viernes de 9 y 30 a 12. Consul-torio: Plaza del Estudiante 1931 Tetéfono 2003 -

Dr. ERNESTO TORRES R.

MEDICO-CIRUJANO
UGIA REPARADORA: attende injertos, quemadu-cicatrices, plei. Defectos de fa cara, manos. Ex-sación de tumoraciones, verrugas, lun area. CIRUras, cicatrices, pi el. Defectos de la cara, manos. Ex-tipación de tumoraciones, vernucas, lunares. CIRU-GIA CINECOLOGICA. Consultas! funes a viennes 16,30 a 19 teléfono 41148 Batallón Sucre 550 (Zona San Pedro).

Dr. CARLOS MUÑOZ A.
ORTOPEDISTA TRAUMATOLOGO

ORTOPEDISIA TRAUMATOLOGO
Fracturas. Luxaciones. Rayos X. Corrección deformidades de nacimiento, adquiridas. Heridas de in mano. Cicatrices. Consultorio Pérez Velasco 775, Horas 2 2, 7, Telefonos 43075-53689, Domicilio 20461, Casilia 1256,

Dr. RENE PORCEL GALLO OIDOS - NARIZ - GARGANTA

OIDCS - NARIZ - GARGANTA

Sub-Director del Núelso Leido Americano para el estudo de la Audición y Equilibrio. Cuenta con el Instruental más completo y montal más completo y montal más completo y montal más completo. CION QUIRURGICA DE LA SO DERA.

Para una mejor atención en cualibrio insinúa a su distinguida cliente la solicitar hora sicos siguientes te-ifémos:

iefonos:

50904 Domicilio (mañana a)

52797 Comaultorio (tardes)

Consultorio Piaza Murillo, Edit (tardes)

Consultorio Piaza Murillo, Edit (tardes)

4305 . Horarario 15 y 30 s 20 y 30,

Dr. HARRY TRIGOSSO TAPIA

NEUROLOGO España - Brasil - Italia

De regreso de Buenos Aires, atiende enfermedades, del cerebro, médula y nervios. Moderno tratamiento de la enfermedad de Parkinson. Sección especialit-zada en rehabilitación del lenguas. Calle Ecuador. 2052 esquina Sánchez Lima, Telf, 24037. Tardes.

CLINICA INCHAUSTE Dr. ANTONIO INCHAUSTE CIRUJANO ESPECIALISTA

Comunica su traslado a CALACOTO, Julio Patiño 1086 Cirugia General, Ginecología, Parlos Rayos X, Electro Habitacionas de Iujo, Tetéfono 82361 - Consultorio Ya-nacocha 780 - Telf. 25162.

Dr. EDGAR TARDIO DOMINGU

OCULISTA

Specializado en la Universidad de Parigo
Miembro activo de la Sociedad Frances de
logia e Instituto Barraquer de Barcelas de
logia e Instituto Barraquer de Barcelas de
logia e Instituto Barraquer de Barcelas
Medician y Cirugia de Olos, Medicio de la
Consultorio Federico Zusso 1553 Tell, (1)
Ila 3081, tra, 18 - 20, abbados 9 11 y il.
On Parie François.

Dr. VITO SOLIS PADILLA

Estudios Inglaterra y Belgica. Tumores, into togenética. Prevención y tratamiento, into Rh. Parto sin dolor. Consultorio, Colón 463, segundo piso, lim English - Francais

DR. LUIS JESUS GARCIA Universidad Católica Lovaina, Braiela, Cingia enfermedades aparato digestive e testino, vesícula, higado, pântreas, am várices. Cirugia de mamas y ginecológia Lunes a viernes 15 a 19. Plaza Franz la Teléfa, 22073 - 40143, ON PARLE FRAN

DR. CESAR MORENO ACHAY De la Universidad de Madrid, especialina nia. Man Spricht Deutsch. Consultoris M Av. Camacho Hrs. 16,30 - 18,30. Telifos

DR. ANIBAL RIVERO DELFI

Especializado en Inglaterra y Santigo; Consultorio Av. 16 de Julio 1456 Fin 28163 de 14 a 17 Hrs. Domicillo Urbanización San Miguel J. 83629. Custila 3601.

Dentista

Dr. MANUEL ELIAS PAREDE

Esqueléticas de cromo cobalto. CURACIO DOLORAS. Av. Mariscal Santa Cruz 1311. Piso. Teléfonos: 22061 - 24368.

Dr. LUIS PINELL DEL CASTILI

Catedrático de la Universidad. Operatoria, Protesis clínica, Alta Veloció Comercto, esquina Jenaro Sanjinés (Edil. (aa) Jer piao Teléfono 20776.

Abogado

RODOLFO MELGAREJO DEL CA ANTONIO MAIVER ALFAI Abogados -riounales, administrativos, sociales, co adumeros, mineros. Bufetei Avenida Car esquina Colón, edificio Osorio, 2do. pisa Teif. 22282.

ARTURO VILLANUEVA RODRI

BUFETE: Yanacocha 301, 22 piso, oficia 12934 (Edificio Anbün) - Casilla 2546 - Di Teléf, 23935, Or. BENIGNO SANCHEZ

ABOGADO ECONOMIST - Penal - Administrativo - Social - On ass - Auditorías - Contabilidades - Bo

ESTUDIO JURIDICO
DR. WALTER COSTAS BADA
ABOGADO

Tribunales - Comerciales - Administra Oficinas: Yanacocha 301 ler, piso. Of. No. 48320 - Casilla correo 596

Dr. GERMAN VARGAS MARTI

Ationde a suntos en general y acepts podes de la república. Bufete: calle Potosi 876, ler, piso, Of. II, Teléfono 24945 - Casilla Nº 2280

Notari

GUALBERTO RODRIGUEZ P

Asuntos dei camoi escrituras, protocesni tamentos, protestos, paderes, legalizado es de libros etc. SERIEDAD PUNTUALIDAD EFIC Dirección Mercado: Nº 1072 (Frente a Cal Teléfono Of. 22401, Dum. 26072.

PRODUCTOS DE PRIMERA CALIDAD

quísima ciudad, an en el Lutero profesó en el nto de los Agustinos, en 7a era una aldea fortifi-uando en el siglo V, San cio llegó a tierras ger-llevando la palabra infla-de Cristo, Formó parte Liga Hanseática y perte-tespués al obispo-elector-monta.

guncia.

plos y edificios públijoria del arte arquitectóe otras centurias, mudos
s de un ilustre pasado,
de disimular las cicatrie la filima contienda bajo la fittima contienda bajo ano de pintura, aplicada sa para la inusitada visisista trascendental para como lo es en realidad odo el mundo. En el linla olscura selva de Tuentre todas las ciudajusgadas tras la "cortihierro", luchando heroise contra el desabrido ambiente, Erfurt ofrece
jante una pincelada de yoptimismo...
eranzados, los buenos alede las riberas de Gera,
el las riberas de Gera,

optimismo... ranzados, los buenos ale-de las riberas de Gera, de las riberas de Gera, con celebrar con alborozo bio del Dr. Brandt. Pero jeron hacerlo, porque, co-de imaginarse, a parte de da y disciplinada "cla-el ingreso a la ciudad, rocarril y carretera, les dado. Con intención y en sotal!

con intención y en iotal a reunión de disa pa-entre el Cancilier Willy a proper de la conceller Will of de Alemania Occiden-el Primer Ministro Willi de la Ciden-storia, Erfurt, algo ador-a sirededor de su vieja a airededor de su vieja a contecimiento histórico: alín de emperadores, ra-gencies que precedio que precedio principes que precedio por consenio de su precedio principes que precedio por consenio de su precedio principes que precedio por consenio de precedio p principes que precedió idado de Erfurt de 1808, ente la cual, Napoleón, do de la Gloria por ese xx, impuso condiciones a sirol de Rusia, a Federi-illermo III de Prusia y i de treinta principes so-os. Fue en Erfut también



Las dos Alemanias y los dos Guillermos

Por E.A. JAUREGUI CUSICANQUI

ca, por la forma habilfsima de actuar, al retener en calidad de rehenes a los habitantes de Ale-mania Oriental, la única nación que de momento, puede legitima-mente reclamar un triunfol

mente reclamar un triunfol

La "muralla de la vergüenza" que afea tanto a la antigua
capital imperial, es un símbolo
a la vez que barrera humaammente infranqueable. Custodiada de día y de noche por hombres, perros entrenados y cuanto artificio mecânico se inventa, ninguna frontera en el mundo
lo es tanto. Solamente a los
ancianos, jubilados, desvaldos,
se les permite visitar a sus relaciones en Alemanía Occidental. Si no regresan, poco pierde y mucho gana el estado oriental donde no caben los sentimentalismos, Aquellas visitas
permitidas anteriormente - en
ocasiones como la Navidad o la
Pascua Florida- han quedado delinitivamente suspendidas.

A Brandt, flamante doctor por la Universidad de Oxford, hoy se tacha de impaciente; de ha-

ber mostrado, temprana e imprudentemente, todas sus cartas al contrincante. Brandt, en realidad, arriesgando un sólido prestigio internacional, a mi juicio. ha obrado de buena fe y està resuelto a buscar un mejoramiento de relaciones que se obtendría seguramente si se eliminan restricciones tan inhumanas como absurdas. Si, por ejemplo, se restablece la comunicación telefónica entre las dos conas de Berlín para evitar que sus moradores se tornen totalmente extraños entre sí, Pero esto es precisamente lo que desa moradores se tornen totalmente extraños entre sí, Pero esto es precisamente lo que desa Rusia, y con tal designio expide instrucciones a Ulbricht y demás gobernantes tieres i A menos, naturalmente, que los des estados sean "neutralizados" y unidos bajo la ferula minosa de la hoz y el martillo... En todo caso, el primer paso dado esta, y ojala que con el segundo -una reunión que se anuncia en Libbeck, cudad natal ber mostrado, temprana e impaso dado está, y ojala que con el segundo -una reunión que se anuncia en Lübeck, ciudad natal de Brandt - se hagan realidad los nobles propósitos que ani-man a tan destacado estadista de nuestro tiempo.

que el "hombre del vivac" conoció a Goethe. Notable entrevista de la que Emil Ludwig dice: "Fue este el encuentro de los dos más grandes espíritus de la época, encuentro henchido de todos sus secretos pensamientos y desbordante de la mutua admiración que ambos se profesaban".

En Erfurt se gestó la traición de Talleyrand, y alif fampo de Talleyrand, y alif fampo encargo especial del Emperador, se llevó a escena el MAHOMA de Voltaire, al que también alude Ludwig reproduciendo el texto de ciertas frases que enionces parecían resumir toda la pofítica napoleónica: "¿Quién lo ha hecho rey? ¿Quién lo ha hecho rey? ¿Quién lo ha coronado? La Victoria/, Al nombre de pacificador..."
En el tratado a que se ha he-

gar el nombre de pacificador..."

En el tratado a que se ha hecho referencia, Napoleón se

comprometfa a no engrandecer el ducado de Varsovia, cediendo a Rusia, Finlandia, Moldavia y la Valiaquia. Alejandro de su parte, reconocía el estado de cosas creado en España e Ralia, y en caso de conflicto con Austria, se comprometía a poner a disposición del mevo aliado, 150,000 hombres sobre las armast Como ocurre con tanta frecuencia, las estipulaciones no se observaron fielmente, y acaso el Príncipe de Benevento fue a la postre el finico que sacó provecho de la reunión de Erfurt, pues con la habilidad maquiavélica que posefa, del omnipotente Cara, obtuvo, para un sobrino suyo, la mano y la dote de una princesa rusa, de cuya fortuna se habían hecho lenguas las testas coronadas...

coronadas...

Sobre el resultado y proyecciones para el futuro de la reumión de los dos estadistas alemanes, (de los dos Guillermos,

que usan sus nombres de pila en diminutivo - nôtese que Brandt usa la i griega al final del suyo, en tanto que su tocayo comunista emplea la i latina) las opiniones están muy divididas. Las diferencias de conceptos son tan apreciables como la disparidad que existe entre el ex burgomaestre de Berlín y el antiguo albañil, más tarde jefe de la policía secreta de Alemania Oriental, a quiense conoce en la actualidad como el "hombre de la organización", persona reservada de cuya vida existen períodos sumidos en profundo misterio, que de su parte, nada hace él por esclarecer... Entre los dos Guillermos la diferencia no es solamente de una letral Sobre los seis puntos básicos de Brandit y los sietes preneara-

mente de una letral
Sobre los seis puntos básicos
de Brandt y los siete preparados por Stoph, intercambiados
y discutidos en el Hotel Erfurterbof, la palabra final no está
dicha. Algunos observadores,

PAGO DE SINIESTROS

La Compañia Boliviana de Seguros, S.A.

Cumple en informar a los deudos de los pasajeros fallecidos en el accidente del Avión DC-63, CP-698 del Lloyd Aéreo Boliviano, ocurrido el 26 de Septiembre de 1969, que se iniciará en breve el pago de seguros correspondientes, siguiendo el orden de presentación de la documentación completa que acredita el derecho de los beneficiarios.

Oportunamente, la Compañía publicará los nómina de las personas que pueden pasar a sus oficinas para el cobro de la indemnizació

La Compañía, con este motivo, declina toda responsabilidad por reclamaciones extemporáneas de personas que se crean con derecho al seguro, una vez que éste haya sido cancelado al amparo de documentos que hacen

La Paz, 12 de abril de 1970.

COMPAÑIA BOLIVIANA DE SEGUROS, S. A.

I A GERENCIA

LO QUE HARAN LOS ASTRONAUTAS... minutos, siempre que sea nece-sario. Cierran la escotilla y ter-mina la segunda excursión EVA del Apolo -13. Aproximadamentos

me de la pag. 1)
msegundo agujero para el
do detector y luego reconteriales de debajo de la
ficial munar. Haise excava
ricialmente la Luna para
gor otras muestras, mienLovell fotograffa las acti-

una "mesilla" en el com-miento de equipo y cierra eticamente la misma, ras Haise lo ayuda y luego rra un segundo recipiente usario más tarde, durante unda excursión que reali-sobre la superficie lunar s.

TERMINA EL PASEOSO-TERMINA EL PASEO SO-LA LINA: Halse sube por cala e ingresa a la cabi-eche de manos de Lovell la lena de rocas. Lovell la escala e ingresa a la a. Si las condiciones son bles puede extenderse el Fraseo sobre la Luna u-o minutos más. Los astro-cierran la escotilla de la a vian nor concluida su cierra la escottila de la 4 y dan por concluida su rie accursión EVA. (04:00)
DENTRO DEL MODULO Rr. Los astronautas per-tería unas 15 horas dentro cabina del módulo lunar. rie este tiempo los astro-se sacarán sus escafan-comerán, descansarán y Irán, El Centro de Control Misión, en Houston, les Tográ sobre varios as-16 este excursión, mien-la memoria de los astro-seté fresca. Los cientí-de la Tierra formularán preguntas a los astronau-bre lo que observaron y ton durante su excursión. PREPARATIVOS DAI.

preguntas a los astronautore lo que observaron y
fron durante su excursión.
PREPARATIVOS PARA
REGUNDO PASEO; Los astutas comienzan los pretivos para su segunda extion fuera de la nave de desde sus mochilas, recargánton oxígeno y reemplab los cartuchos de hidróxide altosfera de sus trajes
e almósfera de sus trajes
cales y abrirán la escotila nave.

L COMPROBACION DEL

PO: Una vez más se em-

DONTROBACION DEL PIO: Una vez más se em-h 10 minutos de la segunda-rátón en verificar el equi-sobrevivencia, después de val. Lovell desciende por beala a la superficie de la a. Durante los primeros 5 tuos en la superficie lunar, ta las cámaras de TV. En-tanto, Haise toma fotografica-ticano de la comunicación de la

GRAN EXCURSION: Haise



Este instrumento que será colocado en la superficie lumas, se dirá las particulas cargadas de electricidad, estudiará la distribu-ción de la energía y las variaciones de tiempo de los flujos de protones y electrones. Tembién servirá para medir los rayos cós-micos solares, de baja energía en casos de erupciones y explosio-nes solares.

travesía más larga que se haya realizado en la Luna. (00;30).

20. EXPERIM ENTO GEOLOGICO EN LA LUNA: Durante
2 horas y 52 minutos ambos
astronautas caminan sobre la
Luna, haciendo comentarios sobre las cosas que observan.
Recogen muestras de rocas y
especímenes de suelo que consideran de especial interés
científico, de acuerdo con el adiestramiento que recibieron.
Consultan con los hombres de
ciencia del Control de la Misión sobre lo que recogen y
siguen las instrucciones impar-

tidas por los científicos (03:22) Los astronautas caminancasi un kilómetro de distancia, des-de el lugar del descenso.

21. CIERRE DE LA SEGUN-A CAJA: Cuando los astronau-21. CIERRE DE LA SEGUNDA CAJA: Cuando los astronautas regresan al módulo lunar,
Lovell cierra la segunda caja
de rocas. Haise toma más fotografias y luego ingresa a la
nave por ditima vez. (03.35)
Haise recibe la segunda caja
de manos de Lovell, quien también ingresa a la nave (04:00)
Esta segunda excursión también
puede prolongarse por otros 30

del Apolo -13.

Aproximadamente 5 horas, más tarde, (las 8:22 hora bollviana del 17 de abril) o sea 137 horas y nueve minutos desde la hora del lanzamiento en Cabo Kennedy, los astronautas saldrán de la Luna en la etapa de ascenso del módulo para reunirse con la nave principal en
órbita lunar.

nirse con la nave principal en forbita lunar.

22. TERMINA LA VISITA A LA LUNA: Los tres astronautas per manecerán en forbita lunar, en la composição de la com



CONFORTABLE COMO UN AUTOMOVIL

DATSUN



Algo más

Amplia carroceria

para el transporte de carga

Federación Nacional de Cooperativas de Ahorro y Crédito de Bolivia

CONVOCATORIA VIII ASAMBLEA ANUAL

De conformidad a los Arts, 24 inciso a) y 26 de los Estatutos de la F.N.C.A.C.B., se convoca a to-das las cooperativas de ahorro y crédito de la República, legalmente integradas a esta matriz; al vertificativo de la VIII ASAMBLEA NACIONAL ANUAL de la Institución, que tendrá lugar los días vier-nes 17, sábado 18 y domingo 19 de abril de la presente gestión en la sede de la afillada "TRINDAD" Ltda, de la ciudad de Trinidad-Beni, conforme a la siguiente Agenda, brevemente extractada:

VIERNES 17 DE ABRIL DE 1970.

Solemne inauguración del cónclave

Determinación de quórum Lectura del Acta de la Asamblea anterior, de los Informes del Presidente, Director Ejecutivo, Lectura del Acta de la Asamblea anterior, de los Informes del Presidente, Director Ejecutivo, Tesorero, Comité de Crédito y Consejo de Vigilancia de la F.N.C.A.C.B.
Nominación de Comisiones
Trabajo de Comisiones

SABADO 18 DE ABRIL DE 1970

Trabajo de Comisiones Reunión Plenaria

DOMINGO 19 DE ABRIL DE 1970

Reunión Plenaria
Designación de nuevos Directores y elección de miembros del Consejo de Vigilancia,
Clausura de la VIII Asamblea Nacional Anual
Cochabamba, marzo de 1970.
Florentino Hidalgo

DISTRIBUIDORA NISSAN«Bolivia» S. A. Carlos Quirôs F. de Côrdova DIRECTOR RELACIONES PUBLICAS Agencias en el interior

La pequeña diferencia del amateurismo al semi-profesionalismo en el fútbol

Veinte años por un camino totalmente equivocado

Por TITO DE LA VIÑA

La Intervención de la Federación Boliviana de Fútbol no ha anunciado oficialmente nada sobre la reestructuración, no ya de la entidad que dirige elbalompié en nuestro medio, sino sobre la verdadera transformación que necesariamente se espera del fútbol en nuestro país, Sin embargo se han adelantado extraoficialmente, a través de la prensa, algunas de las disposiciones más importantes, como la implantación de una reglamentación que permitirá reducir el número de jugadores extranjeros por equipo a partir de 1971. Ante tal anuncio se han producido algunas reacciones que no hacen más que confirmar que los dirigentes, por lo menos una buena parte de ellos, temen enormemente conformar sus equipos sin los players forâneos. Parece ser que si tal cosa ocurre, se produjera un verdadero caos en materia fubolística. El temor de comenzar de una vez por todas el verdadero camino del fútbol nacional, nos ha llevado al estado actual de cosas, Uno de los argumentos más utilizados por quienes se muestran acérrimos defensores de mantener las cosas como están, es el de pregonar quú pasarla con el es-

ahora es el futuro y no el pasado, y desde tal punto de vista lo
que urge es legislar para el frutro, adecuando el procedimiento a
lo que señalan las leyes nacionales, con un estudio profundo que
finalmente pueda encontrar la solación al empleo del término "nativo" que se propondrá,



dos, medios y posibilidades equilibradas, porque precisamente no existe la base, y un deporte sin base es un castillo en el aire, Si en el momento dedecidirse el cambio del amateurismo al professione de la mateurismo al professione del amateurismo al professione del amateurismo al professione del amateurismo al professione del amateurismo al professione del controla del fibbol, seguriamente no estariamos escribiendo esta nota, porque tendriamos un balompte nacional sólidamente estructurado y con opción a seguir por un rumbo definido, Sin embargo, 20 años después de aquel paso, estamos en fojas cero, sin saber que camino tomar, con una intervención en la Federación de Fútbol, como prueba concluyente que por si sola no se puede manejar, porque hay intereses de grupo y dirigentes que en lugar de preocuparse por los verdaderos problemas del deporte y del halompié se han preocupado por hacer demagogia o trabajar cómodamente con el expediente de algunos resultados fariorables sin observar que la base era hueca.

Y conste que muchos de los dirigentes actuales de la Federación y los clubs professionales, ya tenfan la conducción del fútbol en 1950,

pediente de algunos resultados favorables sin observar que la base
era hueca.
Y conste que muchos de los dirigentes actuales de la Federación
y los clubs profesionales, ya tenfan
la conducción del fútbol en 1990,
y los clubs profesionales, ya tenfan
la conducción del fútbol en 1990,
tales profesionales, ya tenfan
la conducción del fútbol en 1990,
tales profesionales, ya tenfan
la conducción del fútbol en 1990,
tales profesionales antimales salfan al extetor y perdían por goleadas, como
lo que ocurre hoy con los triannos
los que ocurre hoy con los triannos
los que ocurre hoy con los triannos
los que ocurre hoy con los que ocurre h





CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA COMUNICADO PLAN 40

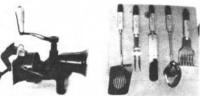
So notifica a los postulantes del Plan 40 multifamiliares "La Veneciana", que se ha fijado como último plazo para la presentación de sus expedientes, hasta el 30 de abrildel presente año. A partir de esa fecha se dispondrán las vacan cias en favor de los remplazantes.

DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS





iGRATIS! Ilévese su premio por cada comp









(BOLIVIA) LTDA. AV. MARISCAL SANTA CRUZ 1342 TEL. 52421



PRESENCIA

ACONDICIONADOR

Apolo 13 viaja a la Luna a 38.400 kilómetros por hora



ercera expedición del hombre a la Luna

ANTES DEL VUELO ESPACIAL.- Jim Lavell, centro, celebra con entusiasmo le han dicho. A la izquierda està Fred Maise y a la derecha John Swigert, sus oras de la tercero-expedición lunar. Swigert, astronauta suplente, recibió 24 horas del vuela, la orden de remplazor a Thomas Martingly, de quien, los médicos dij eron propenso a la subéalo. La fotografía fue tomada cuando los astronausas se su tradicional desayuno horas antes del vuela. (Cabo Kennedy, Radiofoto AP)

gún publicación peruana

Gulf está "contenta" con el convenio petrolero entre nuestro país y España

la Gulf Oil Corp., el 'Peruvian Times" opi-

nglés, dice que fun-gobierno "revela-del Convenio Boliiérminos del Convenio Bolli-bespañol a un asociado de uvian Times" en LA PAZ de "algunos miembros del 1700 no están de acuerdo", artículo expresa que "la Guil contenta porque a través del convento, la compañía es-casi en la misma situación no están de la compañía es-casi en la misma situación no están de la compañía es-casi en la misma situación no están de la compañía es-posición de la compañía es-casi en la misma de las disjeui-polítics que metivaren asse-

que motivaron sus demas", ste Alfredo Ovando propiedades de la ros problemas".

Presidente Alfredo Ovando

plo las propiedades de la

ea BOLIVIA tres semanas

es de tomar el poder el 26

tilembre fittimo, Segín "PeTimes" el convenio final

tendrá forma de acuerdo

actonal mediante el inter
o de notas entre Madrid y

Z.

bierno español colabora-boliviano hacia la mejor posible de los problemas inancieros y comercia-la industria petrolfiera. A cambio, BOLIVIA ga-los españoles contra políticos y de otra natu-

presa española 100 por ciento esta-tal que se llamara CAMBA S.A. y que comercializará internacio-nalmente el petróleo de Caranda, Colpa y Río Grande, anteriormen-te pertenecientes a la Gulf.

"El acuerdo será operado por "El acuerdo será operado por una comisión mixta de cinco per-sonas, presidida por un funciona-rio de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos, además de dos bolivianos y dos españoles, Las decisiones tendrán que ser aprobadas por una mayoría de 5/5. Este punto es evidentemente crucial: Ninguna decisión podrá

tituto.

"La firma española recibirá un pago de cinco centavos de dólares por barril de crudo exportado y medio centavo por cada mil pies cíbicos de gas exportado.
"El acuerdo no lo establece, pero el crudo será evidentemente exportado, como antes a través.

pero de Grudo sera evidentemente exportado, como antes, a través de Arica, Chile a la refinería de la Gulf cerca de Los Angeles, al precio de 2,25 dólares por barril, el mismo precio que antes de la expropiación, Con el dínero recibido (de la Gulf), se pagará la expropiación de la Gulf).

Los restos del Embajador asesinado llegaron a Bonn

-BONN, 11 (AP).- Los restos mortales del Embajador, Conde Karl von Spreti, asestinado en Guardistas, llegaron hoy a esta ciudad a bordo de un avión de la fuerza aferea alemana occidental y recibieron honores póstumos en una ceremonia militar.

Una guardia de honor presentó armas y se ejecutó música fúnebre mientras el ataid era llevado desde el avión a un coche fúnebre.

laciones Exteriores Walter Scheel hară el panegfrico del ilustre di-plomătico desaparecido.Von Spreti

plomático desparectio. VonSpreti de 63 años; será seputiado el mar-tes en una ceremonia en privado en Baviera. Scheel, quien viajó a Guatemala a acompañar el cadáver, dijo en un breve discurso en el aeropuer-to que el Gobierno de Bonn "está profundamente desencandado" de que el Gobierno de Guatemala hubiera declinado atender las de-mandas de los secuestradores "

CENTRO ESPACIAL, HOUS-TON, TEXAS, II (AP) - Tres as-tronautas norteamericanos se di-rigen hacia la Luna hoy, tras un lanzamiento que presentó una pe-queña dificultad: Un motor del cohete impulsor que se apagó pre-maturamente.

quena dificultati; un motor del cohete impulsor que se apagê prematuramente.

James L. Lovell, Fred W. Haise y John L. Swigert -que fueron declarados "en maguffica forma" y libres de la amenaza de rubéola amenaza que mantuvo en tierra a un miembro de la tripulación original, accionaron la poderosa tercera sección del cohete Saturno 5 para sacar la nave de la ôrbita terrestre y dirigirla hacia la Luna, a unos 400,000 kilómetros de distancia.

El accionamiento de seis minutos aceleró la marcha a 38.400 kilómetros por hora, velocidad necesaria para salir del campo de gravedad de la Tierra e inficiar la travesfa a la Luna.

"Tuvimos una pequeña vibración en esta ignición de los motores", dju uno de los astronatas. Pero al parecer no hubo nirgún problema.

Un motor-cohete que se apago prematuramente en el lanzamiento de Apolo 13 ccasionò perpelidade entre los funcionarios espacia

to de Apolo 13 ocasionò perpiejidad entre los funcionarios espaciales.

Pero manifestaron que el margen de seguridad de combustible era satisfactorio, y no había peligro para los astronautas.

El central de los 5 motores de la segunda sección del Saturno 5 se apagó dos minutos antes de tiempo. Los funcionarios dijeron que los otos motores estuvieron prendidos un poco más de lo planedo para compensar la pérdida de fuerza.

El Saturno 5 funcionò solamente con una milésima de segundo de diferencia del tiempo fijado, 14:13 EST. La explosión de la primera sección, de al redonda en Cabo Kennedy, mientras unas 100.000 personas observaban el despegue.

Cuando el Saturno adquirió su plena fuerza, todo el vehículo quedó libre de amarras y se elevó majestuosamente, rugelendo, hacia el cielo de La Florida. Hizo unarco sobre el Océano Atlántico y desapareció entre las nubes.

ACOPLAMIENTO

Los astronautas del Apolo 13 acoplaron la nave de mando punta a punta con la nave a unarliar de descenso funar hoy a tempo que avanzaban velozmente hacia la Luna de descenso funar hoy a tempo que avanzaban velozmente a la cave de mando punta nave de mando

Los astronautas maniobraron la

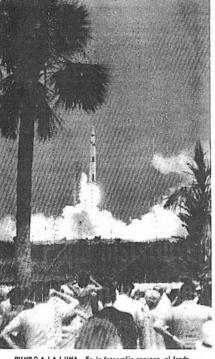
Los as'ronautas maniobraron la nave de mando mientras el personal del control de vuelo observaba por televisión en colores.

"Tenemos una vista muy buena en la pantalla", declaró una voz del control de misión.

Los astronautas realizaron sin tropiezos el acoplamiento de la nave principal que ellos llaman "Odyssey" (Odisea) con la nave auxillar "Aquirius" (Acuarlo) y se dispusieron a separar las dos naves de la tercera sección del cohete.

cohete.

Swigert declaró "casi llegamos, sólo faltan unos diez pies" (tres metros) a tiempo que guiaban la nave de mando hacía el collar de acoplamiento de la nave auxiliar.



Amenazan a **Embajadas** en Chile

SANTIAGO DECHILE, II (AP)
Eduardo Zóñiga, Jefe de la Policía de Investigación, admitió
hoy que varias embajadas habían sido amenazadas en forma
anfonima durante las últimas 24
horas, Pero rebusó dar detalles.
Fuentes diplomáticas y despachos de prensa identificaron
a las Embajadas de Suecia y de
Noruega como dos de las que
fueron amenazadas. Se dice que
terroristas amenazaron con vo-

fueron amenazadas. Se dice que terroristas amenazaron con vo-lar sus residencias en Santiago si no disponfan de "una cierta fuerte suma de dinero" antes de las 23.00 (22.00 EST).

De acuerdo a estos informes dos notas encontradas en las embajadas de Suecia y Noruega pedían 100.000 escudos (alrededor de 8.000 dólares) de cada una.

una.

Las autoridades chilenas impusieron estricto silencio sobre estos incidentes y la mayorfa de los diplomáticos afectados, en posición de hablar, no estaban disponibles por el momento.

Pablo Gonzáles Maya, el En manur paraguayo en Cille re-cibló una amenaza similar el jueves pasado, Gonzales Maya dijo que una nota dejada en su residencia amenazala a su hi-ja de 18 años, Lillian, si nodis-ponía de 100,000 esculos (8.000 diares) dentro del lapso de cinco días. La Embaisado

La Embajada de Guatemala en Santiago, se dice, recibió varias llamadas amenazadoras durante la semana.

Sargento de ejército uruguayo vendía "poderoso armamento" a los Tupamaros

MONTEVIDEO, 11 (AP) - La policía confirmó hoy informes de que los tupamanes obtuvieron importantes armas del Ejército uruguayo por intermedio de un sargento que las vendía a la organización guerrillera urbana.

La sorprendente revelación se tuvo al inves-tigarse el origen de poderosas metralletas, en-tre otras armas pertenecientes al Ejército, que fueron incautadas por la policía cuando el mar-tes desbarató un importante centro de operacio-nes de la organización. nes de la organización.

nes de la organización.

AII, en una vivienda de apariencia modesta, cercana al Estadio Centenario, se arrestó a seis terroristas, incluyendo cuatro mujeres, y se descrubrio un quirófano, medicamentos y un túnel en construcción que podría facilitar tugas eventuales.

La fuente policial consultada-que pidió no ser indentificada-al confirmar la versión que ofrece hoy el matutino pro-oficialista "El Día", en primera plana, dijó haberse esclarecido que "un traidor del Ejército dio a los sediciosos poderoso armamento."

El Ornamento fue sacado por "un sargento" --uya identidad no se reveló-del cuartel de la localidad rural de San José a 92 kilómetros de la capital.

A pesar del hermetismo oficial, se supo que en

relación con este caso hay tres arrestados— aparentemente personal militar—que facilitaron
la venta subrepticia a los tupamaros.
Estos habrían pagado unos 15.000 pesos (600
diares) por cada metralleta, según la versión
periodistica.
Informes extraoficiales indicaron, además, que
el Servicto de Inteligencia Militar inició una
exhaustiva investigación del caso porque al parecer el robo de armas tiene magnitud.
Entretanto, la prénsa local se ocupaba esta
mañana de la presunta fuga hacia el Brasil de
tres supuestos elementos tupamaros que habrían
"defeccionado" levándose unos 20 millones de
pesos de la organización (80 mil dólares).
Según versiones policiales, el movimiento clandestino les habría entregado dicha suma para
adquirir en Brasil "armas automáticas" que
serían después introducidas al país subrepticiamente.
Estos datos fueron obtenidos por la policía
aparentemente tras el arresto del último grupo
terrorista en uno de los principales centros de
operaciones descubierto.
El grupo fue enviado ya a la cárcel por orden
judicial, acusado de "atentar a la constitución"
y robo, elevándose así a cerca de 120 el número de guerrilleros ya encarcelados en los últimos tres años.

El Papa insistió en celibato obligatorio para los sacerdotes

residente Nixon: Una Alemania Occidental libre y fuerte es importante para Europa

SHINGTON, 11 (AP).- El Presidente Nixon ha declarado al ler Willy Brandt que una Alemania Occidental "fuerte, sa y libre" es una cuestión medular para el futuro de

orosa y libre" es una cuestión medular para el futuro de ropa Occidental.

To un brindis a Brandt en la Casa Blanca anoche, Nixon exesó que espera que la visita del Canciller contribuirá a robuser la amistad alemana nortemericana.

Los dos se reunieron nuevamente hoy después de inaugurar sidas de consultas ayer.

Brandt manifestó ante la Comisión de Relaciones Exteriores I Senado que el Cobierno de Alemania Occidental estima que conversaciones sobre limitación de armamentos estratégicos re Estados Unidos y la Unión Soviética son la clave para la ducción de tropas apostadas en Europa.

En ausencia de progreso en dichas conversaciones, declaró andí, serfa prematuro que Estados Unidos retire gran número tropas de Europa.

Brandt añadís que el mantenimiento del poderfo norteamericano Europa es un requisito previo " para las negociaciones futuras n la Unión Soviética y el Pacto de Varsovia sobre una reducción cíproca de fuerzas y la limitación efectiva de armamentos".



RESTOS DE EMBAJADOR ALEMAN.- Los restos del que fue Embajador de Alemania Occidental, Conde Karl von Spreti, son conducidos por soldados alemanes después de ser recibidos en el aeropuerto de Bonn. Por disposición del gobierno alemán, los res-

CIUDAD DEL VATICANO, 11 (AFP).- El sacerdote de mañana tendrá una vida mueva y un papel mucho más importante en la vida de la Iglesia, anunció hoy el Papa al recibir a la conferencia episcopal italiana.

La conferencia acababa de clausurar su sexta asamblea general, reunida durante seis días en Roma con la asistencia de 270 obispos que representaban a 44,000 sacerdotes y unos cincuenta millones de católicos italianos.

Paulo VI reafirmó una vez más el principio del celibato obligatorio para los eclesiásticos y pldió a, todos "confianza". Confianza de los laicos en el sacerdote, de los sacerdotes en el obispo, de los obispos en la Providencia.

El soberano Pontífice expresó por su parte su confianza en la Iglesia de Italia y "en los múltiples fermentos de generosidad y de nobleza que existen en la generación actual".

A los laicos el Papa dio como consigna "confianza y fidelidad", pero también " participación y corresponsabilidad y, más que nunca, recursos a la iniciativa".

Los observadores ven en esto una alusión a rectentes divergencias entre la conferencia episcopal y los A.C.K.I. (Asociación de Trabajadores Cristianos Italianos) sospechosos de haber "filtreado" demasiado con la extrema izquierda.

El Papa se refirió luego a "la crisis que atormenta hoy a tantos sacerdotes católicos y que tano interesa a la opinión pública". Esta sin embargo, "dramatiza a memudo las cosas y fábrica fantasmas, exagerando y deformando la realidad", estimó Paulo VI y pidió un poco más de "respeto a la tradición en "las filas del clero" para evitar "graves problemas que luego son envenenados artificialmente".

Según los observadores aquí, el Papa aludía a la intervención permanente de la prensa "l'alca" en los asuntos de la Iglesia y la propensión de ciertos eclesiásticos a conceder entrevistas más o menos "escandalialmente".

El Papa lamentó que los que debilitan hoy más a la Iglesia nos os monos "escandaliamente" en los asuntos de la Iglesia y la propensión de ciertos eclesiásticos a conceder entrevistas más o menos "escandalo

La pequeña diferencia del amateurismo al semi-profesionalismo en el fútbol

Veinte años por un camino totalmente equivocado

Por TITO DE LA VIÑA

La Intervención de la Federación Boliviana de Fútbol no ha anunciado oficialmente nada sobre la reestructuración, no ya de la entidad que dirige el balompté en nuestro medio, sino sobre la verdadera transformación que necesariamente se espera del fútbol en nuestro país, Sin embargo se han adelantado extraoficialmente, a través de la prensa, algunas de las disposiciones más importantes, como la implantación de una reglamentación que permitirá reducir el número de jugadores extranjeros por equipo a partir de 1971. Ante tal anuncio se han producido algunas reacciones que no hacen más que contirmar que los dirigentes, por lo menos una buena parte de ellos, temen enormemente conformar sus equipos sin los players foráneos. Parece ser que si tal cosa ocurre, se produjera un verdadero caos en materia fubbolística. El temor de comenzar de una vez por todas el verdadero caminio del fútbol nacional, nos ha llevado al estado actual de cosas. Uno de los argumentos más utilizados por quienes se muestran acérrimos defensores de mantener las cosas como están, es el depregonar qué pasarfa con el esacérrimos defensores de mantener las cosas como están, es el de pregonar qué pasarfa con el es-pectáculo y la asistencia de espec-tadores, si se limita el número de jugadores extranjeros. Parece que no recuerdan que en épocas pasa-das, los clubs no tenfan elementos foráncos en sus filas o los tenfan en noca troporción, esta entrac-

forâneos en sus filas o los tenfan en poca proporción, y sin embar-go, el público siguió asistiendo al estadio de Miraflores, Otro de los argumentos, es a-quel que muestra su preocupación por los jugadores nacionalizados que ya han integrado la selección nacional. Parece que no quiere comprenderse, que lo que interesa

ahora es el futuro y no el pasado, y desde tal punto de vista lo
que urge es legislar para el futuro, adecuando el procedimiento a
lo que señalan las leyes nacionales, con un estudio profundo que
finalmente pueda encontrar la solución al empleo del término "nativo" que se propondra.



Nadie desconoce el mérito de mucha gente que una vez llegó a Boltvia con el deseo de practicar le fíttibol y echó rafces aquí, formando familia y defendiendo los colores de clubs locales o selectionados nacionales, Tenemoscon-cretamente los casos de Ramón Guillermo Santos, Roberto Caínzo, Eduardo Espinoza, Roberto Capa-



io nuchas veces, como lo expresan las estadísticas. Wilsterman es uno de ese fútbol que, sin embargo necesita conducción técnica adecuada.

CONSEJO NACIONAL DE VIVIENDA COMUNICADO PLAN 40

Se notifica a los postulantes del Plan 40 multifamiliares "La Veneciana", que se ha fijado como último plazo para la presentación de sus expedientes, hasta el 30 de abrildel presente año. A partir de esa fecha se dispondrán los vacancias en favor de las remplazantes.

La Paz, abril 7 de 1970 DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS



Estado



Stambuk y Mark (BOLIVIA) LTDA.